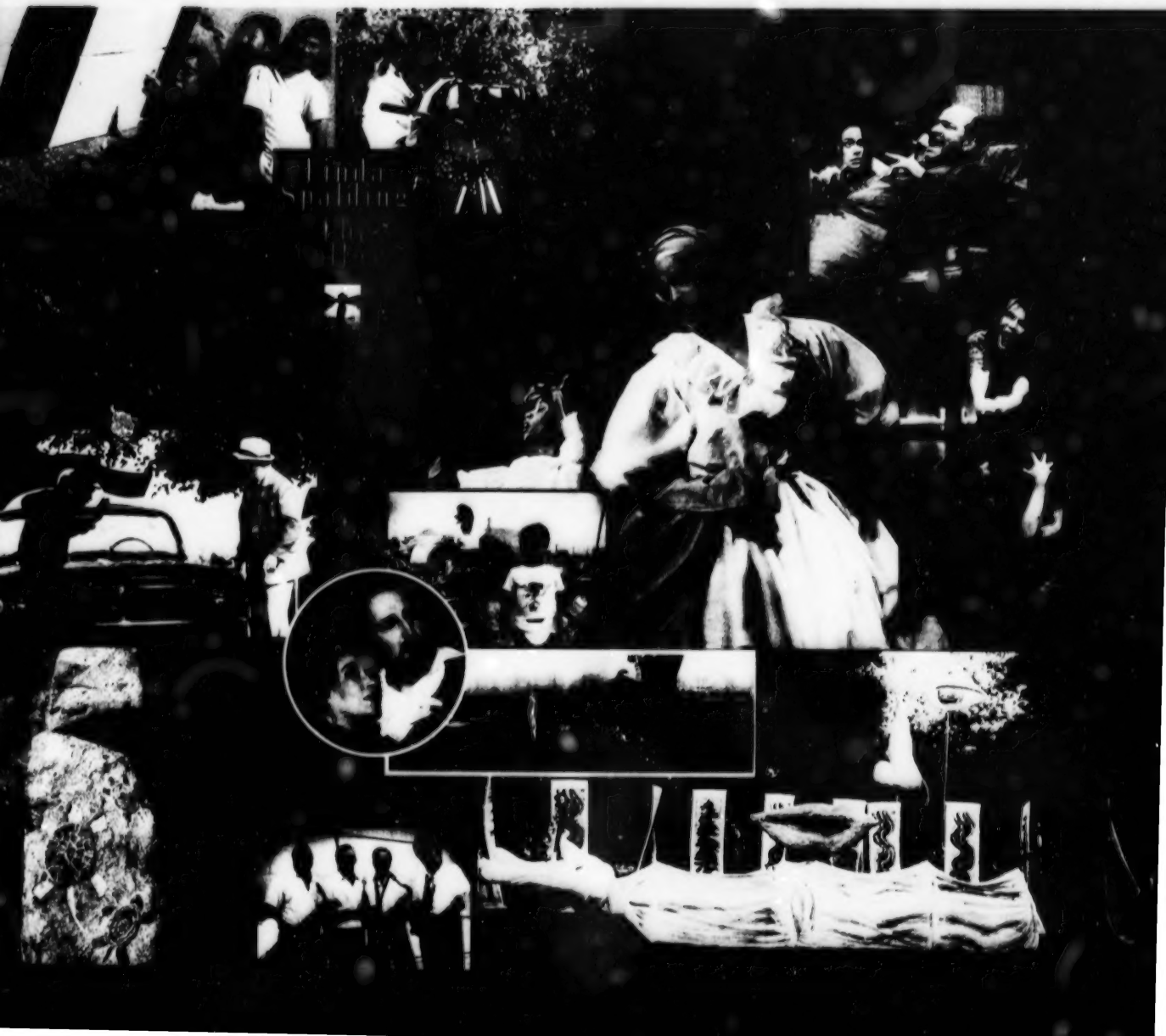
Ontario Arts Council
Conseil des arts de l'Ontario

1998 - 1999 **Annual Report** | **Grants Listing**

Rapport annuel et liste des subventions 1998-1999



100-03904/

In accordance with the provision of Section 12 of the *Arts Council Act*, I respectfully submit the report covering the activities of the Ontario Arts Council from April 1, 1998 to March 31, 1999.

Conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur le Conseil des arts*, c'est avec le plus grand respect que je dépose le présent rapport sur les activités du Conseil des arts de l'Ontario pour la période allant du 1er avril 1998 au 31 mars 1999.

The Honourable / Son Honneur Henry N.R. Jackman
Chair, Ontario Arts Council
Président, Conseil des arts de l'Ontario

The Ontario Arts Council (OAC) is an agency of the Ontario Ministry of Citizenship, Culture and Recreation. Our aim is to promote and assist the development of the arts and artists for the enjoyment and benefit of all Ontarians.

This publication contains the audited financial statements of the Ontario Arts Council and financial summaries of the Ontario Arts Council Foundation for the fiscal year 1998-1999. Also contained within this publication is a list of all Ontario Arts Council grants paid out during the fiscal year 1998-99 (April 1, 1998 to March 31, 1999), as well as awards, scholarships, grants and funds paid out through the Ontario Arts Council Foundation during the same period.

If you have questions about OAC or the information contained in this publication, contact us at:

Ontario Arts Council
151 Bloor Street West, 5th floor
Toronto, Ontario M5S 1T6

Telephone: (416) 961-1660
Toll-free in Ontario: 1-800-387-0058
Fax: (416) 961-7796

E-mail: info@arts.on.ca
Web site: www.arts.on.ca

Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) est un organisme du ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs de l'Ontario. Notre but est de promouvoir et de favoriser le développement des arts et des artistes pour que tous les Ontariens puissent en profiter.

La présente publication comprend les états financiers du Conseil des arts de l'Ontario et les états financiers abrégés de la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario pour l'exercice financier 1998-1999 (du 1er avril 1998 au 31 mars 1999). On y trouve également la liste de toutes les subventions versées par le Conseil des arts de l'Ontario ainsi que les prix, bourses, subventions et fonds accordés par la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario au cours de cette même période.

Pour toute question sur le CAO ou sur les renseignements compris dans le présent document, veuillez vous adresser au :

Conseil des arts de l'Ontario
151, rue Bloor ouest, 5e étage
Toronto (Ontario) M5S 1T6

Téléphone : (416) 961-1660
Sans frais en Ontario : 1-800-387-0058
Télécopieur : (416) 961-7796

Adresse électronique : info@arts.on.ca
Site web : www.arts.on.ca

Produced by the Arts Services Department
Writing, Editing and Coordination: Eva Novy
Translation and Editing: Nelly Hakim

Design: Genesys Creative

ISSN 1481-9090
Copyright © 1999 by the Ontario Arts Council.

Préparé par la Section des services aux arts
Rédaction, révision et coordination : Eva Novy
Traduction et révision : Nelly Hakim

Conception graphique : Genesys Creative

© Conseil des arts de l'Ontario, 1999.

Contents

4 Message from the Chair and the Executive Director of the Ontario Arts Council

Financial Statements

7 Auditor's Report

8 Financial Statements

Grants Listings

20 Arts Education

22 Community Arts

23 Dance, Mime and Puppetry

24 First Nations Arts

25 Literature

28 Media Arts

29 Multi-Disciplinary Arts

29 Music

32 Franco-Ontarian Arts Programs

33 Theatre

35 Touring

36 Visual Arts and Crafts

Ontario Arts Council Foundation

41 Awards, Scholarships, Grants and Funds

Special Initiatives

45 Projects

46 **Province-wide Support for the Arts**

47 **Board Members and Executive Staff**

Sommaire

4 Message du président et de la directrice générale du Conseil des arts de l'Ontario

États financiers

7 Rapport du vérificateur

8 États financiers

Liste des subventions

20 Éducation artistique

22 Arts communautaires

23 Danse, mimes et marionnettistes

24 Arts des Premières Nations

25 Littérature

28 Arts médiatiques

29 Arts multidisciplinaires

29 Musique

32 Secteur franco-ontarien

33 Théâtre

35 Tournées

36 Arts visuels et métiers d'art

Fondation du Conseil des arts de l'Ontario

41 Prix, bourses, subventions et fonds

Initiatives spéciales

45 Projets

46 **Appui aux arts dans toute la province**

47 **Membres du conseil d'administration et de la direction du CAO**

Stepping Back and Looking Ahead

Message from the Chair and the Executive Director of the Ontario Arts Council

The evolution of art is fluid and dynamic, a reflection of the society and culture that shapes its artists and audience. In the past year throughout Ontario, art in all disciplines was created in a spirit of innovation and vitality, a celebration of new ideas and personal vision.

As the provincial arts funding body, the Ontario Arts Council has a responsibility to mirror the commitment of the artists it supports by exploring new ways of thinking, and refining its processes and procedures to ensure its relevance to the arts community.

In 1998-99, stable funding and the continuing growth of the arts throughout Ontario brought fresh opportunities to evaluate and respond to the needs of artists and arts organizations, and the communities in which they work.

The Ontario Arts Council (OAC) has always focussed on funding arts activities to ensure the long-term health of Ontario's artistic environment, but in the past year greater demands from the community coupled with tight resources required a higher level of strategic planning than ever before.

Broadening our support

This was a busy and productive year in many ways. From April 1, 1998 to March 31, 1999, the Ontario Arts Council provided 1,943 grants to 1,009 individuals and 640 organizations in 251 communities.

While these numbers reveal the integral role OAC continues to play in arts funding across the province, they do not reflect the development of new policies undertaken by board members and staff to ensure greater openness and transparency, and an appropriate balance of support for new and existing clients.

For the first time in the agency's history, advisory panels for annual grants programs included not only artists and other experts in the relevant artistic discipline or sector, but also board members of arts organizations and arts foundations, as well as patrons, donors, and other arts volunteers. This new approach was taken to open the process to a broader representation from the community, and to expose more people to the variety and depth of arts organizations applying for OAC funding.

To serve both new and existing arts organizations fairly and appropriately, the Ontario Arts Council also reexamined its

Prendre du recul pour mieux préparer l'avenir

Message du président du conseil d'administration et de la directrice générale du Conseil des arts de l'Ontario

L'évolution des arts est à la fois fluide et dynamique, à l'image de la société et de la culture qui modèlent les artistes et le public. Au cours de l'année dernière en Ontario, des œuvres d'art de toutes les disciplines ont été créées dans un esprit d'innovation et de vitalité, une véritable célébration d'idées nouvelles et de vision personnelle.

À titre d'organisme subventionneur des arts de la province, le Conseil des arts de l'Ontario se doit de refléter l'engagement des artistes qu'il appuie, en explorant de nouveaux modes de pensées et en améliorant ses méthodes de fonctionnement afin de continuer d'être pertinent pour le milieu artistique.

En 1998-1999, un financement stable et la poursuite de la croissance des arts dans tout l'Ontario ont ouvert de nouvelles perspectives pour évaluer les besoins des artistes, des organismes artistiques ainsi que des communautés dans lesquelles ils travaillent, et pour y répondre.

Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) s'est toujours consacré au financement des activités artistiques pour garantir la santé à long terme du milieu artistique ontarien, mais, l'année dernière, en raison des exigences de plus en plus nombreuses du milieu artistique et des ressources plus limitées, il a fallu effectuer une planification stratégique d'un niveau plus élevé que jamais auparavant.

Élargissement de l'appui du CAO

C'était une année productive à divers égards. Du 1er avril 1998 au 31 mars 1999, le CAO a accordé 1 943 subventions à 1 009 artistes et 640 organismes dans 251 communautés.

Si ces chiffres illustrent le rôle crucial que le CAO continue de jouer dans le financement des arts en Ontario, ils ne reflètent pas l'adoption des nouvelles politiques élaborées par le conseil d'administration et le personnel pour assurer plus d'accessiblité et de transparence, ainsi qu'un meilleur équilibre entre les clients nouveaux et actuels.

Pour la première fois dans l'histoire de notre organisme, les comités de sélection des programmes de subventions annuelles comptaient non seulement des artistes et d'autres spécialistes du secteur ou de la discipline en question, mais également des membres de conseils d'administration d'organismes artistiques, des amateurs d'arts, des donateurs et d'autres bénévoles du milieu artistique. Cette nouvelle approche vise à garantir une meilleure représentation de la communauté et à exposer plus

processes for determining annual operating grants. This evaluation led to the development of a new assessment process, which requires organizations applying for funding to meet a minimum standard in the categories of artistic merit/quality and organizational/financial effectiveness.

The purpose of this new approach was to create a pot of funds available to accommodate new organizations applying for annual funding; to reward organizations performing exceptionally well; and to correct historical inequities, where organizations performed very well but received lower grants because they were new to the annual funding program. The new assessment process will affect annual activity grants awarded during the fiscal year 1999/2000 and beyond.

Building stronger relationships with the artistic community

Recognizing the need to cultivate and maintain strong ties with the arts community, the OAC engaged in a variety of activities to bring together artists, OAC staff, and board members.

Building on the strengths of the previous year, *Ontario Contact '98* featured a greater variety of innovative showcases, seminars, and partnerships than ever before. The annual arts forum showcasing outstanding performing artists from throughout Ontario and across Canada attracted more than 250 professional and volunteer community presenters.

As a follow-up to the success of the 1997 *Vital Links* Community Arts Conference, in 1998 OAC published *The Vital Links Workbook*. This guide encapsulates some of the best practices in community arts, and highlights showcase pilot projects from the previous year's conference.

And in February 1999, we hosted a day-long arts education forum for educators. Every year, more than 700,000 young people in Ontario's education system have direct contact with a professional artist funded by OAC's Arts Education programs. Part of an ongoing strategy to link artists and educators, the forum focused on building partnerships with boards of education.

Fostering the growth of diverse sources of arts funding

Part of the Ontario Arts Council's role is to help arts groups maximize their self-generated revenues, and to assist arts organizations in building a diverse mix of revenue sources to provide them with more stability.

The Ontario Arts Council, in association with the Ontario Arts Council Foundation (OACF), was accordingly very pleased to play a key role in the development of the Arts Endowment Fund

de gens à la variété et à la qualité des organismes artistiques qui présentent des demandes de subvention au CAO.

Pour servir équitablement et adéquatement les organismes artistiques nouveaux et actuels, le CAO a également réexaminé l'octroi des subventions annuelles de fonctionnement, ce qui a donné lieu à une nouvelle méthode d'évaluation dans le cadre de laquelle les organismes candidats doivent répondre à des normes minimales dans les deux catégories suivantes : qualité artistique et efficacité organisationnelle et financière.

Cette nouvelle démarche a pour but de libérer des fonds pour les nouveaux organismes qui demandent des subventions annuelles, de récompenser les performances exceptionnelles et de redresser des inégalités historiques – dues au fait que certains organismes artistiques, en dépit de leur très bonne performance, recevaient des subventions inférieures car ils étaient nouveaux dans le programme de subventions annuelles. Cette nouvelle méthode d'évaluation s'appliquera aux subventions d'activités annuelles accordées à partir de l'exercice financier 1999-2000.

Établir des liens plus étroits avec le milieu artistique

Reconnaissant le besoin de cultiver et de maintenir des liens plus étroits avec le milieu artistique, nous avons entrepris diverses activités pour rapprocher les artistes, le personnel du CAO et les membres du conseil d'administration.

Fort des atouts de l'année précédente, Ontario Contact '98 a présenté une plus grande variété de minispectacles innovateurs, de séminaires et de partenariats que jamais auparavant. Ce forum annuel des arts de la scène, qui met en vedette des artistes de toute la province et du Canada, a attiré plus de 250 diffuseurs communautaires, professionnels et bénévoles.

Pour faire suite au succès du colloque d'arts communautaires Connexions qui a eu lieu en 1997, le CAO a publié en 1998 le *Manuel des arts communautaires*. Ce guide propose un éventail des meilleures pratiques d'arts communautaires et met l'accent sur des projets pilotes mis en œuvre l'année précédant le colloque.

Puis, en février 1999, nous avons organisé à l'intention des éducateurs un forum d'une journée sur l'éducation artistique. Chaque année, plus de 700 000 élèves du système éducatif de l'Ontario ont un contact direct avec un artiste professionnel subventionné par les programmes d'éducation artistique du CAO. Dans le cadre d'une stratégie permanente visant à rapprocher les artistes et les éducateur, le forum cherchait à établir des partenariats avec les conseils de l'éducation.

(AEF) in 1998. A program of the Government of Ontario through the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation, the Arts Endowment Fund is administered by the OACF.

Under the AEF Program, money raised by eligible arts organizations specifically for endowment purposes is matched, dollar for dollar, up to a maximum, from the $25-million fund. For each participating organization, a separate endowment fund is established and maintained at the Ontario Arts Council Foundation. Each year, organizations receive income from their own funds to be used for operating purposes.

A look behind the scenes....

As always, we would like to thank the staff at the Ontario Arts Council, whose dedication and expertise moves the organization forward on a daily basis, and members of the board, who provide guidance, leadership, and a connection to the many communities they represent.

However, it is for the artists of Ontario that we reserve our greatest thanks. It is our privilege to witness and experience art in all its forms throughout the province – in venues big and small, representative of all the cultures that are part of Ontario. Their work, a legacy for generations to come, inspires us to support them as effectively and responsively as possible.

The Honourable Henry N.R. Jackman
Chair

Gwenlyn Setterfield
Executive Director

March 31, 1999

Diversifier et accroître les sources de financement artistique

Le CAO a entre autres pour rôle d'aider les groupes artistiques à maximiser leurs recettes gagnées et de les aider à diversifier leurs sources de revenus pour qu'ils puissent jouir d'une plus grande stabilité. C'est pourquoi le CAO, en association avec la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario (FCAO), était très heureux de jouer un rôle clé, en 1998, dans l'établissement du Fonds de dotation pour les arts. Ce programme du gouvernement de l'Ontario, par l'entremise du ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs, est administré par la FCAO.

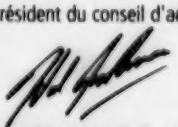
Dans le cadre du programme du Fonds de dotation pour les arts, tous les montants recueillis par les organismes artistiques admissibles expressément à des fins de dotation recevront une contrepartie paritaire, jusqu'à un certain maximum, de ce fonds de dotation de 25millions de dollars. Un fonds de dotation distinct est établi pour chaque organisme participant et géré par la FCAO. Chaque année, ces organismes recevront des revenus de leur propre fonds, qu'ils pourront utiliser pour leur fonctionnement.

Un regard dans les coulisses...

Comme toujours, nous tenons à remercier le personnel du Conseil des arts de l'Ontario, dont le dévouement et la compétence font progresser chaque jour l'organisme, ainsi que les membres du conseil d'administration, qui nous font bénéficier de leurs conseils et de leur leadership, tout en servant de trait d'union avec les diverses communautés qu'ils représentent.

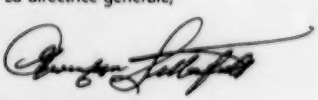
C'est toutefois aux artistes de l'Ontario que nous réservons nos plus grands remerciements. C'est un privilège pour nous de voir et de vivre les arts sous toutes leurs formes dans la province – aussi bien dans les grandes que dans les petites salles –, des arts représentant toutes les cultures qui font partie de l'Ontario. Leur travail, qui est un héritage pour les générations futures, nous incite à les appuyer aussi efficacement que possible.

Le président du conseil d'administration,



L'honorable Henry N. R. Jackman

La directrice générale,



Gwenlyn Setterfield

31 mars 1999

Auditor's Report

To the Province of Ontario Council for the Arts and to the Minister of Citizenship, Culture and Recreation:

I have audited the statement of financial position of the Province of Ontario Council for the Arts as at March 31, 1999 and the statement of operations and changes in fund balances and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Council's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Council as at March 31, 1999 and the results of its operations and changes in fund balances and its cash flows for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

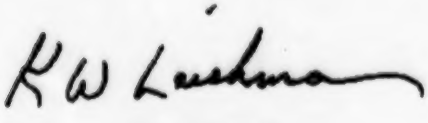
Rapport du vérificateur

Au Conseil des arts de la province de l'Ontario et à la ministre des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs,

J'ai vérifié l'état de la situation financière du Conseil des arts de la province de l'Ontario au 31 mars 1999 ainsi que les résultats d'exploitation et l'évolution du solde des fonds et du flux de trésorie pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil des arts de l'Ontario. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers, en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Celles-ci exigent que la vérification soit planifée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondage des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière du Conseil des arts de l'Ontario au 31 mars 1999 ainsi que les résultats d'exploitation et l'évolution du solde des fonds et du flux de trésorie pour l'exercice terminé à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus.



K.W. Leishman, CA
Assistant Provincial Auditor
Vérificateur provincial adjoint

Toronto, Ontario, May 28, 1999
Toronto (Ontario), 28 mai 1999

Financial Statements / États Financiers

Province of Ontario Council for the Arts / Conseil des arts de la province de l'Ontario

Statement of Financial Position as at March 31 / État de la situation financière au 31 mars

	Operating Fund / Fonds d'exploitation	Restricted & Endowment Funds / Fonds avec restrictions et fonds de dotation	Total 1999 / Total 1999	Total 1998 / Total 1998	
Assets					**Actif**
Current					**Actif à court terme**
Cash	$ 2,004,876	$ 3,212	$ 2,008,088	$ 1,232,238	Encaisse
Accounts receivable	167,804	–	167,804	56,511	Comptes débiteurs
Prepaids	4,146	–	4,146	4,116	Frais payés d'avance
	2,176,826	3,212	2,180,038	1,292,865	
Investments, at market	–	17,258,649	17,258,649	20,315,335	**Placements (valeur marchande)**
Capital Assets (Note 2)	187,256	–	187,256	296,836	**Immobilisations** (note 2)
	$ 2,364,082	$ 17,261,861	$ 19,625,943	$ 21,905,036	
Liability and Fund Balances					**Passif et solde des fonds**
Current liability					**Passif à court terme**
Accounts payable and accrued liabilities	$ 1,617,257	$ –	$ 1,617,257	$ 1,099,915	Comptes fournisseurs et charges à payer
Fund balances					**Solde des fonds**
Invested in capital assets	187,256	–	187,256	296,836	Placements en immobilisations
Restricted for endowment purposes (Note 3)	–	70,311	70,311	70,311	Assujetti à des restrictions aux fins de dotation (note 3)
Restricted	–	17,191,550	17,191,550	20,245,714	Avec restrictions
Unrestricted (Note 5(b))	559,569	–	559,569	192,260	Sans restrictions (note 5(b))
	746,825	17,261,861	18,008,686	20,805,121	
	$ 2,364,082	$ 17,261,861	$ 19,625,943	$ 21,905,036	

On behalf of the Council:
Au nom du conseil d'administration :

Chair / Président

Chair of the Finance Committee /
Président du comité des finances

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

Statement of Operations and Changes in Fund Balances
For the year ended March 31

Résultats d'exploitation et évolution du solde des fonds pour l'exercice terminé le 31 mars

	Operating Fund / Fonds d'exploitation		Restricted and Endowment Funds / Fonds avec restrictions et fonds de dotation		Total / Total	
	1999	1998	**1999**	1998	**1999**	1998
Income						
General grant, Province of Ontario	**$25,189,300**	$25,286,100	**$ –**	$ –	**$25,189,300**	$25,286,100
Special grants, Province of Ontario						
Student summer employment opportunity	–	34,218	–	–	–	34,218
French language services project	**145,000**	104,800	–	–	**145,000**	104,800
Investment income (loss) (Note 7)	**288,494**	191,787	**(2,128,528)**	4,041,310	**(1,840,034)**	4,233,097
Contributions	–	–	**8,308**	15,719	**8,308**	15,719
Fund administration fee (Note 4)	**59,834**	53,348	–	–	**59,834**	53,348
Recovery of prior years' grants	**74,564**	25,610	–	–	**74,564**	25,610
Miscellaneous	**61,896**	42,442	–	–	**61,896**	42,442
	25,819,088	25,738,305	**(2,120,220)**	4,057,029	**23,698,868**	29,795,334
Expenditures						
Grants (Schedule I)	**20,746,922**	20,573,546	–	–	**20,746,922**	20,573,546
Awards and expenses	–	–	**771,241**	699,181	**771,241**	699,181
Community support services (Schedule II)	**910,841**	1,220,285	–	–	**910,841**	1,220,285
Operating expenses (Schedule III)	**4,066,299**	4,477,319	–	–	**4,066,299**	4,477,319
	25,724,062	26,271,150	**771,241**	699,181	**26,495,303**	26,970,331
Excess (deficiency) of income over expenditures	**95,026**	(532,845)	**(2,891,461)**	3,357,848	**(2,796,435)**	2,825,003
Fund balances, beginning of year	**489,096**	863,918	**20,316,025**	17,116,200	**20,805,121**	17,980,118
Interfund transfers	**162,703**	158,023	**(162,703)**	(158,023)	–	–
Fund balances, end of year	**$746,825**	$489,096	**$17,261,861**	$20,316,025	**$18,008,686**	$20,805,121

Recettes
Subvention générale, province de l'Ontario
Subventions spéciales, province de l'Ontario
Création d'emplois d'été pour les étudiants
Projet des services en français
Revenus des placements (perte) (note 7)
Contributions
Frais d'administration des fonds (note 4)
Recouvrement de subventions antérieures
Divers
Dépenses
Subventions (annexe I)
Prix et frais
Services communautaires de soutien (annexe II)
Frais d'exploitation (annexe III)
Excédent (insuffisance) des recettes sur les dépenses
Solde des fonds en début d'exercice
Transferts interfonds
Solde des fonds en fin d'exercice

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

Statement of Cash Flows for the year ended March 31

Flux de trésorerie pour l'exercice terminé le 31 mars

	1999	1998	
Cash from operating activities			**Encaisse des activités d'exploitation**
Excess (deficiency) of income over expenditures	**$ (2,796,435)**	$ 2,825,003	Excédent (insuffisance) des recettes sur les dépenses
Amortization of capital assets	**193,883**	334,091	Amortissement des immobilisations
Changes in non-cash working capital			Évolution du fonds de roulement hors caisse
Accounts receivable	**(111,293)**	(31,025)	Comptes débiteurs
Prepaids	**(30)**	87,932	Frais payés d'avance
Accounts payable and accrued liabilities	**517,342**	(853,224)	Comptes fournisseurs et charges à payer
Net cash generated (used) through operating activities	**(2,196,533)**	2,362,777	**Encaisse nette produite (utilisée) dans le cadre des activités d'exploitation**
Investing activities			**Activités de placement**
Purchase of capital assets	**(84,303)**	(67,139)	Achat d'immobilisations
Decrease (increase) in investments	**3,056,686**	(2,881,353)	Diminution (augmentation) des placements
Net cash generated (used) in investing activities	**2,972,383**	(2,948,492)	**Encaisse nette produite (utilisée) dans le cadre des activités d'investissement**
Net increase (decrease) in cash	**775,850**	(585,715)	**Augmentation (diminution) nette de l'encaisse**
Cash, beginning of year	**1,232,238**	1,817,953	**Encaisse** en début d'exercice
Cash, end of year	**$ 2,008,088**	$ 1,232,238	**Encaisse** en fin d'exercice

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

SCHEDULE I

Schedule of Grants
For the year ended March 31

	1999	1998
Organizations		
Arts education	**$ 483,808**	$ 468,903
Community arts	**638,826**	598,125
Dance	**2,042,200**	1,991,876
First Nations	**154,403**	161,716
Franco-Ontarian	**895,600**	976,125
Literature	**1,252,785**	1,321,309
Market Development	**320,374**	252,557
Media arts	**863,500**	480,501
Music	**4,194,507**	4,211,251
Theatre	**4,224,039**	4,308,436
Visual arts and crafts	**1,830,978**	2,247,471
Total organizations	**16,901,020**	$17,018,270
Individuals		
Arts education	**$ 591,637**	$ 470,958
Community arts	**76,575**	87,562
Dance	**80,500**	77,500
First Nations	**34,482**	74,185
Franco-Ontarian	**152,000**	58,300
Literature	**807,000**	738,000
Media arts	**734,455**	817,030
Music	**326,731**	359,591
Theatre	**121,855**	129,500
Visual arts and crafts	**920,667**	742,650
Total individuals	**3,845,902**	3,555,276
Total grants	**$20,746,922**	$20,573,546

ANNEXE I

Annexe des subventions
pour l'exercice terminé le 31 mars

Organismes	
Éducation artistique	
Arts communautaires	
Danse	
Premières Nations	
Secteur franco-ontarien	
Littérature	
Développement de marchés	
Arts médiatiques	
Musique	
Théâtre	
Arts visuels et métiers d'art	
Total pour les organismes	
Artistes	
Éducation artistique	
Arts communautaires	
Danse	
Premières Nations	
Secteur franco-ontarien	
Littérature	
Arts médiatiques	
Musique	
Théâtre	
Arts visuels et métiers d'art	
Total pour les artistes	
Total des subventions	

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

SCHEDULE II

Schedule of Community Support Services
For the year ended March 31

	1999	1998	
Community support services			**Services communautaires de soutien**
Communications	$ 91,847	$ 166,514	Communications
Conferences and workshops	139,155	160,675	Colloques et ateliers
Foundation	51,379	49,256	Fondation
French language services	145,000	104,800	Services en français
Jurors and advisors	216,764	287,365	Jurés et conseillers
Market development initiatives	67,531	29,925	Initiatives de développement des marchés
Program evaluation	28,792	58,201	Évaluation des programmes
Research and policy	74,907	109,098	Recherche et politiques
Special initiatives	84,565	220,143	Initiatives spéciales
Student summer employment / Cooperative	10,901	34,218	Emplois d'été pour les étudiants / stages de formation
Total community support services	**$ 910,841**	$ 1,220,285	**Total pour les services communautaires de soutien**

ANNEXE II

Annexe des services communautaires de soutien pour l'exercice terminé le 31 mars

SCHEDULE III

Schedule of Operating Expenses
For the year ended March 31

	1999	1998	
Operating expenses			**Frais d'exploitation**
Amortization	$ 193,883	$ 334,091	Amortissement
Computer maintenance and support	57,913	47,974	Entretien et assistance informatiques
Consulting and legal fees	14,169	77,216	Frais de consultants et frais juridiques
Maintenance and equipment rental	41,218	38,250	Location et entretien de matériel
Meetings	12,592	16,993	Réunions
Miscellaneous	16,251	14,024	Divers
Office rent and hydro	395,226	430,008	Loyer et électricité
Office supplies, printing and stationery	31,965	32,447	Frais de bureau, d'imprimerie et de papeterie
Personnel hiring and training	84,405	17,089	Embauchage et formation du personnel
Restructuring	–	335,929	Restructuration
Salaries and benefits	2,993,087	2,902,977	Salaires et avantages sociaux
Telephone, postage and delivery	77,210	76,571	Téléphone, poste et livraisons
Travel	148,380	153,750	Déplacements
Total operating expenses	**$ 4,066,299**	$ 4,477,319	**Total des dépenses de fonctionnement**

ANNEXE III

Annexe des dépenses de fonctionnement pour l'exercice terminé le 31 mars

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

SCHEDULE IV

Schedule of Restricted and Endowment Funds
For the year ended March 31

ANNEXE IV

Annexe des fonds avec restrictions et des fonds de dotation pour l'exercice terminé le 31 mars

	Fund Balances March 31, 1998	Contributions Received (Transferred)	Transfer to Operating Fund	Loss on Investments	Awards and Expenses Paid (Note 4)	Fund Balances March 31, 1999	
	Solde des fonds au 31 mars 1998	Contributions reçues (transférées)	Transfert au fonds de fonctionnement	Perte sur placements	Prix et frais payés (note 4)	Solde des fonds au 31 mars 1999	
The Chalmers Family Fund	$ 16,121,617	$ –	$ –	$ (1,685,359)	$ (733,829)	**$ 13,702,429**	Fonds de la famille Chalmers
The Venture Fund	3,846,356	–	(165,000)	(406,922)	(16,375)	**3,258,059**	Fonds d'initiatives
The Orpheus Fund	129,390	–	–	(13,873)	(552)	**114,965**	Fonds Orpheus
Dr. Heinz Unger Scholarship Fund	64,692	–	–	(6,227)	(5,942)	**52,523**	Fonds de la bourse d'études Heinz Unger
The Leslie Bell Scholarship Fund	45,736	20	2,297	(4,504)	(7,902)	**35,647**	Fonds de la bourse d'études Leslie Bell
The John Hirsch Memorial Fund	38,976	–	–	(4,084)	(5,168)	**29,724**	Fonds commémoratif John Hirsch
The Vida Peene Fund	33,377	8,288	–	(4,349)	(127)	**37,189**	Fonds Vida Peene
Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund	24,449	–	–	(2,459)	(1,299)	**20,691**	Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne
The Ruth Schwartz Fund	11,432	–	–	(751)	(47)	**10,634**	Fonds Ruth Schwartz
	$ 20,316,025	$ 8,308	$ (162,703)	$ (2,128,528)	$ (771,241)	**$ 17,261,861**	

The accompanying schedules, summary of significant accounting policies and notes are an integral part of these financial statements.
Les annexes, le résumé des principales conventions comptables et les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.

Summary of Significant Accounting Policies
March 31, 1999

Nature of Business

The Province of Ontario Council for the Arts was established in 1963 by the Government of Ontario to promote the development and enjoyment of the arts across the province. The Council plays a leadership role in fostering excellence in the arts and making the arts accessible to all Ontarians. The Council is a registered charity under the *Income Tax Act*.

Basis of Presentation

The financial statements have been prepared by management in accordance with generally accepted accounting principles as they apply to not-for-profit organizations.

The Council follows the restricted fund method of accounting for contributions.

Fund Accounting

Resources are classified for accounting and reporting purposes into funds that are held in accordance with their specified purposes.

The operating fund reports the publicly funded activities of the Province of Ontario Council for the Arts funded mainly through a general grant from the Province of Ontario.

The restricted and endowment funds are restricted by the terms specified by the donors in their trust agreements. The investment portfolio is managed by the board of directors of the Ontario Arts Council Foundation.

Investments

Investments are stated at quoted market value at the Statement of Financial Position date.

Résumé des principales conventions comptables
Le 31 mars 1999

Nature des activités

Le Conseil des arts de la province de l'Ontario a été créé en 1963 par le gouvernement de l'Ontario pour promouvoir le développement et le rayonnement des arts dans toute la province. Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) joue un rôle de chef de file en favorisant l'excellence artistique et en mettant les arts à la portée de tous les Ontariens. Le CAO est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* .

Principes de présentation

Les états financiers ont été établis par la direction du CAO conformément aux principes comptables généralement reconnus pour les organismes sans but lucratif.

Pour la comptabilisation des contributions, le CAO applique la méthode de la comptabilité par fonds avec restrictions.

Comptabilisation des fonds

Pour des raisons de comptabilisation et de présentation, les ressources sont classifiées en fonds assujetis aux conditions stipulées.

Le fonds d'exploitation fait état des activités du Conseil des arts de l'Ontario financées par les deniers publics, principalement par une subvention générale de la province de l'Ontario.

Les fonds avec restrictions et les fonds de dotation sont assujettis aux conditions établies par les donateurs dans les contrats de dotation. Le portefeuille de placements est géré par le conseil d'administration de la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario.

Placements

Les placements sont comptabilisés à leur juste valeur marchande à la date de l'état de la situation finacière.

Revenue Recognition

Investment income earned on restricted and endowment funds is recognized as revenue of the restricted and endowment funds.

Capital Assets

Capital assets are recorded at cost (purchase price). All capital assets are amortized on a straight-line basis over the assets' estimated useful lives as follows:

Audio visual equipment	5 years
Computerization	3 years
Furniture and fixtures	5 years
Office equipment	5 years
Leasehold improvements	5 years

Financial Instruments

The Council's financial instruments consist of cash, accounts receivable, investments and accounts payable. Unless otherwise noted, it is management's opinion that the Council is not exposed to significant interest, currency or credit risks arising from these financial instruments.

Management's Use of Estimates

The preparation of financial statements in conformity with generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of income and expenditures during the reported period. Actual results could differ from management's best estimates as additional information becomes available in the future.

Constatation des produits

Les revenus des placements acquis des fonds avec restrictions et des fonds de dotation sont déclarés au titre des recettes des fonds avec restrictions et des fonds de dotation.

Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au prix coûtant (prix d'achat). Toutes les immobilisations sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire couvrant le nombre d'années de l'utilisation probable des immobilisations, comme suit :

Matériel audiovisuel	5 ans
Informatisation	3 ans
Mobilier et agencement	5 ans
Matériel de bureau	5 ans
Améliorations locatives	5 ans

Instruments financiers

Les instruments financiers du CAO se composent d'encaisse, de compte débiteurs, de placements et de comptes fournisseurs. La direction du CAO estime que l'organisme n'est pas exposé à des risques significatifs d'intérêts, de devises ou de crédit découlant des instruments financiers, sauf indication contraire.

Utilisation des estimations par la direction

La préparation des états financiers conformément aux normes de comptabilité généralement reconnues nécessite que la direction fasse des estimations et des hypothèses qui influent sur les montants d'actif et de passif déclarés à la date des états financiers ainsi que sur les montants de recettes et de dépenses pendant l'exercice en question. Les résultats effectifs pourraient différer des meilleures estimations de la direction à mesure que des renseignements supplémentaires se présentent.

Notes to Financial Statements
March 31, 1999

1. Pension

The Council provides pension benefits for all its permanent employees through participation in the Public Service Pension Fund (PSPF) established by the Province of Ontario.

The Council's contribution related to the PSPF for the year was $157,697 (1998 - $241,373) and is included in salaries and benefits in Operating Expenses in the Statement of Operations and Changes in Fund Balances.

Notes afférentes aux états financiers
Le 31 mars 1999

1. Régime de retraite

Le CAO assure des prestations de retraite à tous ses employés permanents par le truchement de la Caisse de retraite des fonctionnaires établie par le gouvernement de l'Ontario.

La contribution du CAO ayant trait au Régime de retraite des fontionnaires pour l'année était de 157,697 $ (241 373 $ en 1998) et est incluse dans le poste des salaires et avantages sociaux des dépenses de fonctionnement, dans les résultats d'exploitation et l'évolution du solde des fonds.

2. Capital Assets

2. Immobilisations

	Cost	Accumulated Amortization	1999 Net Book Value	1998 Net Book Value	
	Coût	Amortissement accumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette	
Audio visual equipment	$ 33,092	$ 27,671	$ 5,421	$ 11,295	Matériel audiovisuel
Computerization	1,770,710	1,698,429	72,281	156,465	Informatisation
Furniture and fixtures	157,439	137,785	19,654	48,809	Mobilier et agencement
Office equipment	146,977	87,299	59,678	40,098	Matériel de bureau
Leasehold improvements	169,725	139,503	30,222	40,169	Améliorations locatives
	$ 2,277,943	$ 2,090,687	$ 187,256	$ 296,836	

3. Fund Balances

Included in fund balances are the non-expendable or endowment portion. These amounts are as follows:

	1999	1998
The Orpheus Fund	$ 26,000	$ 26,000
Dr. Heinz Unger Scholarship Fund	17,235	17,235
The Leslie Bell Scholarship Fund	9,078	9,078
Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund	17,998	17,998
	$ 70,311	$ 70,311

3. Solde des fonds

Le solde des fonds comprend la portion permanente ou dotation du fonds. Ces montants se chiffrent comme suit :

	1999	1998
Fonds Orpheus	26 000 $	26 000 $
Fonds de la bourse d'études Heinz Unger	17 235	17 235
Fonds de la bourse d'études Leslie Bell	9 078	9 078
Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne	17 998	17 998
	70 311 $	70 311 $

4. Fund Administration Fee

Included in Awards & Expenses Paid, Schedule IV, are administration fees charged by the Council for providing day-to-day administrative support and services to the restricted and endowment funds held by the Council. As permitted in the respective agreements, the Council has levied an administration fee, either on a fixed or percentage basis, on the funds held or on the annual investment income earned by the funds held by the Council and the Ontario Arts Council Foundation.

	1999	1998
The Council	$ 49,103	$ 43,642
Ontario Arts Council Foundation	10,731	9,706
	$ 59,834	$ 53,348

5. Commitments

a) Lease Commitments

The Council leases office premises and office equipment under operating leases.

The future annual minimum lease payments are as follows:

Year	Amount
2000	$ 647,242
2001	699,978
2002	719,033
2003	733,342
2004	756,193
2005	520,550
Total future minimum lease payments	$4,076,338

b) Grant Commitments

The Council has approved grants of $209,000 which will be paid in future years once the conditions of the grants have been met.

These amounts are not reflected in the Statement of Operations and Changes in Fund Balances.

4. Frais d'administration des fonds

Dans la colonne des prix et frais payés de l'annexe IV figurent les frais d'administration facturés par le CAO pour la prestation du soutien et des services administratifs quotidiens au titre des fonds avec restrictions et des fonds de dotation détenus par le CAO. Conformément aux accords respectifs, le CAO a prélevé des frais d'administration fixes ou calculés selon un pourcentage sur les fonds ou sur les revenus annuels des placements rapportés par les fonds confiés au CAO et à la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario.

	1999	1998
CAO	49 103 $	43 642 $
Fondation du Conseil des arts de l'Ontario	10 731 $	9 706 $
	59 834 $	53 348 $

5. Engagements

a) Engagements de location

Le CAO loue des locaux et du matériel de bureau en vertu de baux d'exploitation.

Voici le détail des paiements minimums exigibles :

Année	Montant
2000	647 242 $
2001	699 978
2002	719 033
2003	733 342
2004	756 193
2005	520,550
Total des paiements minimums exigibles	4 076 338 $

b) Engagements de subventions

Le CAO a approuvé des subventions totalisant 209 000 $, qui seront versées au cours des prochaines années dès que les conditions dont elles font l'objet auront été remplies.

Ces montants ne sont pas indiqués dans les résultats d'exploitation et l'évolution du solde des fonds.

6. Ontario Arts Council Foundation

As defined by the CICA Accounting Standards Board accounting recommendations for not-for-profit organizations, the Council controls the Ontario Arts Council Foundation (The Foundation) in that the Council's Board controls the election of the Foundation's Board of Directors.

The Foundation was incorporated under the *Ontario Corporations Act* on October 15, 1991 and is a registered charity under the *Income Tax Act*. The Foundation was established:

a) to receive and maintain a fund or funds and to apply all or part of the principal and income therefrom to charitable organizations which are also registered charities under the *Income Tax Act;*

b) to provide through the Council and other appropriate organizations for grants, scholarships or loans to persons in Ontario for study or research in the arts in Ontario or elsewhere or to persons in other provinces or territories of Canada or any other countries for study or research in the arts in Ontario, and;

c) to make awards to persons in Ontario for outstanding accomplishments in the arts.

The Foundation financial statements have not been consolidated in the Council's financial statements. Financial statements of the Foundation are available upon request. Financial summaries of the Foundation as at March 31 are as follows:

Ontario Arts Council Foundation
Financial Position

	1999	1998
Total fund assets	**$14,142,092**	$1,867,427
Total liabilities	**$ –**	$ –
Total fund balances	**14,142,092**	1,867,427
	$14,142,092	$1,867,427

Fund Balances

	1999	1998
Opening balances	**$1,867,427**	$1,494,616
Contributions received	**12,846,750**	362,669
Investment income (loss)	**(130,201)**	349,943
Expenditures	**(441,884)**	(339,801)
Closing balances	**$14,142,092**	$1,867,427

6. Fondation du Conseil des arts de l'Ontario

Conformément aux recommendations de comptabilité proposées par le Conseil des normes de comptabilité de l'ICCA pour les organismes à but non lucratif, le CAO contrôle la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario (la Fondation) puisque le conseil d'administration du CAO contrôle l'élection des membres du conseil d'administration de la Fondation.

La Fondation a été constituée en personne morale le 15 octobre 1991 en vertu de la *Loi sur les personnes morales de l'Ontario* et est un organisme de bienfaisance reconnu en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. La Fondation a été établie :

a) pour recueillir et maintenir un ou plusieurs fonds, et pour affecter le capital et les produits financiers qui en découlent, en tout ou en partie, aux organismes de bienfaisance enregistrés également en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu ;*

b) pour offrir à des Ontariens, par l'entremise du CAO et d'autres organismes pertinents, des subventions, bourses ou prêts aux fins d'études ou de recherches dans les arts en Ontario ou ailleurs, ou à des personnes d'autres provinces et territoires du Canada ou d'autres pays aux fins d'études ou de recherches dans les arts en Ontario ;

c) pour décerner des prix à des Ontariens qui se distinguent par leurs réalisations exceptionnelles dans le domaine des arts.

Les états financiers de la Fondation n'ont pas été consolidés avec ceux du CAO et sont disponibles sur demande. Voici les états financiers abrégés de la Fondation au 31 mars :

Fondation du Conseil des arts de l'Ontario
Situation financière

	1999	1998
Actif total	**14 142 092 $**	1 867 427 $
Passif total	**–**	–
Solde total des fonds	**14 142 092**	1 867 427
	14 142 092 $	1 867 427 $

Solde des fonds

	1999	1998
Solde d'ouverture	**1 867 427 $**	1 494 616 $
Contributions reçues	**12 846 750**	362 669
Revenus de placements acquis	**(130,201)**	349 943
Dépenses	**(441,884)**	(339,801)
Solde de clôture	**14 142 092 $**	1 867 427 $

7. Investment Income (loss) of the Restricted and Endowment Funds

Investment income (loss) of the restricted and endowment funds include net unrealized capital gains of $576,576 (1998: $2,656,616).

8. Uncertainty Due to the Year 2000 Issue

The Year 2000 Issue arises because many computerized systems use two digits rather than four to identify a year. Date-sensitive systems may recognize the year 2000 as 1900 or some other date, resulting in errors when information using year 2000 dates is processed. In addition, similar problems may arise in some systems which use certain dates in 1999 to represent something other than a date. The effects of the Year 2000 Issue may be experienced before, on, or after January 1, 2000.

The Council has commenced, for all of its systems, a year 2000 date conversion project to identify, correct or reprogram, and test the system for year 2000 compliance. The Council expects its year 2000 date conversion project to be completed on a timely basis. However, there can be no assurance that the systems of other entities on which the Council's systems rely also will be converted on a timely basis or that any such failure to convert by another entity would not have an adverse effect on the Council's operations.

9. Comparative Figures

Comparative figures have been reclassified, where necessary, to conform with the current year's financial statement presentation.

7. Revenus (pertes) des placements des fonds avec restrictions et des fonds de dotation

Les revenus (pertes) des placements des fonds avec restrictions et des fonds de dotation comprennent des gains en capital nets non réalisés de 576 576 $ (1998 : 2 656 616 $).

8. Incertitude attribuable à la problématique de l'an 2000

La problématique de l'an 2000 découle du fait que de nombreux systèmes informatiques utilisent deux chiffres au lieu de quatre pour indiquer le millésime. Les systèmes sensibles aux dates risqueraient de confondre l'an 2000 avec 1900 ou une autre date, ce qui entraînerait des erreurs dans le traitement de données utilisant des dates de l'an 2000. En outre, des problèmes semblables pourraient surgir dans certains systèmes qui utilisent certaines dates de 1999 pour indiquer autre chose qu'une date. Les incidences de la problématique de l'an 2000 pourraient se matérialiser le 1er janvier 2000 aussi bien qu'avant ou après.

Le CAO a commencé à mettre en œuvre un programme de conversion visant à repérer, corriger ou reprogrammer tous ses systèmes, puis de les mettre à l'essai, pour assurer leur conformité aux exigences de l'an 2000. Le CAO s'attend à ce que son programme de conversion « An 2000 » soit terminé en temps utile. Il n'y a cependant aucune garantie que les systèmes d'autres entités desquelles dépendent les systèmes du CAO seront eux aussi convertis au moment voulu ni que l'incapacité d'une autre entité à le faire n'affecte défavorablement les systèmes du CAO.

9. Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs ont été reclassés pour se conformer à la présentation de l'exercice actuel.

Arts Education / Éducation artistique

Steven J.T. Campbell,
Officer / Responsable

OAC's Arts Education programs provide support towards the cost of artists' residencies, workshops and presentations for young people. Programs also provide annual support to organizations engaged in arts education programming. Arts education is an essential component for the full development of all learners. It is a catalyst for creativity in all fields, life-long learning, and the development of cultural literacy. OAC, the arts community and educators are partners in this effort.

Les programmes d'éducation artistique du CAO accordent des subventions pour contribuer aux frais des artistes en résidence, des présentations et des ateliers destinés aux jeunes. Ces programmes offrent également des subventions d'activités annuelles aux organismes qui se consacrent à l'éducation artistique. L'éducation artistique est une composante essentielle au plein développement de tous les apprenants. C'est un catalyseur pour la créativité dans tous les domaines, pour l'éducation et la formation permanentes et pour l'acquisition du savoir culturel. Le CAO, le milieu artistique et les éducateurs collaborent tous dans ce sens.

Advisors / Conseillers

Beaudet, Flavie, *Ottawa*
Brown, Kathryn, *Toronto*
Kimball, Bill, *Peterborough*
Levine, Art, *Toronto*
Maguire, Terrill, *Toronto*
Oliphant, Peter, *Toronto*
Swartz, Larry, *Toronto*
Tarasiuk, Andrey, *Toronto*
Wood, Dan, *Toronto*

Arts Education Organizations – Operating Grants

Organismes d'éducation artistique – subventions de fonctionnement

Children's Festival de la jeunesse, *Ottawa*, $10,000
Inner City Angels, *Toronto*, $60,000
Mariposa In The Schools, *Toronto*, $59,000
Multicultural Arts for Schools & Communities, *Ottawa*, $49,000
Playwrights Union of Canada, *Toronto*, $15,000
Prologue to the Performing Arts, *Toronto*, $126,000

Special Projects for Organizations

Projets Spéciaux – organismes

Art Soup, *Brantford*, $5,000
Association des auteures et auteurs de l'Ontario français, *Vanier*, $5,000
Canadian Music Centre, *Toronto*, $10,000
Cascade Theatre, *Toronto*, $5,388
Dufferin Players Theatre, *Brantford*, $5,500
EOJ Productions, *Toronto*, $9,000
Hemispheres Music Projects, *Toronto*, $3,000
Home for Creative Opportunity, *Toronto*, $5,000
Kitchener-Waterloo Art Gallery, *Kitchener*, $10,000
Magical Basket Productions, *Toronto*, $10,000
Oakville Arts Council, *Oakville*, $5,000
Ontario Arts Education Institute, *Toronto*, $15,500
Rag & Bone Puppet Theatre, *Ottawa*, $7,000
Sheatre, *Kemble*, $7,000
Shoes with Wings, *Toronto*, $5,000
St. Bernadette's Family Centre, *York*, $9,000
The Sault Youth Theatre, *Sault Ste. Marie*, $6,170
Theatre Ontario, *Toronto*, $2,800
Theatre Out & About, *Fergus*, $3,000
Toronto Arts for Youth Association, *Toronto*, $10,000

Artists in Education – Organizations

Artistes en milieu éducatif – organismes

April 1998 / Avril 1998

Jurors / Jurés

Allen, Colleen A.L., *Toronto*
Egan, Melanie R., *Toronto*
Fabo, Andy, *Toronto*
Fitzgibbons, Lisa, *Toronto*
Gellman, Mimi D., *Toronto*
Grant, Cynthia, *Toronto*
Grant, Ralph, *Thorold*
Harland, Stephen, *Whitby*
Hyman Zatzman, Belarie, *Toronto*
James, Bill, *Toronto*
Moncion, Suzanne, *London*

Recipients / Bénéficiaires

Drama Alive, *Stratford*, $6,450
Philharmonie des jeunes d'Ottawa-Carleton, *Gloucester*, $10,000
The Swizzle Stick Theatre, *Toronto*, $10,000

Artists in Education – Individuals

Artistes en milieu éducatif – projets individuels

April 1998 / Avril 1998

Jurors / Jurés

Allen, Colleen AL, *Toronto*
Egan, Melanie R., *Toronto*
Fabo, Andy, *Toronto*
Fitzgibbons, Lisa, *Toronto*
Gellman, Mimi D., *Toronto*
Grant, Cynthia, *Toronto*
Grant, Ralph, *Thorold*
Harland, Stephen, *Whitby*
Hyman Zatzman, Belarie, *Toronto*
James, Bill, *Toronto*
Moncion, Suzanne, *London*

Recipients / Bénéficiaires

Abrams, Rhonda, *Durham*, $5,400
Alam, Sheherezade, *Toronto*, $4,500
Allen, Pamela, *Kingston*, $5,400
Aveline, Carole, *Hull, QC*, $5,400
Bentley, Patricia, *Toronto*, $3,600
Bolster, Stephanie, *Ottawa*, $3,600
Bouchard, Claude Butch, *Rockland*, $5,400
Bouchard, Sylvie, *Toronto*, $5,400
Brown, Rodney, *Thunder Bay*, $4,500
Burry, Dean, *Toronto*, $1,800
Byer, Sandy, *Toronto*, $5,400
Caldwell, Dorothy, *Hastings*, $5,400
Calimente, Patriciu, *Toronto*, $5,400
Campbell, Michael Drew, *Pickering*, $5,400
Castaneda, Carmen, *Toronto*, $4,500
Chan, Kai, *Toronto*, $5,400
Chavez, Rodrigo, *Toronto*, $5,400
Cherry, Maralynn, *Orono*, $3,780
Ciesluk, Karl, *Ottawa*, $1,800
Claus, Hannah, *Toronto*, $1,800
Cliff, Denis, *Toronto*, $4,500
Cristo, Nuno, *Toronto*, $4,500
Cronin, Lynda, *Stittsville*, $5,400
Curtin, Catherine, *Toronto*, $4,950
Danzon, David, *Toronto*, $5,400
Das, Joanna, *Toronto*, $4,500
Das, Ritesh, *Toronto*, $4,500
Dunleavy, Deborah, *Brockville*, $5,400
Elvy, JC, *Kingston*, $5,400
Emerencia, Emerita, *Toronto*, $4,500
Fahrig, Kristen, *Toronto*, $5,400
Fisher, Lynn, *Toronto*, $4,500
Fortin, Normand, *Kapuskasing*, $5,400
Fougère, Nicole, *Cambridge*, $3,600
Fraser, William Boyd, *Brooklin*, $3,600
Fricker, Gail, *Stratford*, $5,400
Gang, Orna, *Toronto*, $4,500

Gates, Hunter, *Toronto*, $5,400
Gilmore, Rachna, *Gloucester*, $4,500
Gomez, Eduardo, *Toronto*, $4,950
Gregson, Sandra, *Toronto*, $2,700
Hadzihasanovic, Sadko, *Etobicoke*, $2,700
Hamilton, Dale C., *Eden Mills*, $4,680
Hannan, David, *Toronto*, $1,800
Harley, Brad, *Toronto*, $3,600
Hazelgrove, Nancy, *Etobicoke*, $4,500
Heard, Catherine, *Toronto*, $5,400
Howard, Ruth, *Toronto*, $5,400
Hune, Bernice, *Toronto*, $5,400
Iglesias, Raffael A., *Toronto*, $2,340
Jenkins, Patrick, *Toronto*, $5,400
Jin, Katherine, *Toronto*, $4,500
Johnson, Jude, *Hamilton*, $4,500
Juteau, Richard, *Val Rita*, $4,500
Kaeja, Allen, *Toronto*, $5,400
Kaeja, Karen R., *Toronto*, $5,400
Katz, Sharon, *Ottawa*, $2,700
Key, Frances, *Toronto*, $4,500
Khan, Rukhsana, *Scarborough*, $5,400
Laroche, Louise, *Brampton*, $5,400
Luck, Christina, *Cookstown*, $2,880
MacLellan, Kathy, *Orleans*, $5,400
MacLennan, Cameron, *Guelph*, $5,400
Maguire, Terrill, *Toronto*, $4,500
Mason, Ottilie, *Toronto*, $4,500
McDonald, Aida Sulcs, *Odessa*, $4,500
McNally, Catherine, *Toronto*, $5,400
Mehndiratta, Aaloka, *Brampton*, $4,500
Mekler, Mimi, *Toronto*, $1,800
Melhorn-Boe, Lise, *North Bay*, $3,600
Moreno, Edgardo, *Toronto*, $3,600
Morris, Andy, *Toronto*, $5,400
Mulder, Robert F., *Kingston*, $5,400
Nolan, John, *Orleans*, $5,400
Parry, Caroline, *Ottawa*, $5,400
Parry, Evalyn, *Toronto*, $1,800
Parson, Patrick, *Toronto*, $5,400
Patella, Frances, *Toronto*, $4,500
Payne, Rhonda, *Peterborough*, $5,400
Phillips, Sandra, *Salem*, $4,500
Powell, Ann, *Toronto*, $4,500
Powell, David, *Toronto*, $3,600
Powell, JoAnna, *Toronto*, $5,400
Prebianca, Lisa, *Toronto*, $4,500
Prouse, Rod, *Perkinsfield*, $5,400
Racine, Ross, *Toronto*, $4,500
Renders, Kim, *Fergus*, $5,400
Richard, Marc, *Toronto*, $5,400
Richards, Sue, *Guelph*, $5,400
Rodriguez, Lupe, *Toronto*, $4,500
Roy, Conrad, *Orleans*, $5,400
Roy, Joëlle, *Penetanguishene*, $4,500
Salverson, Julie, *Toronto*, $4,500
Sandlos, Lisa, *Toronto*, $4,500
Savaria, Josée, *Newmarket*, $4,500
Scheier, Libby, *Toronto*, $1,440
Scott, Victoria, *Toronto*, $3,600
Scully, John, *Toronto*, $4,500
Silagy, Michelle, *Toronto*, $4,500
Sloot, Rosemary, *London*, $5,400
Standish, Ineke, *Toronto*, $5,400
Staunton, Ted, *Port Hope*, $3,600
Steadman, Jillian, *Toronto*, $1,800
Stonehouse, Marsha, *Toronto*, $5,400
Stopps, Susan, *Toronto*, $4,500
Suzuki, Aiko, *Toronto*, $4,500
Thornhill, Jan, *Havelock*, $2,700
Uccello, Allycia, *Campbellville*, $5,400
Vainstein, John, *Toronto*, $4,500
Vaugeois, Lise, *Thunder Bay*, $2,700
Vaughan, Kathleen, *Toronto*, $1,800
Viau, François, *Clarence Creek*, $5,400
Walter, Marc, *Wakefield, QC*, $4,500
Warren, Neil H., *Toronto*, $4,320
Weinstangel, Alexander Sasha, *Thornhill*, $4,500
Wilson, Lorna, *Toronto*, $4,500

Artists in Education – Travel Subsidy

Artistes en milieu éducatif – frais de déplacement

Allen, Pamela, *Kingston*, $2,300
Aveline, Carole, *Hull, QC*, $1,058
Bolster, Stephanie, *Vanier*, $810
Bouchard, Claude Butch, *Rockland*, $2,224
Bouchard, Sylvie, *Toronto*, $2,849
Byer, Sandy, *Toronto*, $1,621
Campbell, Michael Drew, *Toronto*, $4,324
Chan, Kai, *Toronto*, $1,141
Cliff, Denis, *Toronto*, $1,968
Curtin, Catherine, *Toronto*, $1,772
Danzon, David, *Toronto*, $2,849
Dunleavy, Deborah, *Brockville*, $967
Fahrig, Kristen, *Toronto*, $708
Fortin, Normand, *Kapuskasing*, $2,621
Fougère, Nicole, *Toronto*, $2,338
Fricker, Gail, *Stratford*, $652
Gang, Orna, *Toronto*, $1,749
Gomez, Eduardo, *Toronto*, $1,257
Hannan, David, *Toronto*, $1,200
Harley, Brad, *Toronto*, $642
Hazelgrove, Nancy, *Etobicoke*, $1,141
Heard, Catherine, *Toronto*, $414
Howard, Ruth, *Toronto*, $1,286
Hune, Bernice, *Toronto*, $607
Jenkins, Patrick, *Toronto*, $696
Kaeja, Allen, *Toronto*, $4,186
Kaeja, Karen R., *Toronto*, $2,950
Khan, Rukhsana, *Scarborough*, $1,860
MacLellan, Kathy, *Orleans*, $652
MacLennan, Cameron, *Guelph*, $1,156
Maguire, Terrill, *Toronto*, $2,938
McNally, Catherine, *Toronto*, $600
Melhorn-Boe, Lise, *North Bay*, $761
Moreno, Edgardo, *Toronto*, $1,760
Morris, Andy, *Toronto*, $1,064
Nolan, John, *Orleans*, $652
Parry, Caroline B., *Ottawa*, $2,895
Phillips, Sandra, *Salem*, $1,324
Powell, JoAnna, *Toronto*, $1,535
Prouse, Rod, *Perkinsfield*, $3,633
Richards, Sue, *Guelph*, $640
Salverson, Julie, *Toronto*, $1,240
Scully, John, *Toronto*, $1,140
Sloot, Rosemary, *London*, $808
Stonehouse, Marsha A., *Toronto*, $670
Stopps, Susan, *Toronto*, $1,141
Uccello, Allycia, *Campbellville*, $349
Vaugeois, Lise, *Thunder Bay*, $549

Community Arts / Arts communautaires

Melanie Fernandez,
Officer / Responsable

OAC's Community Arts programs aim to develop community arts activities across the province by helping artists, communities and organizations develop local arts resources. Community arts involves artists and community members in a collaborative creative process resulting in collective experience and public expression. It provides a way for communities to express themselves, and enables artists, through financial or other means, to engage in creative activity.

Les programmes d'arts communautaires du CAO visent à favoriser les activités d'arts communautaires dans toute la province en aidant les artistes, les organismes et les communautés à développer leurs ressources artistiques locales. Les arts communautaires sont une pratique artistique à laquelle collaborent les artistes et les membres de la communauté pour aboutir à une expérience collective et une expression publique. Cela aide les communautés à s'exprimer et permet aux artistes, par le biais d'une aide financière ou autre, d'entreprendre des activités créatives avec les communautés.

Advisors / Conseillers

Berti, Ron, *Wikwemikong*
Bjorn, June, *Thunder Bay*
Brouillette, Tom, *Toronto*
Donald, Thais, *Kingston*
Eaton, Karin, *Scarborough*
Fatona, Andrea, *Norwood*
Gairey, Janice, *Toronto*
Halls, Michael, *Brampton*
Honeywell, Peter, *Ottawa*
Johnston, Renee S., *Hamilton*
Lukasik-Foss, Tor, *Mount Hope*
McTair, Roger, *Toronto*
Monkman, Kent, *Toronto*
Pacific, Robin, *Toronto*
Tremblay, Christine, *Gloucester*
Winsom, *Toronto*

Community Arts Organizations

Organismes d'arts communautaires

Art Starts Neighbourhood Cultural Centre, *Toronto*, $20,000
Arts and Culture Timmins, *Timmins*, $9,500
Arts Council of Windsor & Region, *Windsor*, $14,000
Arts Council of Elliot Lake & District, *Elliot Lake*, $9,000
Arts Council of Sault Ste. Marie and District, *Sault Ste. Marie*, $15,000
Arts Etobicoke, *Etobicoke*, $35,000
Arts Richmond Hill, *Richmond Hill*, $4,500
Arts York, *Toronto*, $1,000
Association for Native Development in the Performing & Visual Arts, *Toronto*, $16,000
Blue Mountain Foundation for the Arts, *Collingwood*, $14,500
Brampton Arts Council, *Brampton*, $7,500
Community Arts Ontario, *Ottawa*, $20,000
Council for the Arts in Ottawa, *Ottawa*, $14,400
Gloucester Arts Council, *Gloucester*, $15,000
Guelph Arts Council, *Guelph*, $22,500
Hamilton & Region Arts Council, *Hamilton*, $32,000
Harbourfront Centre, *Toronto*, $112,760
Ingersoll Creative Arts Centre, *Ingersoll*, $6,000
Kingston Regional Arts Council, *Kingston*, $7,000
Myths and Mirrors/Sudbury Better Beginnings, *Sudbury*, $10,000
Oakville Arts Council, *Oakville*, $18,500
Ontario Workers Arts and Heritage Centre, *Hamilton*, $5,500
Peterborough Arts Umbrella, *Peterborough*, $5,000
Quinte Arts Council, *Belleville*, $22,000
Scarborough Arts Council, *Scarborough, $22,000*
Thunder Bay Regional Arts Council, *Thunder Bay*, $9,000
Waterloo Community Arts Centre, *Waterloo*, $2,000

Artists in the Community/Workplace

Les artistes et la communauté ou le milieu du travail

Atikokan 100th Birthday Committee, *Atikokan*, $7,252
Atlas Moves Watching Dance Projects, *Toronto*, $10,000
Balser, Michael, *Toronto*, $5,250
Bessai, John, *Toronto*, $9,000
Centre culturel ARTEM, *New Liskeard*, $6,000
Ciesluk, Karl, *Ottawa*, $5,625
Condé, Carole, *Toronto*, $3,750
Cooper, Tony, *Orono*, $6,000
Durham Drama Club, *Durham*, $7,000
Everybody's Theatre Company, *Eden Mills*, $6,500
Ewen, Thoma, *Ottawa*, $7,000
Howard, Ruth, *Toronto*, $10,000
Jordao, Aida, *Toronto*, $6,100
Marsden, Scott, *Toronto*, $8,850
McConnell, Peter J., *Brighton*, $5,000
Novak, Phyllis, *Toronto*, $10,000
Red Tree, *Toronto*, $7,964
SAW Video Co-op, *Ottawa*, $6,000
Sheatre, *Kemble*, $6,000
Sudbury Better Beginnings, *Sudbury*, $6,000
Wings of Resistance, *Kaministiquia*, $7,000
Woolwich Community Play Group, *Breslau*, $3,750

Dance, Mime and Puppetry / Danse, mimes et marionnettistes

Billyann Balay,
Officer / Responsable

OAC's Dance programs encourage the development of Canadian dance and dance artists by supporting Ontario-based dance companies, presenters, independent creators, dance training organizations and service associations. The Mime and Puppetry program supports organizations that offer a complete season of mime and puppetry performances and that make a substantial commitment to arts education.

Les programmes de danse du CAO encouragent le développement de la danse et des artistes de la danse canadiens en appuyant les compagnies de danse de l'Ontario, les créateurs indépendants ainsi que les organismes de formation et de soutien. Le programme du CAO destiné aux mimes et aux marionnettistes appuie les organismes qui offrent une saison complète de spectacles de mimes et de marionnettes et font preuve d'un engagement sérieux envers l'éducation artistique.

Advisors / Conseillers

Barber, Anne, *Toronto*
Chin, Peter, *Toronto*
Fairhead, Wayne, *Toronto*
Gupta, Deepti, *Nepean*
James, Bill, *Toronto*
Jeanes-Antze, Rosemary, *Toronto*
Kaeja, Allen, *Toronto*
Kimball, Bill, *Peterborough*
Lindsay, Eddison, *Toronto*
Moore, Claudia, *Toronto*
Pada, Lata, *Mississauga*
Powell, JoAnna, *Toronto*
Warren, Myles, *Toronto*

Dance Initiatives Program
Subventions aux initiatives de danse

10 Gates Dancing, *Ottawa*, $7,500
Al-Arz Lebanese Art Group, *Ottawa*, $5,000
Alton, Kate, *Toronto*, $10,000
Atlas Moves Watching Dance Projects, *Toronto*, $13,000
Burpee, Susie, *Ottawa*, $2,500
CanAsian Dance Creations, *Toronto*, $5,000
Chase, Sarah, *Toronto*, $9,000
Chin, Peter, *Toronto*, $8,000
Coleman, Bill, *Toronto*, $9,500
Corpus Dance Projects, *Toronto*, $13,000
Dogs in Space, *Toronto*, $8,000
Downing, Michael, *Toronto*, $3,000
Gina Lori Riley Dance Enterprises, *Windsor*, $5,000
Guelph Contemporary Dance Festival, *Guelph*, $12,000
Hood, Susanna M., *Toronto*, $2,000
Krishnan, Hari, *Toronto*, $4,500
Lemieux, Laurence, *Toronto*, $7,000
M-Do Multicultural Dance Organization, *Toronto*, $7,000
Mamais, Elena, *Toronto*, $8,000
McNicolls, Learie, *Toronto*, $5,000
Menaka Thakkar Dance Company, *Toronto*, $8,000
MOonhORsE dance theatre, *Toronto*, $10,000
MOTUS O Dance Theatre, *Stouffville*, $5,000
National Ballet School, *Toronto*, $5,000
princess productions, *Toronto*, $8,000
Quinte Ballet School, *Belleville*, $3,000
Romero, Carmen, *Toronto*, $4,000
Sampradaya Dance Creations, *Mississauga*, $7,000
Scarlett, Vivine, *Concord*, $3,000
Series 8:08, *Toronto*, $4,000
Svitanok Ukrainian Dance Ensemble, *Ottawa*, $5,000
Tarragon Theatre, *Toronto*, $8,000
Yasmina Ramzy Dance Association, *Toronto*, $7,000

Dance Organizations
Organismes de danse

Arts Inter-Media, *Toronto*, $14,000
Ballet Jörgen, *Toronto*, $19,000
Canada Dance Festival, *Toronto*, $22,000
Canadian Children's Dance Theatre, *Toronto*, $20,000
COBA (Collective of Black Artists), *Toronto*, $9,000
dance Immersion, *Concord*, $9,500
Dance Umbrella of Ontario, *Toronto*, $55,000
Dancemakers, *Toronto*, $81,000
DanceWorks, *Toronto*, $45,000
Danny Grossman Dance Company, *Toronto*, $105,000
fringe Festival of Independent Dance Artists, *Toronto*, $14,500
Kaeja d'Dance, *Toronto*, $10,000
Le Groupe Dance Lab, *Ottawa*, $94,000
Moving Pictures, *Toronto*, $14,000
National Ballet of Canada, *Toronto*, $971,000
Peggy Baker Dance Projects, *Toronto*, $15,000
Peterborough New Dance, *Peterborough*, $15,000
School of Toronto Dance Theatre, *Toronto*, $33,200
The School of Dance, *Ottawa*, $29,000
Toronto Dance Theatre, *Toronto*, $148,500

Mime and Puppetry Organizations
Organismes de mimes et de marionnettistes

Clay and Paper Theatre, *Toronto*, $8,000
Puppetmongers, *Toronto*, $11,000
Theatre Beyond Words, *Niagara-on-the-Lake*, $55,000
Waterwood Theatre Projects, *Toronto*, $6,000

First Nations Arts / Arts des Premières Nations

Melanie Fernandez,
Acting Officer / Responsable intérimaire (to December 1998 / jusqu'à décembre 1998)

Denise Bolduc,
Officer / Responsable (from January 1999 / à partir de janvier 1999)

OAC's First Nations programs aim to improve access to the arts for First Nations communities, while encouraging opportunities for First Nations artists across the province. All OAC programs are accessible to First Nations artists or arts organizations. First Nations include Status and Non-Status, Métis and Inuit people.

Les programmes d'arts des Premières Nations du CAO visent à élargir l'accès des communautés des Premières Nations aux arts tout en encourageant le développement des artistes des Premières Nations dans toute la province. Tous les programmes du CAO sont accessibles aux artistes des Premières Nations. Les Premières Nations comprennent les Indiens inscrits et non inscrits, les Métis et les Inuits.

Advisors / Conseillers

Barkhouse, Mary Anne, *Minden*
Belmore, Florence, *Toronto*
Debassige, Blake, *West Bay*
Dick, Jimmy, *Toronto*
Ferris, John, *Thunder Bay*
Kavanaugh, Don W., *Kenora*
Monkman, Kent, *Toronto*
Spence, Kathy, *Moose Factory*

First Nations Cultural Centres – Project Grants
Centres culturels des Premières Nations – subventions de projet

Aboriginal Voices, *Toronto*, $10,000
Lake of the Woods Ojibway Cultural Centre, *Kenora*, $15,485
Ojibwe Cultural Foundation, *Manitoulin Island*, $10,000
Wikwemikong Interpretive Heritage Organization, *Wikwemikong*, $18,694
Woodland Cultural Centre, *Brantford*, $35,000

First Nations Organizations Project Grants
Organismes des Premières Nations – subventions de projet

May 1998 / Mai 1998

Jurors / Jurés

Barkhouse, Mary Anne, *Minden*
Dick, Jimmy, *Toronto*
Monkman, Kent, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group, *Manitoulin Island*, $4,250
Keewaytinook Okimakanak (Northern Chiefs Council), *Sioux Lookout*, $15,000
Native Women in the Arts, *Toronto*, $5,000
North Bay Indian Friendship Centre, *North Bay*, $4,719

October 1998 / Octobre 1998

Jurors / Jurés

Belmore, Florence, *Toronto*
Debassige, Blake, *West Bay*
Ferris, John, *Thunder Bay*

Recipients / Bénéficiaires

Association for Native Development in the Performing & Visual Arts, *Toronto*, $6,800
Brantford Native Housing, *Brantford*, $7,455
First Nations Technical Institute, *Tyendinaga*, $15,000
Red Lake Indian Friendship Centre, *Red Lake*, $7,000

First Nations Artists in Education
Artistes des Premières Nations en milieu éducatif

May 1998 / Mai 1998

Jurors / Jurés

Barkhouse, Mary Anne, *Minden*
Dick, Jimmy, *Toronto*
Monkman, Kent, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Bebonang, Delia, *West Bay*, $1,964
Debassige, Blake, *West Bay*, $1,964
Doxtater, Elizabeth, *Ohsweken*, $2,511
Ense, Kenneth, *West Bay*, $1,964
Lickers, Cynthia, *Ohsweken*, $3,235
Powless, Bill, *Wilsonville*, $1,363

October 1998 / Octobre 1998

Jurors / Jurés

Belmore, Florence, *Toronto*
Debassige, Blake, *West Bay*
Ferris, John, *Thunder Bay*

Recipients / Bénéficiaires

Goulet, Annabella, *Moosonee*, $702
Hannan, David, *Toronto*, $4,305
Hill, Ruth, *Ohsweken*, $1,934
Koski, Beverley A., *Toronto*, $4,180
Moore, Doris, *Moose Factory*, $702
Morrison, Lucy, *Moose Factory*, $702
Parkes, Minnie, *Moosonee*, $702
Phillips, Vicky, *St. Regis, QC*, $1,500
Rodrique, Helen, *Fort Albany*, $1,002
Small, Mary, *Moose Factory*, $702
Terrance, Delia, *St. Regis, QC*, $1,500
Williams, Saul, *Weagamow Lake*, $3,550

Literature / Littérature

Lorraine Filyer,
Officer / Responsable

OAC's Literature programs encourage the development of writers and publishers across the province. Programs assist with the creation, publication and distribution of literature in Ontario.

Les programmes de littérature du CAO encouragent le développement des écrivains et des maisons d'édition de langue anglaise dans toute la province. Ces programmes appuient la création, la publication et la diffusion d'œuvres littéraires en Ontario.

Advisors / Conseillers

Battson, Jill, *Toronto*
Bock, Dennis W., *Toronto*
Dunn, Sonja, *Etobicoke*
Erion, Charles, *Waterloo*
Geddes, Jan, *Dunvegan*
Hinchcliffe, Peter, *Kitchener*
MacFadden, Laura, *Niagara-on-the-Lake*
Rogal, Stan, *Toronto*
Smith, Russell, *Toronto*

Book Publishers
Maison d'édition

April 1998 / Avril 1998

Jurors / Jurés

Galt, George, *Toronto*
Henry, Margaret, *Toronto*
Mumford, Ted, *Toronto*
Pashley, Nick, *Toronto*
Sopher, Shelley, *Regina, SK*

Recipients / Bénéficiaires

Annick Press Limited, *Willowdale*, $29,400
Between the Lines, *Toronto*, $8,760
Boston Mills Press, *Erin*, $14,255
Brick Books, *London*, $11,825
Carleton University Press, *Ottawa*, $13,000
Cormorant Books, *Dunvegan*, $15,025
Dundurn Press Limited, *Toronto*, $22,955
ECW Press Limited, *Toronto*, $19,830
Exile Editions Limited, *Toronto*, $13,240
Greey de Pencier Publications Limited, *Toronto*, $10,810
Groundwood Books Limited, *Toronto*, $28,455
Gutter Press, *Toronto*, $7,735
House of Anansi Press Limited, *Concord*, $19,255
Insomniac Press, *Toronto*, $12,565
James Lorimer & Company Limited, *Toronto*, $17,080
Key Porter Books, *Toronto*, $27,795
Kids Can Press Limited, *Toronto*, $36,685
Macfarlane Walter & Ross, *Toronto*, $22,310
McClelland & Stewart Limited, *Toronto*, $35,455
Mercury Press, *Toronto*, $14,610
Playwrights Union of Canada, *Toronto*, $12,580
Porcupine's Quill, *Erin*, $18,315
Second Story Feminist Press, *Toronto*, $16,290
Sister Vision: Black Women & Women of Colour Press, *Toronto*, $6,315
Somerville House Publishing, *Toronto*, $8,205
Stoddart Publishing Company Limited, *Don Mills*, $33,610
TSAR Publications, *Toronto*, $9,130
Tundra Books, *Toronto*, $29,490
University of Toronto Press, *Toronto*, $34,840
Wolsak and Wynn Publishers Limited, *Don Mills*, $5,035
Women's Educational Press, *Toronto*, $7,980

Literary Festivals and Organizations
Festivals et organismes littéraires

Association of Canadian Publishers, *Toronto*, $43,000
Canadian Children's Book Centre, *Toronto*, $22,800
Canadian Magazine Publishers Association, *Toronto*, $39,000
Eden Mills Literary Association, *Eden Mills*, $5,000
Festival of the Coffeehouse Poets, *Arthur*, $1,000
Friends of the Niagara-On-The Lake Public Library, *Niagara-on-the-Lake*, $500
International Readings at Harbourfront, *Toronto*, $35,000
Life Rattle, *Toronto*, $1,200
Literary Press Group, *Toronto*, $28,400
Ontario Workers Arts and Heritage Centre, *Hamilton*, $1,100
Ottawa International Writers Festival, *Ottawa*, $5,800
Prince Edward County Authors' Festival, *Picton*, $1,800
Scream In High Park, *Toronto*, $2,750
The League of Canadian Poets, *Toronto*, $24,000
The Storytellers School of Toronto, *Toronto*, $18,100
The Word On the Street, *Toronto*, $6,400
The Writers' Development Trust, *Toronto*, $8,000
The Writers' Union of Canada, *Toronto*, $42,400
Toronto Small Press Group, *Toronto*, $4,200

Writers' Reserve
Réserve des écrivains

The Writers' Reserve Program is administered by third-party recommenders in the community.

Le programme Réserve des écrivains est administré par des tiers recommandataires du milieu littéraire.

September 1998 / Septembre 1998

Jurors / Jurés

Carey, Barbara, *Toronto*
Dewdney, Christopher, *Toronto*
Oughton, John, *Toronto*

Third-Party Recommenders (Periodical and Publishers) / Tiers recommandataires (revues d'art et maisons d'édition)

Aboriginal Voices, *Toronto*
Annick Press Limited, *Willowdale*
Arc, *Ottawa*
Between the Lines, *Toronto*
Border/Lines, *Toronto*
Boston Mills Press, *Erin*
Brick Books, *London*
Cormorant Books, *Dunvegan*
Descant, *Toronto*
Dundurn Press Limited, *Toronto*
ECW Press Limited, *Toronto*
Exile, *Toronto*
Fireweed: A Feminist Quarterly, *Toronto*
Fuse Magazine, *Toronto*
Greey de Pencier Publications Limited, *Toronto*
Groundwood Books Limited, *Toronto*
Gutter Press, *Toronto*
House of Anansi Press Limited, *Don Mills*
James Lorimer & Company Limited, *Toronto*
Key Porter Books, *Toronto*
Kids Can Press Limited, *Toronto*
Macfarlane Walter & Ross, *Toronto*
Mercury Press, *Toronto*
New Quarterly, *Waterloo*
Porcupine's Quill, *Erin*
Second Story Feminist Press, *Toronto*
Somerville House Publishing, *Toronto*
Stoddart Publishing Company Limited, *Don Mills*
This Magazine, *Toronto*
TSAR Publications, *Toronto*
Wolsak and Wynn Publishers Limited, *Don Mills*
Women's Educational Press, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Abbas, Nuzhat, *Toronto*, $6,000
Adams, Kathleen Pirrie, *Toronto*, $1,500
Adams, Sylvia, *Ottawa*, $1,500
Aitken, Kelley, *Toronto*, $1,500
Ali, Anar, *Toronto*, $3,500
Anderson, Kim, *Guelph*, $1,500
Andrews, Jan, *Lanark*, $3,000
Aspin, Diana C., *Brampton*, $3,000
Babstock, Ken, *Toronto*, $2,000
Ball, Nelson, *Paris*, $1,500
Banning, Kass, *Toronto*, $1,500
Barlow, John, *Toronto*, $1,500
Barnes, Michael, *Toronto*, $1,500
Barter, Virginia, *Toronto*, $3,500
Barwin, Steven, *Toronto*, $1,500
Bates, Judy Fong, *Toronto*, $3,000
Battson, Jill, *Toronto*, $1,500
Bauer, Gabrielle, *Toronto*, $1,500
Bennett, Jonathan, *Toronto*, $3,000
Berry, Michelle, *Toronto*, $5,000
Birrell, Heather Ann, *Toronto*, $3,500
Bock, Dennis W., *Toronto*, $4,500
Bolster, Stephanie, *Vanier*, $4,500
Book, Shane, *Nepean*, $1,500
Booker, Julie, *Toronto*, $1,500
Borsky, Mary, *Ottawa*, $3,000
Bryden, Diana F., *Toronto*, $1,500
Burgess, Tony, *Wasaga Beach*, $1,500
Cameron, Erica, *Toronto*, $1,500
Caple, Natalee, *Toronto*, $6,500
Carson, T. Anders, *Portland*, $1,500
Carter, Anne, *Toronto*, $1,500
Chao, Lien, *Toronto*, $1,500
Christakos, Margaret, *Toronto*, $4,500
Chu, Ingrid, *Toronto*, $3,000
Church, Kathryn, *Toronto*, $2,500
Clarke, Austin, *Toronto*, $1,500
Clement, Gary, *Toronto*, $1,500
Crawford, Gail, *Mississauga*, $1,500
Crosbie, Lynn, *Toronto*, $3,500
Cross, L.D., *Ottawa*, $3,500
Crummey, Michael, *Kingston*, $4,500
Crusz, Rienzi, *Waterloo*, $1,500
Curtis, Andrea, *Toronto*, $3,000
Dabydeen, Cyril, *Ottawa*, $1,500
Dale, Stephen, *Ottawa*, $1,500
Darbyshire, Peter, *Toronto*, $1,500
de Santana, Hubert, *Thornhill*, $1,500
Dewdney, Christopher, *Toronto*, $4,500
Donnell, David, *Toronto*, $1,500
Donovan, Rita, *Ottawa*, $3,000
Douglas, Ann, *Peterborough*, $2,000
Downie, Glen, *Toronto*, $4,500
Doyle, Brian, *Ottawa*, $1,500
Drumbolis, Nick, *Toronto*, $1,500
Dutton, Paul, *Toronto*, $1,500
Edelson, Miriam, *Toronto*, $1,500
Emery, Alan R., *Nepean*, $3,000
Eyerman, Ann, *Toronto*, $1,500
Fagan, Cary, *Toronto*, $3,000
Falcone, Lucy, *Toronto*, $1,500
Folsom, Eric, *Kingston*, $1,500
Fong Bates, Judy, *Toronto*, $1,500
Fraser, Marian Botsford, *Toronto*, $2,500
Freeman, Bill, *Toronto*, $3,000
Gandesha, Samir, *Toronto*, $1,500
Garebian, Keith, *Mississauga*, $1,500
Gilbert, Sky, *Toronto*, $1,500
Gomez, Alberto A., *Toronto*, $1,500
Hansen, Ann, *Odessa*, $5,000
Hardy, Melissa, *London*, $3,500
Harper, Lea, *Omemee*, $3,000
Harris, Erina, *Waterloo*, $3,000
Harris, Frann, *Etobicoke*, $1,500
Harrison, Troon, *Lakefield*, $4,500
Haworth-Attard, Barbara L., *London*, $1,500
Helwig, Maggie, *Toronto*, $4,000
Holmes, Michael, *Toronto*, $9,500
Horner, Bill, *Thunder Bay*, $1,500
Hughes, Susan, *Toronto*, $3,500
Hunter, Dawn, *Toronto*, $1,500
Isaacs, Cheryl, *Dundas*, $1,500
Kelly, M.T., *Toronto*, $1,500
Kendrick, Martyn Paul, *Hamilton*, $3,000
Kenter, Robert, *Toronto*, $1,500
Knapp, Millicent, *Toronto*, $5,000
Kobalenko, Jerry, *Toronto*, $6,500
Lawson, Jonarno, *Dundas*, $1,500
Leggett, Nadine, *Toronto*, $1,500
Leslie, Barbra, *Toronto*, $3,500
Lewis, Wendy Anne, *Uxbridge*, $1,500
Lind, Jane, *Rockwood*, $3,000
Lottridge, Celia B., *Toronto*, $3,000
Maart, Rozena, *Toronto*, $1,500
Maclear, Kyo Iona, *Toronto*, $3,000
Marsh, Ceri, *Toronto*, $3,000
Martin, Kathleen, *Toronto*, $1,500
Massey, Karen, *Ottawa*, $1,500
Mazakian, Esther, *Scarborough*, $3,000
McCormack, Derek, *Toronto*, $3,000
McDonnell, Kathleen E., *Toronto*, $3,000
McGill, Nichole, *Ottawa*, $1,500
McGregor, Chris, *Chatham*, $2,000
mclennan, rob, *Maxville*, $1,500
McLeod, Chum, *Barrie*, $2,500
Methot, Suzanne, *Toronto*, $1,500
Micallef, Gabrielle, *Toronto*, $1,500
Miller, Earl, *Toronto*, $1,500
Miller, K.D., *Toronto*, $3,000
Mitchell, Elaine Ruth, *Toronto*, $3,000
Moritz, Albert F., *Toronto*, $3,000
Morriseau, André, *Toronto*, $2,000
Moses, Daniel David, *Toronto*, $1,500
Munce, Alayna, *Toronto*, $1,500
Murphy, Meg, *Toronto*, $1,500
Murray, George, *Toronto*, $1,500
Niedzviecki, Hal, *Toronto*, $5,000
Olding, Susan, *Kingston*, $1,500
Ord, Douglas, *Nepean*, $1,500
Outram, Richard, *Toronto*, $1,500
Park, Chan D., *Toronto*, $1,500
Pearson, Debora, *Toronto*, $4,500
Peryman, Lisa, *Toronto*, $1,500
Peters, Pauline, *Toronto*, $1,500
Philip, M. Nourbese, *Toronto*, $3,000
Pohl-Weary, Emily, *Toronto*, $1,500
Preston, Rachael C., *Hamilton*, $1,500
Rau, Krishna, *Toronto*, $1,500
Redhill, Michael, *Toronto*, $2,000
Rice, Harmony, *Toronto*, $1,500
Rigg, Brian, *Toronto*, $1,500
Rivera, Patria C., *Thornhill*, $1,500
Roberts, Paul W., *Toronto*, $1,500
Robertson, Ray, *Toronto*, $1,500
Rogal, Stan, *Toronto*, $1,500
Ross, Stuart, *Toronto*, $1,500
Rundle, Lisa Bryn, *Toronto*, $1,500
Sabatini, Sandra, *Guelph*, $1,500
Sarsfield, Mairuth Hodge, *Nepean*, $1,500
Scheier, Libby, *Toronto*, $1,500
Shadd, Adrienne, *Toronto*, $1,500
Sherman, Kenneth, *Toronto*, $1,500
Shikatani, Gerry, *Toronto*, $1,500
Sileika, Antanas, *Toronto*, $1,500
Silversmith, Doreen, *Toronto*, $1,500
Sinnett, Mark, *Kingston*, $3,000
Slavin, William, *Millbrook*, $5,000
Spence, Christopher, *Toronto*, $2,000
Stone, Patricia, *Peterborough*, $1,500
Stratton, Allan, *Toronto*, $2,000
Tamaki, Mariko, *Toronto*, $4,500
Thoman, Lynette, *Toronto*, $1,500
Thornhill, Jan, *Havelock*, $6,500
Tick, Gabriel D., *Toronto*, $1,500
Trotman, Mansa, *Toronto*, $1,500
Truhlar, Richard, *Toronto*, $1,500
Tuer, Dot, *Toronto*, $1,500
Unwin, Peter, *Toronto*, $3,000
Uppal, Priscila, *Toronto*, $1,500
Vatcher, Kathy, *Toronto*, $1,500
Vaughan, Richard M., *Toronto*, $1,500
Venright, Steve, *Toronto*, $1,500
Vermeersch, Paul, *Toronto*, $3,000
Ward, Bob, *Toronto*, $1,500
Ward, Roxane, *Toronto*, $1,500

Wickers, Brian, *Toronto*, $3,000
Winger, Rob, *Caledonia*, $4,500
Winter, Michael, *Toronto*, $1,500
Wishinsky, Frieda, *Willowdale*, $3,000
Withrow, Sarah, *Kingston*, $2,000
Ye, Ting-xing, *Orillia*, $1,500
Yee, Paul, *Toronto*, $2,500
Zeifman, Stephen, *Toronto*, $1,500
Zolf, Rachel, *Toronto*, $5,000

Literary and Arts Periodicals
Revues littéraires et revues d'art

August 1998 / Août 1998

Jurors / Jurés

Brown, Russell, *Toronto*
Enright, Robert, *Winnipeg, MB*
Fernie, Lynne, *Toronto*
Manguel, Alberto, *Calgary, AB*
Poole, Elissa, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Aboriginal Voices, *Toronto*, $7,100
Arc, *Ottawa*, $7,000
Blood & Aphorisms, *Toronto*, $7,600
Border/Lines, *Toronto*, $18,000
Brick: A Literary Journal, *Toronto*, $26,500
C Magazine, *Toronto*, $25,000
Canadian Art, *Toronto*, $21,400
Canadian Forum, *Toronto*, $14,700
Canadian Theatre Review, *North York*, $15,000
Cineaction, *Toronto*, $18,200
Coda, *Toronto*, $6,400
Descant, *Toronto*, $26,500
Essays on Canadian Writing, *Toronto*, $14,800
Exile, *Toronto*, $17,500
Fireweed: A Feminist Quarterly, *Toronto*, $16,800
Fuse Magazine, *Toronto*, $24,800
Journal of Canadian Poetry, *Nepean*, $1,500
Literary Review of Canada, *Toronto*, $5,000
Mix, The Magazine of Artist-Run Culture, *Toronto*, $24,000
Musicworks, *Toronto*, $26,500
New Quarterly, *Waterloo*, $5,000
Open Letter, *London*, $5,500
Point of View, *Toronto*, $7,500
Public, *Toronto*, $7,500
Queen's Quarterly, *Kingston*, $9,800
Rampike, *Sault Ste. Marie*, $3,400
Tessera, *North York*, $2,500
This Magazine, *Toronto*, $24,000
Toronto Review of Contemporary Writing Abroad, *Toronto*, $10,000

Works-in-Progress
Œuvres en cours

May 1998 / Mai 1998

Jurors / Jurés

Borson, Roo, *Toronto*
Cumyn, Alan, *Ottawa*
Dutton, Paul, *Toronto*
Humphreys, Helen, *Ottawa*

Recipients / Bénéficiaires

Barwin, Gary, *Hamilton*, $12,000
Clarke, Austin, *Toronto*, $12,000
Desoto, Lewis, *Toronto*, $12,000
Hopkinson, Nalo, *Toronto*, $12,000
Ireland, Ann, *Toronto*, $12,000
McFarlane, Donna, *Toronto*, $12,000
McTair, Roger, *Toronto*, $12,000
Mockler, Kathryn, *London*, $12,000
Ord, Douglas, *Nepean*, $12,000
Unwin, Peter, *Toronto*, $12,000

September 1998 / Septembre 1998

Jurors / Jurés

Echlin, Kim, *Toronto*
Fagan, Cary, *Toronto*
McFadden, David, *Toronto*
Tihanyi, Eva, *Welland*

Recipients / Bénéficiaires

Bak, Louise, *Toronto*, $12,000
Birrell, Heather Ann, *Toronto*, $12,000
Cameron, Mary E., *Kingston*, $12,000
Chao, Lien, *Toronto*, $12,000
Cumyn, Alan, *Ottawa*, $12,000
Erwin, Christine, *Toronto*, $12,000
Gluckman, Darren, *Thornhill*, $12,000
Goodman, Joanna, *Toronto*, $12,000
Hay, Elizabeth G., *Ottawa*, $12,000
Holz, Cynthia, *Toronto*, $12,000
Kelly, Bernard, *Toronto*, $12,000
Kosar, Richelle, *Toronto*, $12,000
Prince, Althea V., *Toronto*, $12,000
Sileika, Antanas, *Toronto*, $12,000

January 1999 / Janvier 1999

Jurors / Jurés

Crummey, Michael, *Kingston*
Maclear, Kyo Iona, *Toronto*
Smith, Stephen, *Toronto*
Ukrainetz, Elizabeth, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Battson, Jill, *Toronto*, $12,000
Bauer, Gabrielle, *Toronto*, $12,000
Darbyshire, Peter, *Toronto*, $12,000
Duncan, Jennifer, *Toronto*, $12,000
Giangrande, Carole, *Etobicoke*, $12,000
Hoogland, Cornelia, *London*, $12,000
Krueger, Lesley, *Toronto*, $12,000
Sterns, Kate, *Kingston*, $12,000
Zettell, Susan, *Ottawa*, $12,000

Media Arts / Arts médiatiques

Dan Lander,
Officer / Responsable

OAC's Media Arts programs encourage the creation and production of media arts in Ontario, including film, video and other forms of electronic media. Programs are available to emerging and experienced media artists and to media arts organizations.

Les programmes d'arts médiatiques du CAO encouragent la création et la production d'arts médiatiques en Ontario, notamment le film, la vidéo, les médias électroniques et la photographie. Les programmes sont destinés aux artistes, débutants ou chevronnés, et aux organismes d'arts médiatiques.

Advisors / Conseillers

Findlay, David, *Toronto*
Kazimi, Ali, *Toronto*
McCann, Penny, *Ottawa*
Melhorn-Boe, Lise, *North Bay*
Piitz, Brian, *Toronto*
Pirrie-Adams, Kathleen, *Toronto*
Sato, Milinda, *Toronto*
Staats, Greg, *Toronto*

Organizations – Project
Organismes – projets

Black Film and Video Network, *Toronto*, $5,000
Canadian Society for Independent Radio Production, *Ottawa*, $5,000
Cinémathèque Ontario, *Toronto*, $10,000
Independent Film and Video Alliance, *Ottawa*, $5,000
Splice This!, *Toronto*, $5,000
The House of Toast, *Windsor*, $5,000

Artist-Run Centres: Media and Visual Arts
Centres gérés par des artistes : arts médiatiques et visuels

A Space, *Toronto*, $44,000
Art Metropole, *Toronto*, $20,000
Artcite, *Windsor*, $25,000
Artists Film Exhibition Group (Pleasure Dome), *Toronto*, $18,000
Artspace, *Peterborough*, $31,500
Charles Street Video, *Toronto*, $44,000
Definitely Superior, *Thunder Bay*, $19,000
Ed Video, *Guelph*, $39,000
Forest City Gallery, *London*, $25,500
Galerie SAW Video, *Ottawa*, $33,000
Gallery 101, *Ottawa*, $30,500
Gallery 44, *Toronto*, $47,000
Hamilton Artists, *Hamilton*, $24,500
Inter/Access, *Toronto*, $26,000
Kingston Artists' Association, *Kingston*, $19,000
Liaison of Independent Filmmakers of Toronto, *Toronto*, $42,000
Mercer Union, *Toronto*, $39,000
Native Indian/Inuit Photographers' Association, *Hamilton*, $18,000
Niagara Artists' Company, *St. Catharines*, $21,000
Northern Visions Independent Film and Video Association (Images), *Toronto*, $19,500
Open Studio, *Toronto*, $21,000
SAW Video Co-op, *Ottawa*, $39,000
Toronto Photographers Workshop, *Toronto*, $42,000
Trinity Square Video, *Toronto*, $42,000
V Tape, *Toronto*, $32,000
White Water Gallery, *North Bay*, $23,000
Women's Art Resource Centre, *Toronto*, $8,000
YYZ Artists' Outlet, *Toronto*, $36,000

First Projects – Film and Video
Premiers projets de film ou de vidéo

January 1999 / Janvier 1999

Jurors / Jurés

Lozano, Jorge, *Toronto*
Manatch, Monique, *Tyendinaga*
Ravins, Mara, *Toronto*
Stewart, Carl, *Ottawa*
Zuckerman, Francine, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Alfonso, Lester, *Toronto*, $5,000
Berton, Peggy Anne, *Toronto*, $5,000
Bock, Naomi, *Toronto*, $5,000
Borins, Daniel, *Toronto*, $5,000
Bruhmuller, Ben, *Sudbury*, $5,000
Chandler, Zan, *Toronto*, $5,000
Crockford, John, *Toronto*, $5,000
El-Yassir, Nada, *Toronto*, $5,000
Fish, Mary H., *Toronto*, $4,050
Gervais, Chantal, *Ottawa*, $5,000
Hoffman, Suzanne, *Toronto*, $5,000
Hornburg, Matt, *Toronto*, $5,000
Johnston, Charles, *Toronto*, $5,000
Koch, Judy, *Toronto*, $5,000
Kuhteubl, Kim, *Toronto*, $5,000
Lavigne, Sylvain, *Toronto*, $5,000
Levitt, Nina, *Toronto*, $5,000
May, Jackie, *Toronto*, $5,000
Officer, Charles, *Toronto*, $5,000
Pacific, Robin, *Toronto*, $5,000
Pahuja, Nisha, *Toronto*, $5,000
Sharpe, P. Elaine, *Toronto*, $5,000
Shipton, Susan, *Toronto*, $5,000
Stevenson, Andrew, *Jordan*, $5,000
Verginella, Deborah, *Toronto*, $5,000
Williams, Jonathan, *Toronto*, $5,000
Zolf, Rachel, *Toronto*, $5,000

Artists' Film and Video
Artistes du film et de la vidéo

April 1998 / Avril 1998

Jurors / Jurés

Browne, Christene, *Toronto*
Bruno, Wendell, *Toronto*
Hoolboom, Mike, *Toronto*
Steele, Lisa, *Toronto*
Thompson, Rob, *Ottawa*

Recipients / Bénéficiaires

Beban, Breda, *Toronto*, $24,091
Doyle, Judith, *Toronto*, $5,203
Farha, Darya E., *Toronto*, $8,400
Findlay, David, *Toronto*, $25,000
Fung, Janine, *Toronto*, $30,017
Fung, Richard, *Toronto*, $14,876
Galley, Scott, *Ottawa*, $17,000
Hull, Andrew, *Toronto*, $26,490
Kantor, Istvan, *Toronto*, $32,410
Kneller, John, *Toronto*, $5,100
Lee, Paul, *Toronto*, $5,600
Mangaard, Annette, *Toronto*, $25,651
Monkman, Kent, *Toronto*, $25,000
Thompson, Ian, *Toronto*, $20,000
Whaley, Wendy, *Toronto*, $9,659
Young, Karen, *Toronto*, $25,300

October 1998 / Octobre 1998

Jurors / Jurés

Findlay, David, *Toronto*
Logue, Deirdre, *Toronto*
Mohabeer, Michelle, *Toronto*
Munger, Andrew, *Toronto*
Tallo, Katie, *Ottawa*

Recipients / Bénéficiaires

Andrade, Patrick, *Toronto*, $8,000
Arriaga, Marcos, *Toronto*, $18,000
Barker, Phillip, *Toronto*, $20,000
Bruno, Wendell, *Toronto*, $25,580
Fleet, Tanya, *Toronto*, $25,000
Gellman, Dara, *Toronto*, $5,924
L'Ecuyer, Gerald, *Toronto*, $30,000
Lem, Brenda Joy, *Toronto*, $6,990
Longboy, Zachery C., *Toronto*, $9,000
mandiela, ahdri zhina, *Toronto*, $7,000
Manzano, Jorge, *Toronto*, $10,000
Martiros, Alina, *Toronto*, $10,000
McCormack, Naomi, *Toronto*, $18,441
Mead, Wrik, *Toronto*, $12,000
Sampogna, Giovanni, *Toronto*, $20,000
Sanguedolce, Steve, *Toronto*, $29,345
Shea, Geoffrey, *Durham*, $20,328
Stephenson, Justin, *Toronto*, $25,000

Multi-Disciplinary Arts / Arts multidisciplinaires

OAC's Multi-Disciplinary programs support organizations that serve a range of artistic communities; festivals that present work from a range of artistic disciplines; and projects that involve the development and production of new opera, music-theatre and inter-disciplinary work.

Les programmes d'arts multidisciplinaires du CAO appuient les organismes qui desservent une variété de milieux artistiques ; les festivals qui font appel à plusieurs disciplines artistiques ; et les projets qui contribuent au développement et à la production de nouvelles œuvres d'opéra ou de théâtre musical et d'œuvres multidisciplinaires.

Integrated Arts / Arts intégrés

Billyann Balay
Officer / Responsable

March 1998 / Mars 1998

Jurors / Jurés

Betts, Jim, *Orangeville*
Christmann, Mark, *Toronto*
Gotham, Nic, *Toronto*
Moore, Claudia, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Ardeleana Chamber Music Society, *Sutton West*, $7,000
Cooney, Shannon, *Toronto*, $5,000
Digital Vaudeville, *Toronto*, $4,000
Return of the Moon Project, *Toronto*, $4,000
Swallowed, *Toronto*, $5,000
Theatre Gargantua, *Toronto*, $16,000
URGE, *Toronto*, $5,000

November 1998 / Novembre 1998

Jurors / Jurés

Barker, Phillip, *Toronto*
Chin, Peter, *Toronto*
Lang, John, *Peterborough*
McKim, Andy, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Art in Open Spaces, *Toronto*, $15,000
DNA Theatre, *Toronto*, $10,000
Sound Image Theatre, *Toronto*, $15,000
URGE, *Toronto*, $8,000
Volcano, *Toronto*, $4,000

Multi-Disciplinary Festivals/Organizations / Festivals et organismes multidisciplinaires

Melanie Fernandez,
Officer / Responsable

Advisors / Conseillers

Armstrong, Derek, *Sudbury*
Enriquez, Maria Angelica, *Toronto*
Kuschak, Clint, *Thunder Bay*
Lau, William, *Toronto*
Lee, Mary, *Toronto*
Nunez, Alejandra, *Toronto*
Woodbeck, Cathy, *Thunder Bay*

Recipients / Bénéficiaires

Ashkenaz Foundation, *Toronto*, $12,000
First Night Toronto Celebration of the Arts, *Toronto*, $12,600
London International Children's Festival, *London*, $11,500
Lunar Chinese New Year's Festival of the Arts, *Toronto*, $5,100
Mayworks Festival of Working People and the Arts, *Toronto*, $20,000
Mississauga International Children's Festival, *Mississauga*, $5,000
Sunfest - Cross Cultural Arts Committee, *London*, $15,000
Thunder Bay Multicultural Association, *Thunder Bay*, $5,000
Urban Harvest Community Association, *Toronto*, $5,000
Uxbridge Celebration of the Arts, *Uxbridge*, $2,000
Vietnamese Society of Motion Picture and TV Pioneers, *North York*, $2,500

Music / Musique

John Brotman,
Officer / Responsable

OAC's Music programs support the creation, production and presentation of music from a range of genres and from across the province. All programs encourage the performance of work by Canadian composers and musicians.

Les programmes de musique du CAO appuient la création, la production et la présentation d'œuvres musicales de divers genres et de toutes les régions de la province. Tous les programmes encouragent le travail des compositeurs et des musiciens canadiens.

Advisors / Conseillers

Barnett, Linda, *Toronto*
Borys, Roman E., *Etobicoke*
Brewer, Marilyn, *Toronto*
Donaldson, Dan, *Waterloo*
Freeman, Ken, *Hamilton*
Friesen, Cate, *Toronto*
Homburger, Walter, *Toronto*
Laughton, Stuart, *Burlington*
Mozetich, Marjan, *Gananoque*
Pedrotti, Mark, *Toronto*
Petric, Joseph, *Scarborough*
Poizner, Tracy, *Kitchener*
Riel, Christiane, *Montréal, QC*
Skerritt, Ginelle, *Toronto*
Smith, Celia, *Toronto*
Smith-Spencer, Rachel, *Cambridge*
Tuttle, John, *Islington*
Weinzweig, John, *Toronto*

Orchestras
Orchestres

Deep River Instrumental Music Association, *Deep River*, $2,000
East York Symphony Orchestra, *East York*, $4,800
Eastern Ontario Concert Orchestra, *Belleville*, $1,500
Esprit Orchestra, *Toronto*, $72,000
Georgian Bay Symphony, *Owen Sound*, $4,500
Huronia Symphony, *Barrie*, $2,600
International Symphony Orchestra of Sarnia and Port Huron, *Sarnia*, $14,000
Kingston Symphony Association, *Kingston*, $65,000
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association, *Kitchener*, $293,600
Mississauga Symphonic Association, *Mississauga*, $16,200

National Youth Orchestra of Canada, *Toronto*, $50,000

New Hamilton Orchestra Corporation, *Hamilton*, $18,000

Niagara Symphony Association, *St. Catharines*, $30,900

North Bay Symphony Orchestra, *North Bay*, $5,300

North York Symphony Association, *North York*, $5,300

Northwestern Ontario Orchestra Concert Society, *Thunder Bay*, $132,000

Oakville Symphony Orchestra, *Oakville*, $1,350

Orchestra London Canada, *London*, $186,550

Orchestras Canada, *Toronto*, $17,510

Oshawa-Durham Symphony Orchestra Association, *Oshawa*, $1,800

Ottawa Symphony Orchestra, *Ottawa*, $23,000

Peterborough Symphony Orchestra, *Peterborough*, $4,100

Sault Symphony Association, *Sault Ste. Marie*, $7,900

Scarborough Philharmonic Orchestra, *Scarborough*, $9,500

Sudbury Symphony Orchestra Association, *Sudbury*, $7,100

Symphony Hamilton, *Hamilton*, $2,000

Tafelmusik Baroque Orchestra, *Toronto*, $90,000

Thirteen Strings Baroque Ensemble of Ottawa, *Ottawa*, $2,550

Timmins Symphony Orchestra, *Timmins*, $20,400

Toronto Symphony Orchestra, *Toronto*, $910,486

Windsor Symphony Orchestra, *Windsor*, $96,200

Opera/Music Theatre
Opéra et théâtre musical

Autumn Leaf Performance, *Toronto*, $18,000

Canadian Children's Opera Chorus, *Toronto*, $9,000

Canadian Opera Company, *Toronto*, $948,521

Chinese Opera Group of Toronto, *Mississauga*, $2,000

Opera Atelier, *Toronto*, $38,500

Opera in Concert, *Toronto*, $6,500

Opera Lyra Ottawa, *Ottawa*, $40,600

Opera Ontario, *Hamilton*, $87,000

Queen of Puddings Music Co., *Toronto*, $13,500

Tapestry Music Theatre, *Toronto*, $33,300

Toronto Operetta Theatre, *Toronto*, $2,000

Choirs – Operating
Chorales – subventions de fonctionnement

Amabile Youth Singers, *London*, $3,400

Amadeus Choir of Greater Toronto, *North York*, $6,100

Bach Children's Chorus of Scarborough, *Scarborough*, $2,400

Bach Elgar Choral Society, *Hamilton*, $2,000

Elmer Iseler Singers, *Toronto*, $42,000

Elora Festival Singers, *Elora*, $15,300

Kitchener Waterloo Philharmonic Choir, *Waterloo*, $4,500

London Fanshawe Symphonic Chorus, *London*, $7,200

Mississauga Choral Society, *Mississauga*, $4,350

Ontario Choral Federation, *Toronto*, $4,000

Ottawa Choral Society, *Ottawa*, $4,700

Toronto Children's Chorus, *Toronto*, $14,200

Toronto Mendelssohn Choir, *Toronto*, $51,500

Presenter/Producer
Diffuseurs et producteurs

40 fingers saxophone quartet, *Toronto*, $3,000

Aeolian Winds, *London*, $4,500

Aldeburgh Connection Concert Society, *Scarborough*, $6,600

Algoma Arts Festival Association, *Sault Ste. Marie*, $20,600

Amici Ensemble of Toronto, *Toronto*, $6,500

Arraymusic, *Toronto*, $28,650

Association of Canadian Women Composers, *Toronto*, $3,000

Baroque Music Beside the Grange, *Toronto*, $800

Beaches Jazz Festival, *Toronto*, $3,000

Bel Canto Wind Quintet, *Ottawa*, $1,450

Belladonna, *Toronto*, $5,000

Blue Skies Cultural Centre, *Pefferlaw*, $5,000

Brott Music Festival, *Hamilton*, $6,300

Canadian Contemporary Music Workshop, *Toronto*, $14,700

Canadian Electronic Ensemble, *Toronto*, $7,000

Caribbean Cultural Committee (Caribana), *Toronto*, $7,000

CCMC Music Gallery, *Toronto*, $80,000

chamberWORKS! Music Ensemble, *Hamilton*, $1,300

CJRT-FM, *Toronto*, $9,400

CKCU Ottawa Folk Festival, *Ottawa*, $5,550

Continuum Contemporary Music, *Toronto*, $14,000

Eaglewood Earth Festival, *Toronto*, $4,560

Elora Festival, *Elora*, $26,000

Ensemble du Jeu Présent, *Ottawa*, $1,650

Espace Musique Concert Society, *Ottawa*, $6,600

Evergreen Club Gamelan Ensemble, *Toronto*, $10,350

Festival of the Sound, *Parry Sound*, $20,000

Fondation canadienne des échanges musicaux, *Ottawa*, $5,000

Forest City Gallery, *London*, $2,000

Friends of Wye Marsh, *Midland*, $5,400

Georgian Bay Folk Society, *Owen Sound*, $15,300

Goderich Celtic Folk Society, *Goderich*, $3,000

Gryphon Trio, *Etobicoke*, $22,000

Guelph Jazz Festival, *Guelph*, $9,600

Guelph Spring Festival, *Guelph*, $19,000

Hamilton Wentworth Creative Arts, *Hamilton*, $12,000

Hannaford Street Silver Band, *Toronto*, $13,000

Hemispheres Music Projects, *Toronto*, $6,000

Home County Folk League, *London*, $10,000

Huntsville Festival of the Arts, *Huntsville*, $4,700

Jeunesses Musicales of Ontario, *Toronto*, $6,000

Kuumba Cultural Association, *Toronto*, $2,400

Les Amis Concerts, *Oak Ridges*, $2,865

Mill Race Festival of Traditional Folk Music, *Cambridge*, $3,600

Modern Quartet, *Toronto*, $1,500

Mooredale Concerts, *Toronto*, $1,800

Music Africa of Canada, *Toronto*, $2,880

Music Toronto, *Toronto*, $15,000

Music Umbrella Chamber Concerts, *Toronto*, $2,500

Muskoka Lakes Music Festival, *Port Carling*, $3,000

New Music Concerts, *Toronto*, $31,515

Nexus, *Toronto*, $17,500

Northern Lights Festival Boréal, *Sudbury*, $24,000

NUMUS, *Waterloo*, $18,000

Ontario Registered Music Teachers' Association, *Timmins*, $2,500

Organization of Calypso Performing Artists, *Toronto*, $3,100

Ottawa Chamber Music Festival, *Ottawa*, $20,000

Ottawa International Jazz Festival, *Ottawa*, $13,300

Pan Trinbago Canada Steelband Association of Ontario, *Toronto*, $3,150

Peterborough Folk Festival, *Peterborough*, $2,070

Rodman Hall Arts Centre, *St. Catharines*, $1,650

Sabat/Clarke Duo, *Toronto*, $1,000

Sine Nomine Ensemble for Medieval Music, *Toronto*, $1,200

Small World Music Productions, *Toronto*, $12,000

Soundstreams Canada, *Toronto*, $34,000

The Burdocks, *Toronto*, $1,000

The Ottawa-Hull Blues Festival, *Ottawa*, $3,000

Toronto Blues Society, *Toronto*, $8,400

Toronto Canadian Chinese Artists Centre, *North York*, $4,870

Toronto Consort, *Toronto*, $6,000

Toronto Downtown Jazz Society, *Toronto*, $3,895

Toronto Early Music Centre, *Toronto*, $2,570

Toronto Senior Strings, *Toronto*, $2,865

Toronto Tabla Ensemble, *Toronto*, $7,000

Trillium Plus Music & Letters, *London*, $1,667

Women's Musical Club of Toronto, *Toronto*, $1,300

Music Commissioning
Commande d'œuvres musicales

May 1998 / Mai 1998

Jurors / Jurés

Estacio, John A., *Edmonton, AB*

Lanza, Joseph C., *London*

Montgomery, Jim, *Toronto*

Strongman, Wayne, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Baker, Michael J., *Toronto*, $2,677

Barroso, Sergio, *Toronto*, $2,900

Daniel, Omar Mark, *Toronto*, $8,240

Donison, Christopher, *Niagara-on-the-Lake*, $6,200

Engelman, Robin, *Toronto*, $2,947

Hatzis, Christos, *Toronto*, $7,000

Kuzmenko, Larysa, *Toronto*, $2,947

Robertson, Eric, *Weston*, $323

Rolfe, James, *Toronto*, $3,960

Ryan, Jeffrey, *Toronto*, $5,030

Tenney, James, *Toronto*, $1,980

October 1998 / Octobre 1998

Jurors / Jurés

Dahl, Gregory, *Toronto*

Fallis, Loie, *Toronto*

Lee, Hope K., *Calgary, AB*

McIntyre, Paul, *Windsor*

Recipients / Bénéficiaires

Bolton, Rose A., *Toronto*, $1,950

Cardy, Patrick, *Kanata*, $2,645

Daniel, Omar Mark, *Toronto*, $1,600

Freedman, Harry, *Toronto*, $4,130

Ho, Alice, *Toronto*, $1,662

Holman, Derek, *Willowdale*, $1,800

Kuzmenko, Larysa, *Toronto*, $2,053

Luedeke, Raymond, *Toronto*, $2,650

Maidanik, Victoria, *Toronto*, $1,400

Ryan, Jeffrey, *Toronto*, $6,490

Schafer, R. Murray, *Indian River*, $4,000

Wyre, John, *Norland*, $2,415

Final payments of grants awarded in previous fiscal years / Derniers versements de subventions accordées au cours des exercices précédents :

Baker, Michael J., *Toronto*, $3,500

Bartley, Wende, *Toronto*, $2,250

Chan, Ka Nin, *Toronto*, $3,250

Greer, John L., *Toronto*, $1,000

Harman, Chris Paul, *Toronto*, $4,000

Hassan, Ahmed, *Toronto*, $2,500

Hatch, Peter, *Waterloo*, $1,250

Hatzis, Christos, *Toronto*, $2,500

Ho, Alice, *Toronto*, $4,447

Kucharzyk, Henry, *Mississauga*, $3,750

Lake, Larry, *Toronto*, $1,500

Rolfe, James, *Toronto*, $2,897

Smith, Linda C., *Toronto*, $340

Smith, Randall A., *Toronto*, $3,700

Smith, Ronald B., *Mississauga*, $1,750

Tollar, Ernie P., *Toronto*, $2,500

Popular Music
Musique populaire

June 1998 / Juin 1998

Brathwaite, Wendy, *Toronto*

Brown, Ken, *Guelph*

Didier, Bryant, *Toronto*

Duggan, Mark, *Toronto*

Koziol, Andrea, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Allen, Lillian, *Toronto*, $4,000

Booth, Rod, *Toronto*, $2,425

Candido, Romeo G., *Toronto*, $4,500

Datl, Evelyne, *Toronto*, $4,380

de Lotbinière, Liane, *Toronto*, $3,000

Diego Marulanda and Pacande, *Toronto*, $3,000

Fallico, Frank, *Woodbridge*, $3,000

Ford, Grant Davidson, *Ottawa*, $2,400

Gousopoulos, Zaffi, *Toronto*, $3,000

Heidebrecht, A. James, *Toronto*, $3,000

Merilainen, Marc, *Thunder Bay*, $3,000

Millard, John, *Toronto*, $1,950

Nimmons, Phillip, *Thornhill*, $3,000

Nolan, Faith, *Burnt River*, $3,000

Patterson, Lisa, *Toronto*, $4,200

Repo, Laura, *Toronto*, $3,140

Sheard, Mia, *Toronto*, $3,240

Singh, Cyrus Sundar, *Toronto*, $1,950

Tobey, Paul, *Toronto*, $1,920

Tollar, Yvette, *Toronto*, $2,040

Toronto Tabla Ensemble, *Toronto*, $2,500

Tufts, Terry, *Fitzroy Harbour*, $3,381

December 1998 / Décembre 1998

Jurors / Jurés

Denny, Simone, *Scarborough*

Essig, David, *Thetis Island, BC*

Hughes, Brian, *Toronto*

Johnson, Martha, *Toronto*

McAuley, Gary, *London*

Recipients / Bénéficiaires

Buse, J.P., *Toronto*, $2,400

Campbell, Rebecca, *Toronto*, $1,200

Craine, Nick, *Guelph*, $4,500

Elliott, Kirk, *Toronto*, $2,220

Faux, Adam, *Toronto*, $1,920

Fernandes, Earl, *Woodbridge*, $3,600

Finnan, Aengus, *Cobourg*, $4,200

Fraser, Nicholas, *Toronto*, $1,350

Groen, Pauline J., *Toronto*, $3,000

Harrison, Tim, *Toronto*, $2,107

Haynes, Justin G., *Toronto*, $1,200

Hopkins, Duncan, *Scarborough*, $2,916

Kershaw, Dan, *Toronto*, $3,196

Koziol, Andrea, *Toronto*, $2,292

Maza Mezé, *Toronto*, $2,400

McKhool, Chris, *Toronto*, $2,400

Nagata, Kiyoshi G., *Richmond Hill*, $3,000

Pandit, Randev, *Don Mills*, $3,000

Park-Wheeler, Jon, *Ottawa*, $2,369

Patterson, Roy, *Toronto*, $4,500

Reid, Glen, *Burk's Falls*, $3,600

Samater, Mohammed, *Scarborough*, $4,500

Schroer, Oliver, *Toronto*, $3,444

Szabo, Victor, *Toronto*, $1,512

Williamson, Tamara, *Toronto*, $4,500

Final payments of grants awarded in previous fiscal years / Derniers versements de subventions accordées au cours des exercices précédents :

Recipients / Bénéficiaires

Auguste Jr., Marc, *Toronto*, $1,200

Blizzard, Gloria, *Toronto*, $2,400

Browne, October, *Toronto*, $1,600

Brush, Shawn K.D., *Burlington*, $1,400

Campbell, Rebecca, *Toronto*, $1,600

Carn, William, *Markham*, $1,400

Corston, Ronald G., *Moose Factory*, $1,000

Cram, Brian, *Toronto*, $1,600

Cutlery, Melwood, *Toronto*, $1,400

Danbrook, Debbie, *Toronto*, $1,320

Florian, Andrea, *Toronto*, $3,600

Foreman, Tammy Lin, *Shelburne*, $800

Fry, Georgette, *Kingston*, $2,200

Graves, Christine, *Balderson*, $800

Hacking, Norm, *Toronto*, $2,800

Handy, Thomas, *Toronto*, $600

Hundevad, Mark, *Toronto*, $512

Keenan, Catherine, *Toronto*, $1,344
Kirkland, Graeme, *Toronto*, $1,200
Lederman, Anne, *Toronto*, $1,600
Mandiela, Ahdri zhina, *Toronto*, $800
McKay, Sally, *Peterborough*, $696
Montuno Police, *Toronto*, $2,000
Nelson, Ron J.G., *Toronto*, $2,374
Neufeld-Occhipinti Jazz Orchestra, *Thornhill*, $2,000
Occhipinti, David, *North York*, $1,600
Ochoa, Luis M., *Toronto*, $2,400
Phillips, Susan, *Toronto*, $600
Ramsden, David, *Toronto*, $2,000
Reid, Loretto, *Mississauga*, $1,400
Robinson, Jeremy, *Toronto*, $2,400
Rooke, Don, *Toronto*, $1,600
Shanks, Lizzie, *Toronto*, $2,000
Sheppard, Andy, *Dundas*, $1,000
Shute, Sherry, *Toronto*, $1,200
Styffe, Roy, *Toronto*, $1,400
Swick, Gwen, *Elora*, $1,600
The Fire This Time, *Toronto*, $1,200

Recording for Classical Music

Enregistrement de musique classique

October 1998 / Octobre 1998

Jurors / Jurés

Dahl, Gregory, *Toronto*
Fallis, Loie, *Toronto*
Lee, Hope K., *Calgary, AB*
Levine, Brian, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Amadeus Choir of Greater Toronto, *North York*, $2,400
Arraymusic, *Toronto*, $4,200
Cardy, Patrick, *Kanata*, $3,600
Hannaford Street Silver Band, *Toronto*, $3,300
Hoeppner, Susan, *Bolton*, $3,600
Johnston, Beverley, *Toronto*, $3,900
Modern Quartet, *Toronto*, $2,700
True North Brass, *Sharon*, $2,400
Egoyan, Eve, *Toronto*, $1,600
Musicworks, *Toronto*, $206
New Music Concerts, *Toronto*, $2,000
Petric, Joseph, *Scarborough*, $2,000
Sedghi, Behzad, *Willowdale*, $1,600
Trio Lyra, *Toronto*, $1,800
True North Brass, *Etobicoke*, $1,960
Vona, George, *Toronto*, $2,000
Wilcox, Laura, *Toronto*, $2,400

Final payments of grants awarded in previous fiscal years / Derniers versements de subventions accordées au cours des exercices précédents :

Canadian Music Centre, *Toronto*, $684
Continuum Contemporary Music, *Toronto*, $1,600

Secteur franco-ontarien / Franco-Ontarian Arts Programs

Paul-François Sylvestre,
Responsable / Officer

Les programmes du Secteur franco-ontarien du CAO encouragent le développement des arts et des artistes franco-ontariens de la province. Les programmes sont également conçus pour favoriser l'accès des communautés franco-ontariennes aux arts. Ces programmes sont offerts uniquement en français.

OAC's Franco-Ontarian Arts programs encourage the development of Franco-Ontarian arts and artists in Ontario. Programs are also designed to encourage access to the arts for Franco-Ontarian communities. Programs are available in French only.

Conseillers / Advisors

Beddows, Joël, *Toronto*
Bélanger, Georges, *Sudbury*
Cloutier, Jean-Pierre, *Vanier*
Francoeur, Mireille, *Ottawa*
Gagné, Robert, *Sudbury*
Leblanc, Lise, *Ottawa*
LeMyre, Marc, *Toronto*
Mainville, Sylvie, *Sudbury*
O'Neill-Karch, Mariel, *Toronto*
Pinard, Liliane, *Vanier*
Psenak, Stefan, *Aylmer, QC*
Roy, Joëlle, *Penetanguishene*
Saint-Louis, Daniel, *Toronto*
Shields, Eric, *Kingston*
Vallée, Danièle, *Vanier*

Théâtre
Theatre

Compagnie Vox Théâtre, *Ottawa*, $34,000
Les Klektiks, *Scarborough*, $27,600
Théâtre de la Vieille 17, *Ottawa*, $75,600
Théâtre du Nouvel-Ontario, *Sudbury*, $114,000
Théâtre du Trillium, *Ottawa*, $51,800
Théâtre français de Toronto, *Toronto*, $87,000
Théâtre la Catapulte, *Ottawa*, $37,600

Édition
Publishing

Les Éditions David, *Orléans*, $5,500
Éditions du Gref, *Toronto*, $10,000
Éditions du Nordir, *Ottawa*, $25,500
Éditions du Vermillon, *Ottawa*, $30,000
Éditions du Vermillon/Envol, *Ottawa*, $3,500
Éditions L'Interligne, *Vanier*, $9,000
Éditions L'Interligne/Liaison, *Vanier*, $31,500
Editions Prise de Parole, *Sudbury*, $40,000

Organismes de développement des arts
Arts Development Organizations

Association des auteures et auteurs de l'Ontario français, *Vanier*, $17,600
Galerie du Nouvel-Ontario, *Sudbury*, $26,000
Théâtre Action, *Vanier*, $46,400

Aide à la diffusion artistique
Distribution/Dissemination of the Arts

Centre communautaire Franc-Ouest, *Ottawa*, $9,500
Centre culturel La Ronde, *Timmins*, $8,000
Centre culturel Le Chenail, *Hawkesbury*, $13,000
Centre culturel Les trois p'tits points, *Alexandria*, $2,219
Centre culturel Louis-Hémon, *Chapleau*, $2,000
Centre de théâtre francophone d'Ottawa-Carleton, *Ottawa*, $18,000
Centre francophone du Toronto métropolitain, *Toronto*, $12,000
Centre régional de loisirs culturels, *Kapuskasing*, $14,000
Le Cercle de l'Amitié, *Mississauga*, $15,000
La Clé d'la Baie, *Penetanguishene*, $12,000
Comité du Salon du livre de l'Est ontarien, *Casselman*, $3,000
Conseil des arts de Hearst, *Hearst*, $16,000
Fédération de la jeunesse franco-ontarienne, *Vanier*, $5,000

Mouvement d'implication francophone d'Orléans, *Orléans*, $16,000

La Nuit sur l'étang, *Sudbury*, $18,000

Palimpseste, *Toronto*, $9,500

Salon du livre de Toronto, *North York*, $25,000

Société artistique Rhythm'N'Zouk, *Ottawa*, $5,000

TANGAWISA : Réseau des Conteurs francophones ethnoculturels, *Toronto*, $11,781

Chanson et musique
Song and Music

Mai 1998 / May 1998

Jurés / Jurors

Bouchard, Claude Butch, *Rockland*

Gogoua, Justine Z., *Toronto*

Monette, Serge, *Oshawa*

Bénéficiaires / Recipients

Berthiaume, Annie, *Hawkesbury*, $10,000

D'Amour, Thalie, *Hammond*, $8,000

Demers, Paul, *Montréal, QC*, $8,000

Vafai, Sara, *Ottawa*, $5,000

Viau, François, *Clarence Creek*, $4,500

Novembre 1998 / November 1998

Jurés / Jurors

Auguste Jr., Marc, *Toronto*

Gauthier, Jacqueline, *Sudbury*

Bénéficiaires / Recipients

Brasse-Camarade, *Frankford*, $8,000

Doyon, Yves, *Sudbury*, $4,500

Dubeau, Éric, *Ottawa*, $7,000

Makuntima, Adolfo, *Toronto*, $2,800

Monette, Serge, *Val Therese*, $8,000

St-Pierre, Brian, *Casselman*, $4,200

Création littéraire
Literature

Juin 1998 / June 1998

Jurés / Jurors

Bélanger, Georges, *Ottawa*

Dumitriu van Saanen, Christine, *North York*

Karch, Pierre P., *Toronto*

Bénéficiaires / Recipients

Bélanger, Louis, *Ottawa*, $3,000

Lacelle, Andrée, *Ottawa*, $8,000

Leroux, Patrick, *Vanier*, $7,000

Mesly, Nicolas, *Ottawa*, $5,000

Ouellette, Michel, *Gatineau, QC*, $8,000

Savoie, Paul, *Toronto*, $6,000

Décembre 1998 / December 1998

Jurés / Jurors

Bergeron, François, *Toronto*,

Pelletier, Pierre R., *Embrun*

Young, Lélia, *Willowdale*

Bénéficiaires / Recipients

Andersen, Marguerite, *Toronto*, $6,000

Brunet, Marie-Elisabeth, *Vanier*, $2,600

Dallaire, Michel, *Sudbury*, $6,000

Demers, Mylaine, *Rockland*, $1,500

Forand, Claude, *Markham*, $2,000

Henrie, Maurice J.-G., *Gloucester*, $6,000

Kabagema, Didier, *Toronto*, $3,000

Lacasse-Lovsted, Lucienne, *Toronto*, $3,000

LeMyre, Marc, *Toronto*, $12,000

Malavoy, Jean, *Toronto*, $1,900

Marchildon, Daniel, *Penetanguishene*, $6,000

stephens, nathalie, *Acton*, $3,000

Theatre / Théâtre

Jan McIntyre,
Officer / Responsable

OAC's Theatre programs encourage the work of Ontario-based theatre companies, playwrights and other artists involved in theatre in Ontario.
Les programmes de théâtre du CAO encouragent le travail des compagnies de théâtre établies en Ontario, des dramaturges et des autres artistes actifs dans le domaine du théâtre en Ontario.

Advisors / Conseillers

Arnott, Stewart, *Toronto*

Baker, Bob, *St. Marys*

Christmann, Mark, *Toronto*

Giles, James, *Toronto*

Laronde, Sandra, *Toronto*

Lester, Leslie, *Toronto*

MacLellan, Kathy, *Orleans*

Roy, Edward, *Toronto*

Sealy-Smith, Alison, *Scarborough*

Sears, Djanet, *Toronto*

Siess, Tom, *London*

Snell, Peter, *Thomasburg*

Straughan, Judi, *Sudbury*

Sword, Linda, *Rockwood*

Wingate, Lascelle, *Toronto*

Theatre Training Organizations
Organismes de formation

Centre for Indigenous Theatre, *Toronto*, $16,000

Equity Showcase Theatre, *Toronto*, $22,500

Theatre Ontario, *Toronto*, $57,500

Theatre for Young Audiences
Théâtre pour jeune public

Carousel Players, *St. Catharines*, $94,100

Cascade Theatre, *Toronto*, $11,000

De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group, *Manitoulin Island*, $30,000

Magnus Theatre Company Northwest, *Thunder Bay*, $31,000

Roseneath Theatre Company, *Toronto*, $40,200

Salamander Theatre for Young Audiences, *Ottawa*, $30,000

Theatre Direct Canada, *Toronto*, $134,000

We Are One Theatre Productions, *Toronto*, $12,100

Young Peoples Theatre, *Toronto*, $67,200

Professional Theatre Companies – Annual Activity
Compagnies de théâtre professionnelles – activités annuelles

4th Line Theatre Company of Peterborough, *Peterborough*, $40,350

B.A.A.N.N. Theatre Centre, *Toronto*, $47,000

Blyth Festival, *Blyth*, $85,000

Buddies In Bad Times Theatre, *Toronto*, $70,000

Cahoots Theatre Projects, *Toronto*, $27,500

Da Da Kamera, *Toronto*, $20,000

De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group, *Manitoulin Island*, $40,000

Lighthouse Festival Theatre Corporation, *Port Dover*, $30,350

Magnus Theatre Company Northwest, *Thunder Bay*, $80,000

Native Earth Performing Arts, *Toronto*, $17,000

Necessary Angel Theatre, *Toronto*, $46,200

Nightwood Theatre, *Toronto*, $32,000

Odyssey Theatre, *Ottawa*, $30,000

Shaw Festival, *Niagara-on-the-Lake*, $468,029

Small Theatre Administrative Facility, *Toronto*, $86,000

Sudbury Theatre Centre, *Sudbury*, $50,000

Tarragon Theatre, *Toronto*, $145,000

The Canadian Stage Company, *Toronto*, $374,000

The Factory Theatre, *Toronto*, $110,000

The Fringe of Toronto Festival, *Toronto*, $30,350

The Grand Theatre, *London*, $120,000

The Great Canadian Theatre Company, *Ottawa*, $100,000

The Smile Company Theatrical Productions, *Toronto*, $30,000

The Stratford Shakespearean Festival, *Stratford*, $865,000

Theatre & Company, *Kitchener*, $20,000

Theatre Aquarius, *Hamilton*, $60,000

Theatre Columbus, *Toronto*, $32,000

Theatre Orangeville, *Orangeville*, $25,000

Theatre Passe Muraille, *Toronto*, $73,500

Thousand Islands Foundation, *Gananoque*, $28,000

VideoCabaret International, *Toronto*, $38,000

Young Peoples Theatre, *Toronto*, $209,000

Theatre Project Grants
Subventions de projet

February 1998 / Février 1998

Jurors / Jurés

Akman, Andrew, *Toronto*

Harley, Graham, *Toronto*

Johnson, Lise Ann, *Ottawa*

Nicholls-King, Melanie, *Toronto*

Yoon, Jean, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Acme Theatre Company, *Toronto*, $8,500

Amos, Janet, *Toronto*, $2,000

The Believer Project, *Toronto*, $8,500

Canadian Artists Workshop of Windsor, *Harrow*, $5,000

Crow's Theatre Circus, *Toronto*, $9,000

Driscoll, Anne, *Toronto*, $6,500

Kensington Carnival Arts Society, *Toronto*, $10,000

Kingston Summer Festival, *Kingston*, $8,000

Masterclass Theatre, *Toronto*, $6,000

Modern Times Stage Company, *Toronto*, $6,000

Pea Green Productions, *Toronto*, $12,000

Platform 9 Theatre, *Toronto*, $10,500

Queen Mab Productions, *Toronto*, $2,000

Read, Randy, *Peterborough*, $10,000

Shakespeare In The Rough, *Toronto*, $5,000

SummerWorks Theatre Festival, *Toronto*, $3,000

Theatre People, *North York*, $8,000

The Hugh Bris Company, *Toronto*, $3,500

Thorne, Chaz, *Toronto*, $8,000

Threshold Theater Group, *Toronto*, $10,000

We Are One Theatre Productions, *Toronto*, $10,000

August 1998 / Août 1998

Jurors / Jurés

Chevrier, Micheline, *Ottawa*

Cumyn, Steve, *Toronto*

Healey, Michael, *Toronto*

Jacobs, Tanja, *Toronto*

McIntosh, Yanna, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Atkins, Damien, *Toronto*, $6,210

Banshee Theatre, *Toronto*, $5,000

Civilized Theatre, *Toronto*, $10,000

Hennebury, Erika, *Toronto*, $4,145

Johnson, Lise Ann, *Ottawa*, $5,000

Lamarre Unger Dramatic Theatre, *Toronto*, $9,000

Modern Times Stage Company, *Toronto*, $10,000

Mump & Smoot, *Toronto*, $10,000

New Creations Theatre, *Thunder Bay*, $4,760

Nightswimming, *Toronto*, $9,000

Paramour Productions, *Toronto*, $10,000

Pochsy Productions, *Toronto*, $20,000

The Boychoir of Lesbos, *Toronto*, $10,000

The Ottawa Fringe Festival, *Ottawa*, $10,000

Theatre Out & About, *Fergus*, $3,400

Theatre Viscera, *Toronto*, $5,000

Topological Theatre, *Toronto*, $8,000

Playwright Residencies
Dramaturges résidents

April 1998 / Avril 1998

Jurors / Jurés

Baker, Bob, *St. Marys*

Roy, Edward, *Toronto*

Sealy-Smith, Alison, *Scarborough*

Sword, Linda, *Rockwood*

Wingate, Lascelle, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Albanese, Eleanor, *Thunder Bay*, $4,000

Arden, Leslie, *Cookstown*, $6,800

Gillis, Caroline, *Toronto*, $5,600

Gow, David, *Toronto*, $6,800

Mills, Sonja, *Toronto*, $6,800

Moodie, Andrew, *Toronto*, $6,800

Murphy, Colleen, *Toronto*, $6,000

Reycraft, Sean, *Toronto*, $6,800

Ross, Ken A., *Ottawa*, $4,000

Schlemmer, Katherine, *Toronto*, $6,400

Spry, Lib, *Ottawa*, $6,800

Sy, Jovanni, *Toronto*, $6,400

Wilson, Jonathan, *Toronto*, $6,800

Touring / Tournées

Bill Usher,
Market Developer / Spécialiste en développement de marchés

OAC's Touring programs develop touring opportunities for Canadian performing artists throughout the province and support the community-based presenter in bringing these performances to Ontario communities.

Le programme de tournées du CAO développe les possibilités de tournées pour les artistes canadiens de la scène dans toute la province et appuie les diffuseurs communautaires ontariens qui veulent présenter ces spectacles dans les communautés ontariennes.

Transitional Touring Support

Appui intérimaire aux tournées

Recipients / Bénéficiaires

Algonquin Arts Council, *Bancroft*, $3,000

Almonte and District Arts Council, *Almonte*, $6,000

Atikokan Children's Entertainment Series, *Atikokan*, $2,680

Atikokan Entertainment Series, *Atikokan*, $6,000

Aylmer Performing Arts Council, *Aylmer*, $6,000

Black Fly Jam Folk Club, *Goulais River*, $3,000

Bradford Children's Entertainment Series, *Bradford*, $2,000

Brisbane-Ospringe Cultural Enrichment Committee, *Hillsburgh*, $1,610

Centre communautaire francophone Windsor-Essex, *Windsor*, $3,000

Centre culturel ARTEM, *New Liskeard*, $3,000

Centre culturel La Ste-Famille, *Rockland*, $2,950

Centre culturel Louis-Hémon, *Chapleau*, $3,000

Centre culturel St-Cyr, *Pointe-aux-Roches*, $3,000

Chamber Music Kincardine, *Kincardine*, $3,720

Chapleau Performing Arts, *Chapleau*, $3,000

Children's Delight Series, *Dryden*, $2,845

Children's Festival de la jeunesse, *Ottawa*, $2,000

Children's Stage Lakefield, *Lakefield*, $2,550

Concerts At Home, *Deep River*, $3,000

Concerts Cumberland, *Cumberland*, $2,000

Concerts for Kids, *Pembroke*, $3,000

Decent Exposure, *Burk's Falls*, $980

Elliot Lake Entertainment Series, *Elliot Lake*, $3,000

Fort Town Concert Association, *Prescott*, $3,000

French Immersion Parents Association of Guelph, *Guelph*, $1,145

Friends of Music Children's Series, *Port Hope*, $2,835

Friends of Music, *Port Hope*, $3,000

Gananoque Concert Association, *Gananoque*, $3,000

Geraldton Kinsmen Overture Concerts, *Geraldton*, $3,000

Grand Valley Public Library, *Grand Valley*, $922

Gravenhurst Public Library, *Gravenhurst*, $2,117

Grimsby Music Series, *Grimsby*, $2,000

Haliburton County Children's Concert Series, *Minden*, $2,331

Iroquois Public Library, *Finch*, $1,435

Joshua Bates Centre, *Athens*, $3,000

Kaleidoscope, *Brockville*, $2,000

Kenora Children's Concert Series, *Kenora*, $2,700

Kids & Co. Fort Frances Family Entertainment Series, *Fort Frances*, $2,435

Kids Kaleidoscope Entertainment Series, *Sioux Lookout*, $2,770

Kids' Play, *Owen Sound*, $1,330

Kids' Playhouse, *Belleville*, $2,000

Kincardine Summer Music Festival, *Kincardine*, $6,000

Kinette Club of Timmins, *Timmins*, $3,000

Kirkland Lake Arts Council, *Kirkland Lake*, $3,000

L'Amicale du Centre communautaire francophone de la région de Durham, *Oshawa*, $3,000

Lake of the Woods Concert Group, *Kenora*, $3,000

Le Centre culturel Frontenac, *Kingston*, $3,000

Le Club Jolliet, *Sarnia*, $3,000

Live Wire Music Series, *Seeley's Bay*, $3,480

Manitouwadge Entertainment Series, *Manitouwadge*, $3,000

Milton Concert Productions, *Milton*, $2,000

Old Town Hall Concerts, *Hilton Beach*, $3,000

On Stage for Kids, *Almonte*, $2,725

Orangeville Public Library, *Orangeville*, $650

Orillia Family Theatre, *Orillia*, $1,344

Over The Rainbow Children's Entertainment, *Sault Ste. Marie*, $3,000

Quinte Arts Council, *Belleville*, $4,000

Red Lake Family Entertainment Series, *Balmertown*, $2,566

Série Héritage De Pembroke, *Pembroke*, $2,800

Shingwauk Chamber Music Series, *Sault Ste. Marie*, $6,000

Sioux-Hudson Entertainment Series, *Sioux Lookout*, $6,000

Smiths Falls Public Library, *Smiths Falls*, $767

Société Des Arts de Pembroke, *Pembroke*, $2,190

Specially for Youth, *Lindsay*, $2,000

St. Jacobs Schoolhouse Theatre, *St. Jacobs*, $3,000

St. Thomas Performing Arts, *St. Thomas*, $2,000

Stirling Performing Arts Committee, *Stirling*, $3,000

Stormont, Dundas and Glengarry County Library, *Finch*, $1,435

Strathroy Kiwanis Library Music Council, *Strathroy*, $3,000

Strathroy Middlesex Museum Board, *Strathroy*, $1,500

Superior North Entertainment Series, *Terrace Bay*, $3,000

The Folk Upstairs, *Perth*, $3,000

THEOP, *Deep River*, $6,000

Tottenham Concert Goers, *Tottenham*, $3,000

Tour de Fort Canadian Concert Series, *Fort Frances*, $6,000

Town Hall 1873, *Port Perry*, $3,000

Township of Delhi Public Library, *Delhi*, $1,102

Unicorn Concert Series for Kids, *Perth*, $2,730

Visual and Performing Arts Newmarket, *Newmarket*, $2,000

Wainfleet Township Public Library, *Wainfleet*, $2,100

Wawa Entertainment Series, *Wawa*, $3,000

Touring Initiatives Program

Innovative Project Grant – Pilot

Initiatives de tournées

Subventions de projets innovateurs – programme pilote

Recipients / Bénéficiaires

Kapuskasing Entertainment Series, *Kapuskasing*, $20,000

Markham Theatre, *Markham*, $9,630

Oakville Centre for the Performing Arts, *Oakville*, $10,000

Quinte Arts Council, *Belleville*, $10,000

The Centre in the Square, *Kitchener*, $20,000

Thunder Bay Community Auditorium, *Thunder Bay*, $20,000

Visual Arts and Crafts / Arts visuels et métiers d'art

Anne-Marie Bénéteau,
Acting Officer / Responsable intérimaire

OAC's Visual Arts and Crafts programs support the range of media and expression used in all aspects of visual arts and crafts. Programs encourage the development of Ontario visual artists and craftspersons and assist public art galleries and artist-run centres.

Les programmes d'arts visuels et de métiers d'art du CAO appuient la gamme d'expressions et de supports utilisés dans tous les aspects des arts visuels et des métiers d'art. Ces programmes encouragent le développement des artistes en arts visuels et en métiers d'art de l'Ontario et appuient les musées d'art et les centres gérés par des artistes.

Advisors / Conseillers

Cumming, Glen, *North York*

Hill, Tom, *Brantford*

McKinley, Kelly, *Toronto*

Nokes, Jane, *Toronto*

Reitzenstein, Reinhard, *Grimsby*

Public Art Galleries – Exhibition

Musées d'art – expositions

Agnes Etherington Art Centre, *Kingston*, $72,000

Art Gallery of Algoma, *Sault Ste. Marie*, $33,000

Art Gallery of Hamilton, *Hamilton*, $150,000

Art Gallery of Mississauga, *Mississauga*, $42,000

Art Gallery of Northumberland, *Cobourg*, $8,000

Art Gallery of Peel, *Brampton*, $20,000

Art Gallery of Peterborough, *Peterborough*, $39,000

Art Gallery of St. Thomas-Elgin, *St. Thomas*, $5,000

Art Gallery of Sudbury/Galerie d'art de Sudbury (LUMAC), *Sudbury*, $36,000

Art Gallery of Windsor, *Windsor*, $139,000

Art Gallery of York University, *North York*, $34,000

Burlington Art Centre, *Burlington*, $65,500

Cambridge Galleries, *Cambridge*, $34,300

Carleton University Art Gallery, *Ottawa*, $8,000

Chatham Cultural Centre - Thames Art Gallery, *Chatham*, $15,000

Grimsby Public Art Gallery, *Grimsby*, $24,000

Kitchener-Waterloo Art Gallery, *Kitchener*, $35,000

The Koffler Gallery, *Toronto*, $20,000

London Regional Art and Historical Museums, *London*, $99,000

Lynnwood Arts Centre, *Simcoe*, $23,000

Macdonald Stewart Art Centre, *Guelph*, $73,000

MacLaren Art Centre, *Barrie*, $60,000

McIntosh Gallery, *London*, $35,000

Oakville Galleries, *Oakville*, $69,500

Ottawa Art Gallery/La Galerie d'art d'Ottawa, *Ottawa*, $50,000

The Power Plant, *Toronto*, $133,000

Rodman Hall Arts Centre, *St. Catharines*, $31,500

The Gallery/Stratford, *Stratford*, $27,000

The Robert McLaughlin Gallery, *Oshawa*, $47,500

Thunder Bay Art Gallery, *Thunder Bay*, $62,000

Timmins Museum & National Exhibition Centre, *Timmins*, $11,000

Tom Thomson Memorial Art Gallery, *Owen Sound*, $31,014

Visual Arts Centre of Clarington, *Bowmanville*, $19,800

W.K.P. Kennedy Gallery, *North Bay*, $15,000

Whitby Arts, *Whitby*, $12,000

Woodstock Public Art Gallery, *Woodstock*, $26,750

Exhibition Assistance up to $1,000

Aide aux expositions (jusqu'à 1 000 $)

Recommenders / Recommandataires

A Space, *Toronto*

Agnes Etherington Art Centre, *Kingston*

Art Gallery of Algoma, *Sault Ste. Marie*

Art Gallery of Hamilton, *Hamilton*

Art Gallery of Northumberland, *Cobourg*

Art Gallery of Peterborough, *Peterborough*

Art Gallery of St. Thomas-Elgin, *St. Thomas*

Art Gallery of Sudbury/Galerie d'art de Sudbury (LUMAC), *Sudbury*

Art Gallery of Windsor, *Windsor*

Artcite, *Windsor*

Artspace, *Peterborough*

Burlington Art Centre, *Burlington*

Cambridge Galleries, *Cambridge*

Chatham Cultural Centre - Thames Art Gallery, *Chatham*

Craft Studio at Harbourfront Centre, *Toronto*

Definitely Superior, *Thunder Bay*

Durham Art Gallery, *Durham*

Forest City Gallery, *London*

Galerie 815, *Hearst*

Galerie Céline Allard, *Toronto*

Galerie du Nouvel-Ontario, *Sudbury*

Galerie Eugène Racette, *Orleans*

Galerie SAW Video, *Ottawa*

Gallery 101, *Ottawa*

Gallery 44, *Toronto*

Gallery Lambton, *Sarnia*

Grimsby Public Art Gallery, *Grimsby*

Hamilton Artists, *Hamilton*

Justina M. Barnicke Gallery, Hart House, *Toronto*

Kingston Artists' Association, *Kingston*

Kitchener-Waterloo Art Gallery, *Kitchener*

Lake of the Woods Museum, *Kenora*

London Regional Art and Historical Museums, *London*

Lynnwood Arts Centre, *Simcoe*

Macdonald Stewart Art Centre, *Guelph*

MacLaren Art Centre, *Barrie*

McIntosh Gallery, *London*

McMaster Museum of Art, *Hamilton*

Mercer Union, *Toronto*

Native Indian/Inuit Photographers' Association, *Hamilton*

Niagara Artists' Company, *St. Catharines*

Oakville Galleries, *Oakville*

Pictograph Gallery, *Atikokan*

Rodman Hall Arts Centre, *St. Catharines*

The Gallery/Stratford (Stratford Art Association), *Stratford*

The Power Plant, *Toronto*

The Robert McLaughlin Gallery, *Oshawa*

Thunder Bay Art Gallery, *Thunder Bay*

Timmins Museum & National Exhibition Centre, *Timmins*

Tom Thomson Memorial Art Gallery, *Owen Sound*

Visual Arts Ontario, *Toronto*

W.K.P. Kennedy Gallery, *North Bay*

Whitby Arts, *Whitby*

White Water Gallery, *North Bay*

Women's Art Resource Centre, *Toronto*

Woodland Cultural Centre, *Brantford*

Woodstock Public Art Gallery, *Woodstock*

YYZ Artists' Outlet, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Adams, Kim H., *Grand Valley*, $1,000

Adeney, Jane, *Hamilton*, $500

Allen, Janet W., *Kingston*, $750

Allen, Lillian, *Toronto*, $500

Allen, Ralph, *Kingston*, $500

Allgoewer, Michael, *Hamilton*, $500

Alstad, Michael, *Toronto*, $500

Anderson, Janet, *Toronto*, $1,000

Anderson, Marion R., *New Dundee*, $500

Anderson, Tobey C., *St. Catharines*, $500

Anderson-Brigden, Joan, *Thunder Bay*, $500

Aram, Dara, *Scarborough*, $500

Armstrong, John, *Toronto*, $500
Ashmore, Myfanwy, *Toronto*, $500
Banman, Jonathan, *Peterborough*, $566
Baranosky, Edward, *Toronto*, $500
Barkhouse, Mary Anne, *Minden*, $800
Barnes, Suzanne, *Toronto*, $500
Barrett Milner, Elizabeth, *Port Dover*, $500
Batson, Todd, *Burlington*, $650
Beaudry, Lise, *Toronto*, $500
Beckett, Peter, *Chatsworth*, $1,000
Bélanger, Sylvie, *Toronto*, $1,000
Belcourt Salem, Jocelyne, *Toronto*, $1,000
Bélec, Raymond, *Kapuskasing*, $700
Bell, Pary, *Callander*, $1,000
Belmore, Michael, *Minden*, $1,000
Bendtsen, Tom, *Toronto*, $500
Benner, Ron, *London*, $500
Benner, Thomas E., *London*, $500
Berger, Heidi, *Camlachie*, $900
Binns-Wood, Carol, *Flesherton*, $1,000
Bisschop, Donna, *Exeter*, $510
Bissonnette, Chris, *Windsor*, $500
Blais Maltais, Celine, *Espanola*, $500
Blundell, Gary, *Toronto*, $800
Bocage, Ann, *Orillia*, $500
Boron, Dariusz, *North York*, $500
Bos, Dianne, *Dundas*, $500
Boschulte, Jill, *Sundridge*, $750
Bourgeau, Janet, *North Bay*, $750
Bourgeois, Lorène, *Toronto*, $1,000
Bowen, Elaine, *Toronto*, $500
Bowen, Tracey, *Oakville*, $500
Boyle, Shary, *Toronto*, $500
Bradley, Carol, *Kitchener*, $500
Bringas, Leesa, *Windsor*, $500
Broadworth, Jordan, *Guelph*, $1,000
Brousseau, Napoleon, *Toronto*, $600
Brown, Deborah, *Kingston*, $500
Brownz, Jonathan, *Ottawa*, $500
Burnett, Virgil, *Stratford*, $1,000
Butler, Jack, *London*, $860
Butler, Sheila, *Toronto*, $700
Cadotte, Robert, *Simcoe*, $1,000
Caetano Faria, Elsii, *Whitby*, $1,000
Campbell, Bette, *Haileybury*, $600
Campbell, Glen W., *St. Marys*, $750
Campbell, J. Lynn, *Toronto*, $500
Campbell, Laurel, *Niagara Falls*, $500
Capolongo, Bruno, *Grimsby*, $1,000
Carbert, Janice, *Toronto*, $1,000
Carter, Lyn, *Toronto*, $760
Carter, Roger, *Toronto*, $500
Chambers, James, *Toronto*, $500
Chan, Kai, *Toronto*, $767
Chan, May, *Kingston*, $500
Chen, Millie, *Toronto*, $500
Childs, Jeffrey B., *Kingston*, $500
Chitty, Elizabeth, *Virgil*, $1,000
Chow, Ijosé, *Toronto*, $500
Chu, Ingrid, *Toronto*, $500
Chung, Derek, *Ajax*, $500
Cinovskis, Ray, *Dundas*, $500
Clarke, Ann F., *Thunder Bay*, $1,000
Clarke, Nancy, *Toronto*, $665
Clarke, Neville, *Ajax*, $500
Cooper, Tara, *Toronto*, $500
Cormier Splane, Margot, *Kapuskasing*, $800
Côté, Pierre, *Hearst*, $800
Creighton, Robert, *Lynden*, $700
Cribbs, Catharine, *South Porcupine*, $500
Cronin, Lynda, *Stittsville*, $700
Cunnington, Alisa, *St. Catharines*, $500
Daetwyler, Ernest, *Atwood*, $750
Dawkins, Heather Blake, *Parry Sound*, $500
de Sousa, Marie, *Toronto*, $1,000
de Villa Merrifield, Maria Luisa, *Oakville*, $500
Detwiler, Susan M., *Moffat*, $500
Dickson, Alan, *Sydenham*, $750
Diederichs, Rebecca, *Toronto*, $690
Dobson, Susan C., *Oakville*, $500
Donefer, Laura, *Harrowsmith*, $800
Donley, Doug, *Sudbury*, $500
Donovan, Rosemary, *London*, $625
Downie, Betsie, *Cobourg*, $1,000
Duck, Adele, *Windsor*, $1,000
Dunda, Jason, *Toronto*, $500
Dutrisac, Yvan, *Vanier*, $1,000
Eddy, Christopher, *Hamilton*, $500
Eleen, Martha, *Toronto*, $1,000
England, Léa, *Hearst*, $700
Esau, Gail, *Churchill*, $800
Estrada, Anne-Marie, *Toronto*, $500
Eyre, Janieta, *Toronto*, $700
Fahrig, Kristen, *Toronto*, $1,000
Fedak, Lisa, *Guelph*, $1,000
Fitzpatrick, Blake, *Peterborough*, $675
Fortura, Silvia, *Toronto*, $500
Francalanza, Frank, *Meaford*, $500
Fraser, Kevin C., *Hamilton*, $500
Fretwell, Kathy S., *Parry Sound*, $500
Fullerton, Ted, *Tottenham*, $700
Gagnon, Sylvio, *Ottawa*, $500
Galipeau, Michel, *Sudbury*, $500
Garrett, Jennifer, *Atikokan*, $500
Geden, Dennis, *North Bay*, $1,000
Gellman, Mimi D., *Toronto*, $1,000
Gervais, Chantal, *Ottawa*, $1,000
Gibbon, Catherine, *Dundas*, $650
Gibson, Pat, *Woodstock*, $800
Gold, Susan, *Windsor*, $900
Gollner, Adrian, *Ottawa*, $500
Goodacre, Gary, *Ottawa*, $600
Goodwyn, Jewel, *London*, $750
Gorecki, Ellen, *Lively*, $500
Gorlitz, Will, *Wellington*, $500
Greene, Kelly, *London*, $625
Groulx, Cathy, *Woodstock*, $500
Grzela, Yvon, *Fauquier*, $1,000
Hadzihasanovic, Sadko, *Etobicoke*, $1,000
Hair, Laura M., *Whitby*, $1,000
Halkes, Petra, *Ottawa*, $1,000
Harnett, Chris, *Hamilton*, $500
Harris Jr., Ernest, *St. Catharines*, $500
Harrison, Spencer J., *Peterborough*, $1,000
Harrison, Verne, *Guelph*, $500
Hartland-Rowe, Sara, *London*, $500
Hawksbridge, Joan, *Owen Sound*, $500
Hawtin, Matthew, *Windsor*, $500
Healey, Christopher, *Ottawa*, $500
Heard, Catherine, *Toronto*, $1,000
Helfand, Fern, *London*, $625
Herbert-Mounblow, Joan, *Dundas*, $500
Hoeffler, Paul, *Toronto*, $1,000
Holst, Dana, *Toronto*, $1,000
Honsberger, Joyce, *Wainfleet*, $1,000
Howse, Janet, *Peterborough*, $577
Huff, Eleanor W., *Haileybury*, $600
Hug, Dagmar, *Thessalon*, $800
Hug, Jurgen, *Thessalon*, $800
Hunter, Jane, *Sarnia*, $900
Huque, M. Enamul, *Toronto*, $500
Hutchinson, Lynn, *Toronto*, $500
Inglis, Clarissa, *Mississauga*, $500
Ingwersen, Judith, *North Bay*, $1,000
Isztin, Pedro, *Ottawa*, $1,000
Iuliano, Carlo, *Waterloo*, $500
Jackson, Debra, *Niagara Falls*, $500
Jacob, Luis, *Toronto*, $1,000
Jacques, Colette, *Larder Lake*, $1,000
Jarosiewicz-Olesiak, *Jadwiga*, Etobicoke, $500
Jerranne Malott, Candace, *Hamilton*, $500
Jurakic, Ivan, *Hamilton*, $500
Kaplan, Ruth, *Toronto*, $500
Kapuscinsky, Carol, *Ajax*, $600
Karasiewicz, David, *Thunder Bay*, $1,000
Keatley, Gwen, *Echo Bay*, $900
Kelley, Brian, *Toronto*, $500
Kemp, Linda, *Jordan*, $500
Kennedy, Dan, *Toronto*, $500
Khalsa, Har Prakash, *Owen Sound*, $750
Kinsella, Fiona, *Hamilton*, $500
Klis, Heather, *Smithville*, $700
Klunder, Harold, *Flesherton*, $625
Knight, Derek, *St. Catharines*, $865
Knowles, Rachelle Viader, *Toronto*, $1,000
Kondert, Ken, *London*, $500
Kozyra, Catherine, *Thunder Bay*, $1,000
Kropf, Murray R., *Welland*, $535
Kurki, Helmi, *Wahnapitae*, $1,000
La Gaan, Jocelyne, *Alexandria*, $993
Laliberté, Colette, *Toronto*, $500
Laliberté, Mark, *Windsor*, $1,000

Lammirato, Joseph, *Toronto*, $600
Lampinen, Susan M., *Sudbury*, $500
Lancaster, Stacey, *Toronto*, $1,000
Langbroek, George, *St. Catharines*, $500
Langdon, Robert A., *Sudbury*, $500
Langford, Signe, *Toronto*, $500
Larmand, Marguerite, *Burford*, $1,000
Law, Nancy F., *Moffat*, $1,000
Legaré, Ginette, *Toronto*, $1,000
Leger, Ron, *Atikokan*, $500
Legris, Peter, *Toronto*, $500
Lehmberg, Fritz, *Thunder Bay*, $850
Levitt, Nina, *Toronto*, $1,000
Lewis, Victoria, *Stratford*, $1,000
Lexier, Micah, *Toronto*, $1,000
Lezón, Maria, *Ottawa*, $500
Litscho, Thomas J., *Windsor*, $700
Lott, Liz, *Nipissing*, $500
Louie, Jim Hong, *Williamsford*, $500
Lovegrove, Jessica, *Toronto*, $500
Lozia, *Dowling*, $500
Lynch, Evelyn, *Thunder Bay*, $500
Macdonald, Euan, *Toronto*, $750
MacGregor, Gwen, *Toronto*, $500
MacLeod, Graham, *Windsor*, $600
Mahon, Patrick, *London*, $1,000
Major-Girardin, Judy, *Cambridge*, $500
Makhan, Tamara Z., *Toronto*, $500
Maki, Hazel, *South Porcupine*, $500
Mannik, Lynda, *Lakefield*, $500
Manning, Marion, *Georgetown*, $500
Marcotte, Michael, *Toronto*, $500
Marohnic, Alanna, *Atikokan*, $1,000
Marohnic, Joseph Sr., *Atikokan*, $800
Marquis, Judith, *Niagara Falls*, $500
Marriott, John, *Toronto*, $500
Martin, Derek, *Barrie*, $1,000
Maynard, Donald, *Kingston*, $1,000
McCauley, Eva, *Fergus*, $800
McGirl, Ray, *Peterborough*, $600
McIntosh, Sara, *North Bay*, $500
McKay, Alexander A., *Windsor*, $500
McKenzie, Ruth Tye, *Thunder Bay*, $1,000
McLean, Elizabeth, *Toronto*, $500
McMenemy, Cindy, *Waterloo*, $700
McNamara, Christopher, *Windsor*, $1,000
McNaughton, Beverley, *London*, $500
McQuay, Mary Ellen, *Whitby*, $500
Merritt, David, *London*, $615
Miller, David, *Toronto*, $500
Mohr, Erik, *Toronto*, $500
Mohr, Jurgen K., *North Bay*, $1,000
Montminy, John, *Windsor*, $685
Moodie, Kim, *London*, $1,000
Moore, David, *Sarnia*, $800
Moore, Louise, *Owen Sound*, $500
Morgan, Wendy, *Guelph*, $1,000
Morris, David, *St. Thomas*, $750
Morrow, Diane L., *London*, $500
Morton, Janet, *Toronto*, $500
Mullin, Jim, *Hamilton*, $500
Muscat, Joseph, *North York*, $1,000
Nathan-Marcus, Barbara, *Ottawa*, $1,000
Nazar, Marilyn R., *Toronto*, $1,000
Neubauer, Celia, *Toronto*, $1,000
Nind, Sarah, *Toronto*, $1,000
Normandin, Andrée-Martine, *Orleans*, $1,000
Norris, Stan, *Sarnia*, $900
O'Callaghan, Anne, *Toronto*, $500
O'Rourke, Debbie, *Toronto*, $500
Osborne, John, *London*, $640
Osman, Elbagir Musa, *Ottawa*, $500
Pak, June, *Toronto*, $500
Parkinson, Elizabeth, *Toronto*, $1,000
Paterson, Nancy, *Etobicoke*, $500
Pelletier, Pierre R., *Embrun*, $1,000
Petrocco, Lisa, *Toronto*, $500
Phillips, Sandra, *Salem*, $500
Piquet, Rita-Anne, *Toronto*, $500
Poliquin, France, *Hearst*, $500
Porter, Cynthia, *Owen Sound*, $625
Preboy, Robin, *Toronto*, $500
Price, René, *Cornwall*, $1,000
Ptak, Sylvia, *Toronto*, $500
Read, Janet, *Port Hope*, $500
Read, Ruth, *Whitby*, $600
Redinger, Walter, *West Lorne*, $625
Regimbal, Claude, *Sturgeon Falls*, $500
Reim, Marianne, *Grimsby*, $500
Remus, Stephen, *St. Catharines*, $500
Riccius, Uta, *Ottawa*, $700
Richards, Norman, *Etobicoke*, $500
Richardson, Kelly, *Toronto*, $500
Riley, Carol Lee, *Westport*, $500
Risacher Copp, Linda, *Salem*, $500
Ristvedt, Milly, *Tamworth*, $800
Robertson, Mitch, *Toronto*, $1,000
Robertson, Paulette, *Ingersoll*, $500
Robinson, Leon, *Hamilton*, $500
Rodick, Frank, *Toronto*, $1,000
Rodriguez, Lupe, *Toronto*, $500
Romaszewski, Antoni, *Ottawa*, $500
Rosar, Kris, *Owen Sound*, $500
Rosner, Thelma, *London*, $680
Roulstone, Karen, *Toronto*, $500
Rutherford, Susana, *Cobalt*, $500
Saby, Wendy, *London*, $750
Saharinen, Raimo, *Thunder Bay*, $650
Sankey, Gretchen, *Toronto*, $1,000
Saurini, Aldo, *Toronto*, $500
Schmidt Inglis, Clarissa, *Mississauga*, $500
Schuler, Peter, *Ohsweken*, $1,000
Schvallbe, Evita, *Acton*, $500
Scopeletes, Maria Celeste, *Eden Mills*, $1,000
Scott, Amanta, *Little Britain*, $750
Scott, Brian, *Toronto*, $500
Scott, John, *Toronto*, $700
Seyler, Iris, *Toronto*, $500
Smith, Lisa Deanne, *Toronto*, $500
Smith, Tegan L., *Toronto*, $500
Sobol, Peter, *Niagara Falls*, $600
Sourkes, Cheryl, *Toronto*, $800
St-Onge, Yvonne, *Sudbury*, $1,000
Staats, Greg, *Toronto*, $600
Stewart, Carl, *Ottawa*, $500
Stewart, Rose, *Kingston*, $500
Suzuki, Ann, *Sudbury*, $1,000
Taillefer, Paulette, *Sudbury*, $500
Teran, Michelle, *Toronto*, $500
Thib, Jeannie, *Toronto*, $740
Thomas, Charles A., *Atikokan*, $500
Thompson, Leslie, *Toronto*, $500
Tomczak, Kim, *Toronto*, $960
Tomlinson, David, *Little Britain*, $800
Toms, Richard, *Whitby*, $500
Torma, Anna, *Hamilton*, $1,000
Tremblay, Danielle, *Sudbury*, $500
Turino, Rocco, *Toronto*, $600
Uccello, Allycia, *Campbellville*, $500
Urquhart, Aidan, *London*, $700
Urquhart, Joan C., *Hamilton*, $500
Vaillancourt, Jeanne, *Ottawa*, $800
van Gemerden, Cees, *Hamilton*, $1,000
Van Schie, Andrew, *North Bay*, $1,000
Veninger, Adriene K., *Toronto*, $1,000
Venne, Lionel L., *Elk Lake*, $1,000
Vettergreen, Frances, *Kenora*, $1,000
Villar, Andrés, *St. Thomas*, $500
Villarceaux, Yvon, *Ottawa*, $1,000
Vincent, Bernice, *London*, $500
Waddington, Deborah, *Toronto*, $500
Wald, Carol, *Burlington*, $700
Waldeck, Robect, *Kitchener*, $500
Walker, Barbara, *Millbrook*, $534
Walker, Michael C., *Kingston*, $500
Wallis, Scott, *Kingston*, $1,000
Walty, Paul, *Toronto*, $1,000
Watts, Richard, *Toronto*, $500
Webb, Barb, *Toronto*, $1,000
Welbourn, Judith, *Scarborough*, $500
Werden, Rodney, *Toronto*, $900
Westerneng, Patricia, *Barrie*, $500
Whiten, Colette, *Toronto*, $500

Whiteside, George, *Toronto*, $900
Williams, James C., *Hamilton*, $500
Wilson, Jane, *Millbrook*, $500
Wilson, Jay, *Toronto*, $500
Woodcock, Heather, *Thunder Bay*, $500
Yung, Lily, *Toronto*, $1,000
Zack, Badanna, *Toronto*, $700
Zelenak, Edward, *West Lorne*, $1,000
Zsako, Istvan, *Hamilton*, $500

Craft Organizations
Organismes de métiers d'art

Artists in Stained Glass, *Toronto*, $4,620
Canadian Bookbinders and Book Artists Guild, *Toronto*, $3,390
FUSION: The Ontario Clay & Glass Association, *Scarborough*, $21,210
Glass Art Association of Canada, *Toronto*, $2,090
Haliburton Highlands Guild of Fine Arts, *Haliburton*, $6,180
Metal Arts Guild, *Toronto*, $6,760
Museum for Textiles, *Toronto*, $13,760
Ontario Handweavers and Spinners, *Burlington*, $6,010
Surfacing: Textile Dyers & Printers Association of Ontario, *Toronto*, $1,500

Special Project Grants for Organizations
Organismes – projets spéciaux

June 1998 / Juin 1998
Jurors / Jurés

Diamond, Reid, *Toronto*
Hatt, Gordon, *Cambridge*
Quinton, Sarah, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

7a*11d Performance Art Festival, *Toronto*, $10,000
Dundas Valley School of Art, *Dundas*, $1,260
Fado, *Toronto*, $8,000
OAAG, *Toronto*, $5,000
off\site collective, *Toronto*, $10,000
South Asian Visual Arts Collective (SAVAC), *Toronto*, $6,400
Toronto School of Art, *Toronto*, $2,000
University of Waterloo Art Gallery, *Waterloo*, $4,000
Visual Arts Ontario, *Toronto*, $8,000
West Parry Sound District Museum, *Parry Sound*, $5,000

January 1999 / Janvier 1999
Jurors / Jurés

Abrahams, Linda, *Toronto*
Bahl, Shelly, *Toronto*
Lavoy, Carl, *Chatham*
Tremblay, Danielle, *Sudbury*
Wale, George, *Burlington*

Recipients / Bénéficiaires

Art Gallery of North York, *North York*, $10,000
Canadian Artists' Representation Ontario, *Toronto*, $10,000
Canadian Centre for Research on Women & Religion, Department of Classics & Religious Studies, *Ottawa*, $4,500
Common Ground Art Gallery, *Windsor*, $2,500
Flywheel, *Toronto*, $9,000
Glenhyrst Art Gallery of Brant, *Brantford*, $4,000
Justina M. Barnicke Gallery, Hart House, *Toronto*, $5,000
McMaster Museum of Art, *Hamilton*, $5,285
Once Around the Sun Collective, *Toronto*, $2,500
Public Access, *Toronto*, $7,000
Re: Location, *Toronto*, $7,000
Red Lake Museum, *Red Lake*, $5,000
The Red Head Centre For The Visual Arts, *Toronto*, $6,853
Tree Museum, *Toronto*, $10,000
United Media Arts Studies, *Durham*, $3,200
Wellington County Museum & Archives, *Fergus*, $2,096

Grants to Craftspersons – up to $10,000
Subventions aux artistes en métiers d'art (jusqu'à 10 000 $)

October 1998 / Octobre 1998
Jurors / Jurés

Goodden, Ted, *London*
Peteran, Gordon, *Toronto*
Roy, Brenda, *Everett*
Seaton, Jackie, *Perth*
Suzuki, Ann, *Sudbury*

Recipients / Bénéficiaires

Adams, Ellen, *Ayton*, $5,000
Ailincai, Arina, *Toronto*, $3,500
Chan, Kai, *Toronto*, $8,000
Chan, Mo Ying, *Toronto*, $4,700
Chisholm, Connie, *Toronto*, $5,500
Clennell, Tony, *Wiarton*, $4,000
Dowbak, Damon, *Kaministiquia*, $7,000
Fraser, Greg, *Toronto*, $5,000
Hall, Sarah, *Toronto*, $6,900
Ikeda, John, *St. Bernardin*, $8,000
Johnson, Patty, *Toronto*, $4,000
Manning, Les, *Elginburg*, $9,000
Michaelson, Carol-Ann, *Glen Williams*, $3,000
Smith, Shelagh, *Woodbridge*, $5,000
Stein, Alan, *Parry Sound*, $10,000
Wong, Eric, *Brampton*, $5,000
Wright, Laurie, *Toronto*, $900
Zaryski, Tanya, *Oakville*, $5,500

Grants to Visual Artists – $10,000
Subventions aux artistes en arts visuels – 10 000 $

May 1998 / Mai 1998
Jurors / Jurés

Benner, Ron, *London*
Chen, Millie, *Toronto*
Gilbert, Lorraine, *Ottawa*
Husar, Natalka, *Toronto*
Kubota, Nobuo, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Applebaum, Isaac, *Toronto*, $10,000
Baxter, Iain, *Windsor*, $10,000
Belmore, Rebecca, *Toronto*, $10,000
Buchanan, Hamish, *Toronto*, $10,000
Daley, Cathy, *Toronto*, $10,000
Fabo, Andy, *Toronto*, $10,000
Fastwurms, *Creemore*, $10,000
Garnet, Eldon, *Toronto*, $10,000
Gomes, Mark, *Toronto*, $10,000
Hickox, April, *Toronto*, $10,000
Ingelevics, Vid, *Toronto*, $10,000
James, Geoffrey, *Toronto*, $10,000
MacGregor, Gwen, *Toronto*, $10,000
Noguchi, Louise, *Etobicoke*, $10,000
Patton, Andy, *Toronto*, $10,000
Penny, Evan G., *Toronto*, $10,000
Redinger, Walter, *West Lorne*, $10,000
Reitzenstein, Reinhard, *Grimsby*, $10,000
Scott, Brian, *Toronto*, $10,000
Urban, Colette Joyce, *St. Marys*, $10,000
Wainio, Carol, *Alexandria*, $10,000
Zelenak, Edward, *West Lorne*, $10,000

Grants to Visual Artists – $5,000
Subventions aux artistes en arts visuels – 5 000 $

September 1998 / Septembre 1998
Jurors / Jurés

Bordier, Marion M., *Ottawa*
Boschulte, Jill, *Sundridge*
Goldstein, Sybil, *Toronto*
Mansaram, Panchal, *Burlington*
Zapparoli, David, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Anderson, Gordon, *Toronto*, $5,000
Arnold, Julie, *Toronto*, $5,000
Bahrami, Shala, *Ottawa*, $5,000
Barkhouse, Mary Anne, *Minden*, $5,000
Benner, Thomas E., *London*, $5,000
Budic, Dubravko, *Toronto*, $5,000

Ciesluk, Karl, *Ottawa*, $5,000
Cronin, Lynda, *Stittsville*, $5,000
Cullen, Teresa, *Shanty Bay*, $5,000
Dark, Shayne, *Hartington*, $5,000
Davis, Christine A., *Toronto*, $5,000
Dickson, Alan, *Sydenham*, $5,000
Eisenberg, Ethan, *Toronto*, $5,000
Erfanian, Eshrat, *Toronto*, $5,000
Eyre, Janieta, *Toronto*, $5,000
Gibbon, Catherine, *Dundas*, $5,000
Guildford, Doug, *Toronto*, $5,000
Hamilton, Anitra, *Toronto*, $5,000
Harrison, Spencer J., *Peterborough*, $5,000
Inglis, Clarissa, *Mississauga*, $5,000
Karch-Ackerman, Michèle, *Coe Hill*, $5,000
Kaspaules, Farouk, *Ottawa*, $5,000
Khalsa, Har Prakash, *Owen Sound*, $5,000
Krant, Menno, *Toronto*, $5,000
La Gaan, Jocelyne, *Alexandria*, $5,000
Levergneux, Louise, *Rockland*, $5,000
Marchessault, Robert, *Shanty Bay*, $5,000
Monkman, Kent, *Toronto*, $5,000
Morton, Janet, *Toronto*, $5,000
Movchan, Oksana, *Etobicoke*, $5,000
O'Callaghan, Anne, *Toronto*, $5,000
Pas, Gerard, *London*, $5,000
Reid, Jim, *Terra Cotta*, $5,000
Rodick, Frank, *Toronto*, $5,000
Ross, Howi, *Toronto*, $5,000
Schaub, Soonki Park, *Toronto*, $5,000
Stonehouse, Marsha A., *Toronto*, $5,000
Streicher, Max, *Toronto*, $5,000
Toke, Michael S., *Toronto*, $5,000
Ventura, Joe, *Toronto*, $5,000
Von Tiedemann, Cylla, *Toronto*, $5,000

Grants to Visual Artists – $3,000

Subventions aux artistes en arts visuels – 3 000 $

January 1999 / Janvier 1999

Jurors / Jurés

Barkhouse, Mary Anne, *Minden*
Czupryna, Michael, *London*
Pothakos, Marcia, *Thunder Bay*
Rye, Lyla, *Toronto*
Yoshikawa, Akira, *Scarborough*

Recipients / Bénéficiaires

Ace, Barry, *Ottawa*, $3,000
Alstad, Michael, *Toronto*, $3,000
Angelucci, Sara, *Toronto*, $3,000
Bahl, Shelly, *Toronto*, $3,000
Bendtsen, Tom, *Toronto*, $3,000
Bowen, Tracey, *Oakville*, $3,000
Boyle, Shary, *Toronto*, $3,000
Claus, Hannah, *Toronto*, $3,000
Corman, Bradley, *Toronto*, $3,000
de Sousa, Marie, *Toronto*, $3,000
Detwiler, Susan M., *Moffat*, $3,000
Dobson, Susan C., *Oakville*, $3,000
Dunda, Jason, *Toronto*, $3,000
Dunkley, Wayne, *Toronto*, $3,000
Ewan, Denniston, *Toronto*, $3,000
Ewasiuk, Jennifer, *Toronto*, $3,000
Flores, Oscar, *North York*, $3,000
Gervais, Chantal, *Ottawa*, $3,000
Harrington, Michael, *Ottawa*, $3,000
Holst, Dana, *Toronto*, $3,000
Huber, Cheryl, *Toronto*, $3,000
Iglesias, Raffael A., *Etobicoke*, $3,000
Irish, Phil, *Toronto*, $3,000
Knowles, Rachelle Viader, *Toronto*, $3,000
Kozyra, Catherine A., *Thunder Bay*, $3,000
Krames-Goldreich, Simma, *Hamilton*, $3,000
Laliberté, Mark, *Windsor*, $3,000
Lloyd, Sue, *Toronto*, $3,000
MacLeod, Graham, *Windsor*, $3,000
McAffee, Dionne, *Toronto*, $3,000
McCauley, Eva, *Fergus*, $3,000
Mohr, Erik, *Toronto*, $3,000
Morin, Gustave, *Hamilton*, $3,000
Morrow, David, *Toronto*, $3,000
Nacha, Suzanne, *Toronto*, $3,000
Nobrega, John, *Toronto*, $3,000
Oomen, Susan, *Utopia*, $3,000
Pidsadny, Terry, *Toronto*, $3,000
Rogers, Chris, *Toronto*, $3,000
Rucklidge, Andrew, *Toronto*, $3,000
Smith, Tegan L., *Toronto*, $3,000
Streifling, Marc, *Etobicoke*, $3,000
Switzer, Sharon, *Toronto*, $3,000
Tacon, Carl, *Toronto*, $3,000
Taylor, Peter, *Toronto*, $3,000
Turino, Rocco, *Toronto*, $3,000
Vaandering, Gerald, *London*, $3,000
Villar, Andrés, *St. Thomas*, $3,000
Wallis, Scott, *Kingston*, $3,000
Wilson, Jay, *Toronto*, $3,000
Wright, Andrew, *Kitchener*, $3,000

Ontario Arts Council Foundation / Fondation du Conseil des arts de l'Ontario

The Ontario Arts Council Foundation is a public charitable foundation established in 1991 to encourage and facilitate private giving to the arts. The Foundation administers and manages private funds given to the Ontario Arts Council and to the Ontario Arts Council Foundation. Income on these funds is disbursed each year in the form of awards, grants and scholarships. The Ontario Arts Council Foundation also administers the $25 million Arts Endowment Fund Program (AEF). The AEF is a program of the government of Ontario, through the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation.

La Fondation du Conseil des arts de l'Ontario est une fondation de bienfaisance publique, créée en 1991 pour encourager et faciliter les dons privés aux arts. La fondation administre et gère les fonds privés donnés au Conseil des arts de l'Ontario et à la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario. Les revenus rapportés par ces fonds servent à financer chaque année des bourses et des prix accordés au milieu artistique. La Fondation du Conseil des arts de l'Ontario administre également le programme du Fonds de dotation pour les arts (FDA) de 25 millions de dollars. Le FDA est un programme du gouvernement de l'Ontario par l'entremise du ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs.

Janet Stubbs,
OAC Foundation Director / Directrice de la Fondation du CAO

Linda Brown,
Grants Coordinator, Chalmers Programs
Coordonnatrice des subventions, programmes Chalmers

Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund

Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne

Established in the memory of the Canadian Music Centre's first Executive Secretary, this fund supports projects that promote and develop Canadian music in schools.

Établi pour rendre hommage à la mémoire du premier secrétaire général du Centre de musique canadienne, ce fonds appuie les projets qui favorisent la promotion et le développement de la musique canadienne dans les écoles.

Recipient / Lauréat

The Canadian Music Centre, *Toronto*, $1,197

Emerging Artists Awards

Prix des artistes de la relève

Funded by the K.M. Hunter Charitable Foundation, the awards support innovative projects that advance the career of the individual artist. In 1998-99, awards were presented in visual arts, dance and literature.

Financés par la K.M. Hunter Charitable Foundation, ces prix récompensent les projets innovateurs qui favorisent la carrière d'un artiste. En 1998-1999, les prix ont été accordés dans le domaine des arts visuels, de la danse et de la littérature.

Recipients / Lauréats

Visual Arts / Arts visuels : Dobson, Susan, *Oakville*, $7,500

Dance / Danse : Hood, Susanna, *Toronto*, $4,000 and / et Romero, Carmen, *Toronto*, $4,000

Literature / Littérature : Barwin, Gary, *Hamilton*, $4,000, and / et Hopkinson, Nalo, *Toronto*, $4,000

The Fabian Lemieux Award

Prix Fabian Lemieux

This award, established in memory of educator Fabian Lemieux, recognizes arts educators who have encouraged arts education in schools, colleges and universities in Ontario. It is administered by the Arts Education Council of Ontario (AECO).

Ce prix, créé pour rendre hommage à la mémoire de l'éducateur Fabian Lemieux, récompense le travail exceptionnel des éducateurs artistiques qui ont encouragé l'éducation artistique dans les écoles, les collèges et les universités de l'Ontario. Il est administré par le Arts Education Council of Ontario (AECO).

April 1998 / Avril 1998

Jurors / Jurés

Habkirk, Susan, *Toronto*

Mergler, Jon, *Toronto*

Mills, Dennis, *Mississauga*

Wagner, Bobbi, *Oakville*

Recipient / Lauréat

Fairhead, Wayne, *Toronto*

The Paul de Hueck and Norman Walford Career Achievement Award for Keyboard Artistry

Prix Paul de Hueck et Norman Walford de réalisation professionnelle en interprétation au clavier

Established by the late Norman Walford, former OAC Executive Director, and the late Paul de Hueck, former CBC television production manager, this biennial award recognizes the achievement of outstanding Canadian artists in keyboard artistry, singing and art photography. The Ontario Arts Council manages the selection process. The next award will be given in 2000 for art photography.

Ce fonds a été établi par les regrettés Norman Walford, ancien directeur général du Conseil des arts de l'Ontario, et Paul de Hueck, ancien chef de production de la chaîne de télévision CBC. Les revenus du fonds servent à financer des prix bisannuels pour récompenser les réalisations d'artistes canadiens exceptionnels en interprétation au clavier, photographie et chant. Le Conseil des arts de l'Ontario gère le processus de sélection. C'est le prix de photographie d'art qui sera décerné en l'an 2000.

Jurors / Jurés

Kinton, Leslie, *Toronto*

McPhee, Bob, *Edmonton*

Togni, Peter, *Toronto*

Recipient / Lauréat

Silverman, Robert, *Vancouver*, $10,000

Leslie Bell Prize for Choral Conducting

Prix Leslie Bell pour maîtres de chorale

The Leslie Bell Prize was created by the Leslie Bell Singers as a lasting tribute to their late conductor and is awarded every two years to an Ontario choral conductor. The selection process is administered by Choirs Ontario.

Le prix Leslie Bell a été créé par les Leslie Bell Singers en témoignage de reconnaissance à l'égard de leur regretté maître de chorale. Le prix est accordé tous les deux ans à un maître de chorale de l'Ontario. Le processus de sélection est administré par la Fédération des chorales de l'Ontario.

Jurors / Jurés

Dyck, Howard, *Kitchener*

Fallis, David, *Toronto*

Watson Henderson, Ruth, *Toronto*

Recipients / Lauréates

Janes, Lynn, *Toronto*, $3,000

Martin, Stephanie, *Toronto*, $3,000

The Lieutenant-Governor's Awards for the Arts

Prix du lieutenant-gouverneur pour les arts

Established in 1995 by the Honourable Henry N.R. Jackman and co-funded by the J.P. Bickell Foundation, the awards are presented annually to Ontario professional performing arts organizations and art galleries which have demonstrated exceptional private sector and community support. Each year twenty arts organizations receive $300,000 in awards.The Ontario Arts Council Foundation administers the awards.

Créés en 1995 grâce à un don de la Fondation Henry N.R. Jackman et cofinancés par la J. P. Bickell Foundation, ces prix récompensent les organismes d'arts de la scène et galeries d'art de l'Ontario qui ont su s'attirer un appui exceptionnel du secteur privé et de la communauté. Chaque année, vingt organismes de la scène reçoivent 300 000 $ en prix. La Fondation du Conseil des arts de l'Ontario administre les prix.

Jurors / Jurés

Hofstetter, Mary, *Stratford*

Jackman, Victoria, *Toronto*

McKellar, John, *Toronto*

Windeyer, David, *Toronto*

Recipients / Lauréats

Opera Ontario, *Hamilton/Kitchener-Waterloo*, $25,000

Shaw Festival Theatre Foundation, *Niagara-on-the-Lake*, $25,000

Tafelmusik Baroque Orchestra, *Toronto*, $25,000

The Stratford Shakespearean Festival Foundation of Canada, *Stratford*, $25,000

Toronto Children's Chorus, *Toronto*, $25,000

Young Peoples Theatre, *Toronto*, $25,000

Ballet Jörgen, *Toronto*, $10,000

Esprit Orchestra, *Toronto*, $10,000

Factory Theatre, *Toronto*, $10,000

MacLaren Art Centre, *Barrie*, $10,000

Magnus Theatre Company Northwest, *Thunder Bay*, $10,000

Necessary Angel Theatre Company, *Toronto*, $10,000

Opera Atelier, *Toronto*, $10,000

Ottawa Chamber Music Festival, *Ottawa*, $10,000

Ottawa International Jazz Festival, *Ottawa*, $10,000

Tapestry Music Theatre, *Toronto*, $10,000

Tarragon Theatre, *Toronto*, $10,000

The Aldeburgh Connection, *Toronto*, $10,000

The Drayton Festival, *Drayton*, $10,000

Thousand Islands Foundation for the Performing Arts, *Gananoque*, $10,000

YYZ Artists' Outlet, *Toronto*, $10,000

The Ruth Schwartz Children's Book Award

Prix Ruth Schwartz de littérature pour la jeunesse

This award is funded by the Ruth Schwartz Foundation in memory of Toronto bookseller Ruth Schwartz. Two awards are presented annually, one for picture books and one for young adult/middle readers. The shortlist of books is selected by the Canadian Booksellers' Association, and winners are chosen by juries of school children, from a school selected by OAC. In 1998, winning books were selected by a jury of students from Jesse Ketchum Public School in Toronto.

Le prix Ruth Schwartz de littérature pour la jeunesse est financé par la Fondation Ruth Schwartz pour rendre hommage à la mémoire de la libraire torontoise. Ce prix annuel comprend deux catégories : un prix pour les livres illustrés et un prix pour les livres destinés aux jeunes lecteurs. Chaque année, un jury composé entièrement d'élèves d'une école désignée par le CAO choisit le livre primé parmi des titres sélectionnés par l'Association des libraires canadiens. En 1998, les livres primés ont été choisis par un jury composé d'élèves de l'école Jesse Ketchum, à Toronto.

Recipients / Lauréats

Young Adult/Middle Reader Books / Livres pour jeunes lecteurs

Brooks, Martha, *Winnipeg*, (author / auteure) for / pour *Bone Dance*, $2,000

Picture Books / Livres illustrés

Bogart, Jo Ellen, *Guelph*, (author / auteure), and / et Fernandez, Laura, *Toronto* (illustrator / illustratrice) and / et Jacobson, Rick, *Toronto*, (illustrator / illustrateur) for / pour *Jeremiah Learns to Read*, $3,000

The Diana Crawford Prize

Prix Diana Crawford

The Diana Crawford Prize was established in 1998 by Bradley Crawford in his wife's name. The prize is awarded annually and recognizes exceptional young professionals employed by Tarragon Theatre for outstanding work in theatrical production. Tarragon Theatre administers the selection process.

Le prix Diana Crawford a été créé en 1998 par Bradley Crawford et porte le nom de sa femme. Ce prix est décerné chaque année à de jeunes professionnels exceptionnels employés par le théâtre Tarragon, pour récompenser leur travail remarquable dans la production théâtrale. Le théâtre Tarragon administre le processus de sélection.

Recipients / Lauréates

Banfield, Cate, *Toronto*, $500

Janssen, Shauna, *Toronto*, $500

The Orford String Quartet Scholarship Fund for The Orford String Quartet Scholarship

Fonds de la bourse du quatuor à cordes Orford pour la bourse du quatuor à cordes Orford

Established by the members of the renowned Orford String Quartet, the scholarship is given every two years to assist a Canadian string musician with studies, commissions or performances related to work in chamber music. The Ontario Arts Council manages the selection process. The recipient is chosen by peer assessment from nominations submitted by Canadian universities and conservatories.

Créée par les membres du quatuor bien connu, la bourse est accordée tous les deux ans pour permettre à un musicien canadien de se consacrer à des études, à une commande ou à l'interprétation de la musique de chambre. Le Conseil des arts de l'Ontario gère le processus de sélection. Le boursier est choisi par des pairs à partir de candidatures soumises par des universités et conservatoires canadiens.

Recipient / Lauréate

Meyer, Stéphanie, *Montréal*, $2,000

The Heinz Unger Award

Prix Heinz Unger

The award, established by the York Concert Society to honour the memory of their music director, Heinz Unger, recognizes the accomplishments of young to mid-career conductors. A winner is chosen every two years by peer assessment from among nominations put forward by the Association of Canadian Orchestras. The Ontario Arts Council manages the selection process.

Créé par la York Concert Society pour honorer la mémoire de son directeur musical, ce prix est décerné tous les deux ans à un chef d'orchestre canadien en début ou en milieu de carrière. Le Conseil des arts de l'Ontario gère le processus de sélection. Le lauréat est choisi par des pairs à partir de candidatures soumises par l'Association des orchestres canadiens.

Jurors / Jurés

Cole, Barry, *Victoria*

Haig, Susan, *Windsor*

Schabas, Ezra, *Toronto*

Recipient / Lauréat

Mahr, Paul Andreas, *Prince George*, $5,500

The William and Mary Corcoran Craft Awards

Prix William et Mary Corcoran de métiers d'art

Arts patrons William and Mary Corcoran established this fund to encourage excellence in crafts. In 1999 and 2000, income will fund awards in the disciplines of glass, textiles, wood and ceramics for students graduating from Sheridan College.

Les mécènes William et Mary Corcoran ont créé ce fonds pour encourager l'excellence en métiers d'art. En 1999 et en 2000, le revenu financera des prix pour le travail du verre, des textiles, du bois et de la céramique destinés aux étudiants diplômés du Collège Sheridan.

Recipients / Lauréats

Macdonald, Nicole, textiles, $500

Tuff, Jennifer, glass / verre, $500

Verhoeven, Arno, furniture / mobilier, $500

Woollam, Lisa, ceramics / céramique, $500

The Tim Sims Encouragement Fund Award for Work in the Comedic Arts

Prix du fonds d'encouragement Tim Sims en art comique

Established in memory of Toronto comedic performer Tim Sims, the award is presented annually to support promising comedic performers or troupes in the early stages of their comedy careers. The winner is selected by a jury composed of members of the comedy community, from nominations.

Ce prix, créé pour rendre hommage à la mémoire de l'acteur comique Tim Sims, est décerné chaque année à une troupe ou un acteur comique en début de carrière. Le lauréat est sélectionné par un jury composé de membres du milieu de la comédie à partir des candidatures soumises.

Recipient / Lauréat

Crawford, Gavin, *Toronto*, $1,000

The Chalmers Family Fund Awards and Grants

Bourses et prix du fonds de la famille Chalmers

Established through the private philanthropy of the Chalmers family in 1972, the Chalmers Awards and related program of training grants are funded through an endowment given by the Chalmers family and administered by the Ontario Arts Council Foundation.

Créés en 1972 grâce à l'œuvre philanthropique privée de la famille Chalmers, les prix Chalmers et un programme connexe de bourses de formation en arts de la scène sont financés par un fonds de dotation administré par la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario.

The Chalmers Performing Arts Training Grants

Bourses Chalmers de formation en arts de la scène

These grants assist Ontario performing artists to undertake intensive study projects or professional upgrading, either with outstanding master teachers or at highly regarded institutions.

Ces bourses aident les artistes de la scène qualifiés à se consacrer à des projets d'études intensives ou à des cours de perfectionnement auprès de grands maîtres ou dans des établissement prestigieux.

May 1998 / Mai 1998

Jurors / Jurés

Campbell, James, *Bloomington, Indiana*

Dibblee, Sally, *Etobicoke*

Jeanes-Antze, Rosemary, *Toronto*

Kinton, Leslie, *Toronto*

Palmer, Alisa, *Toronto*

Patipatanakoon, Annalee, *Etobicoke*

Sacks, Richard, *Toronto*

Recipients / Bénéficiaires

Akhlaq, Jahanara, *Toronto*, $8,000

Bindig, Marianne, *Toronto*, $12,000

Bonin, Darren, *Toronto*, $3,200

Brittan, Francesca, *Hamilton*, $13,600

Chan, Sonia, *Toronto*, $17,000

Emelianov, Igor, *Willowdale*, $3,000

Eng, Sanya, *Toronto*, $17,600

Fraboni, John, *Toronto*, $15,000

Lee, Elissa, *Willowdale*, $12,000

McHardy, Allyson, *Toronto*, $8,000

Oh, Gregory, *London*, $16,000

Olafson, Kirsten, *Toronto*, $14,000

Pada, Lata, *Mississauga*, $10,000

Phi, Lac-Hong, *London*, $12,000

Radford, Gabriel, *Toronto*, $13,000

Romero, Carmen, *Toronto*, $10,000

Roy, Sumona, *Hamilton*, $2,800

Scott, Wendell, *Toronto*, $6,000

Singh, Ravindra, *Scarborough*, $2,100

Soulis, Maria, *Toronto*, $5,000

Terefenko, Dariusz, *Toronto*, $16,000

Vachon, Lise, *Timmins*, $12,000

Yui, Micah, *Toronto*, $6,700

Zubek, Mark, *Wasaga Beach*, $5,000

The Floyd S. Chalmers Canadian Play Awards

Prix Floyd S. Chalmers pour les pièces de théâtre canadiennes

These awards are given annually for outstanding Canadian plays given their Metropolitan Toronto premiere. They are adjudicated by members of the Toronto Chapter of the Canadian Theatre Critics' Association and the Toronto theatre community. The awards are made to the playwrights. Four winners each receive $25,000.

Ces prix sont décernés chaque année à quatre pièces canadiennes exceptionnelles dont la première a eu lieu dans l'agglomération torontoise. Un jury composé de membres de la section torontoise de l'Association canadienne des critiques de théâtre et du milieu théâtral torontois est chargé de juger les pièces. Les prix sont décernés aux dramaturges. Quatre lauréats reçoivent 25 000 $ chacun.

Jurors / Jurés

Campbell, Naomi, *Toronto*

Crew, Robert, *Toronto*

Friedlander, Mira, *Toronto*

Gordon, Lynne, *Toronto*

Kaplan, Jon, *Toronto*

Moses, Daniel David, *Toronto*

Taylor, Kate, *Toronto*

Wagner, Vit, *Toronto*

Yoon, Jean, *Toronto*

Recipients / Lauréats

Fréchette, Carole, *Montréal*, for / pour *The Four Lives of Marie*

Rubinoff, David, *Toronto*, for / pour *Stuck*

Sears, Djanet, *Toronto*, for / pour *Harlem Duet*

Walker, George F., *Toronto*, for / pour *Problem Child*

The Chalmers Canadian Play Awards: Theatre for Young Audiences

Prix Chalmers pour les pièces de théâtre canadiennes pour jeune public

These awards honour original Canadian plays written for school-aged audiences and given their Metropolitan Toronto area premiere. The awards are adjudicated by the theatre for young audiences community and members of the Toronto Chapter of the Canadian Theatre Critics' Association. The awards are made to the playwrights. Two winners receive $25,000 each.

Ces prix récompensent chaque année des pièces originales écrites pour un public d'âge scolaire, qui ont fait l'objet d'une première dans l'agglomération torontoise. Un jury composé de membres de la section torontoise de l'Association canadienne des critiques de théâtre et du milieu du théâtre pour jeune public est chargé de juger les pièces. Les prix sont décernés aux dramaturges. Deux lauréats reçoivent 25 000 $ chacun.

Jurors / Jurés

Giles, James, *Toronto*

Kaplan, Jon, *Toronto*

McLean, Dirk, *Toronto*

Seagrove, Susan, *Toronto*

Recipients / Lauréats

Burkett, Ronnie, *Calgary*, for / pour *Old Friends*

Priest, Robert, *Toronto*, for / pour *Minibugs & Microchips*

The Jean A. Chalmers National Dance Award

Prix national Jean A. Chalmers de danse

This $25,000 national award is presented annually to a professional choreographer or dancer who has made an outstanding contribution to creativity and/or performance in Canada during the previous three years.

Ce prix national de 25 000 $ récompense chaque année un chorégraphe ou un danseur professionnel qui a apporté une contribution exceptionnelle à la créativité ou à l'interprétation de la danse au cours des trois dernières années.

Jurors / Jurés

House, Christopher, *Toronto*

Levy, Cathy, *Montreal*

Marcuse, Judith, *Vancouver*

Recipient / Lauréat

Robinson, Tedd S., *Ottawa*, Choreographer / chorégraphe for / pour *Rokudo*

The Jean A. Chalmers National Crafts Award

Prix national Jean A. Chalmers de métiers d'art

Worth $25,000, this national award honours an outstanding professional craftsperson for an exceptional work created in the past three years.

Ce prix national de 25 000 $ rend hommage à un artiste en métiers d'art remarquable en reconnaissant une œuvre exceptionelle créée au cours des trois dernières années.

Jurors / Jurés

Chalmers, Joan, *Toronto*

Elder, Alan, *Vancouver*

Gaudreau, Jocelyne, *Montréal*

House, Harlan, *Marysville*

Tyler, Christopher, *Halifax*

Recipient / Lauréat

Chan, Kai, *Toronto*, Fibre Artist / artiste textile for / pour *Two Pomegranates, One Ocean*

The Jean A. Chalmers National Music Award

Prix national Jean A. Chalmers de musique

Worth $25,000, this annual award is given to a performing ensemble, performer or composer in the classical music field, who has made an outstanding contribution to creativity and/or performance during the previous three years.

Ce prix annuel de 25 000 $ est décerné à un interprète, à un compositeur ou à un ensemble qui a apporté une contribution exceptionelle à la créativité ou à l'interprétation de la musique classique au cours des trois dernières années.

Jurors / Jurés

Bisha, Raymond, *Toronto*

Cole, Barry, *Victoria*

Riel, Christine, *Montréal*

Recipient / Lauréat

Hatzis, Christos, *Toronto*, Composer / compositeur for / pour *Nunavut*

The Jean A. Chalmers National Visual Arts Award

Prix national Jean A. Chalmers d'arts visuels

This $25,000 annual award honours an outstanding professional visual artist for an exceptional work created in the past three years.

Ce prix annuel de 25 000 $ rend hommage à un artiste en arts visuels remarquable en reconnaissant une œuvre exceptionelle créée au cours des trois dernières années.

Jurors / Jurés

Dean, Max, *Toronto*

Graff, Terry, *Charlottetown*

Hushion, Nancy, *Toronto*

Martin, Lee-Ann, *Regina*

Pontbriand, Chantal, *Montréal*

Recipient / Lauréat

Poulin, Roland, *Montréal*, Sculptor / sculpteur for / pour *Dérobée*

The M. Joan Chalmers Documentarian Award for Film and Video

Prix M. Joan Chalmers de film ou de vidéo documentaire

This $25,000 annual award is given to honour the individual maker(s) of an outstanding new documentary film. Eligible documentaries must have received their first Canadian broadcast, theatrical release or festival screening between January 1 and December 1 of the previous calendar year.

Ce prix annuel de 25 000 $ rend hommage au réalisateur d'un film documentaire exceptionnel. Les documentaires doivent avoir fait l'objet d'une première canadienne (sortie en salle, diffusion ou projection lors d'un festival) entre le 1er janvier et le 1er décembre de l'année civile précédente.

Jurors / Jurés

Barber, Dave, *Winnipeg*

Bjornson, Michelle, *Vancouver*

Jaiko, Claudette, *Toronto*

Keating, Lulu, *Halifax*

Mallet, Marie Louise, *Outremont*

Recipient / Lauréate

Gunnarsson, Sturla, *Toronto*, for / pour *Gerrie & Louise*

The M. Joan Chalmers National Award for Artistic Direction

Prix national M. Joan Chalmers de direction artistique

The $25,000 national award is given every year to a Canadian artistic director who has made an outstanding contribution in a non-profit, producing performing arts organization. It honours an individual who during the previous five years has inspired an organization, audience and community and who has set standards for excellence and innovation.

Ce prix national de 25 000 $ est décerné chaque année à un directeur artistique canadien qui a apporté une contribution exceptionnelle à un organisme d'arts de la scène sans but lucratif. Le prix récompense les individus dont la vision a inspiré un organisme, un public ou une communauté et qui ont établi des normes élevées d'excellence et d'innovation au cours des cinq dernières années.

Jurors / Jurés

Beck, Mimi, *Toronto*

Cripton, John, *Ottawa*

Desjardins, Nicolas, *Montréal*

Glassco, Bill, *Québec*

Turnbull, Keith, *Banff*

Recipient / Lauréat

Fowler, Richard, *Winnipeg*, Artistic Director, Primus Theatre / directeur artistique du Primus Theatre

The M. Joan Chalmers National Award for Arts Administration

Prix national M. Joan Chalmers de gestion artistique

The $25,000 national award is given every year to a Canadian arts administrator for an outstanding contribution in a non-profit, producing, performing arts organization. It honours an individual who, during the previous five years, has made an impact on the vibrancy and health of an organization, while promoting its artistic vision.

Ce prix national de 25 000 $ est décerné chaque année à un cadre administratif canadien qui a apporté une contribution exceptionnelle à un organisme d'arts de la scène sans but lucratif. Le prix récompense un gestionnaire qui, au cours de cinq dernières années, a eu un impact sur la santé et la vitalité d'un organisme tout en faisant le promotion de sa vision artistique.

Jurors / Jurés

Beck, Mimi, *Toronto*

Cripton, John, *Ottawa*

Desjardins, Nicolas, *Montréal*

Glassco, Bill, *Québec*

Turnbull, Keith, *Banff*

Recipient / Lauréat

Gilbert, Mallory, *Toronto*, General Manager, Tarragon Theatre / directeur général du Tarragon Theatre

Other OAC Awards

Autres prix du Conseil des arts de l'Ontario

To complement OAC programs and services, there are other awards available to the arts community in Ontario.

Pour compléter les programmes et services du CAO, il existe d'autres prix offerts au milieu artistique de l'Ontario.

The Pauline McGibbon Award

Prix Pauline McGibbon

The Pauline McGibbon Award was established in honour of former Lieutenant Governor Pauline McGibbon for her support and patronage of the arts. Administered by the Ontario Arts Council, it consists of $7,000 from the Province through the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation, and a medal designed by Dora de Pedery Hunt.

The award is given to an individual in the early stages of his or her theatre career, and recognizes the unique talents of artists who have contributed to the well-being of Ontario's theatre community. It provides an opportunity for developing theatre artists to pursue their vision through study, travel, or other learning opportunities.

The Pauline McGibbon Award is cyclical in nature, honouring a designer, a director and a production craftsperson in a three-year cycle. In 1998 the award was given to a production craftsperson.

Le prix Pauline McGibbon a été créé pour rendre hommage à l'ancienne lieutenante-gouverneure et à l'appui qu'elle a accordé aux arts. Administré par le Conseil des arts de l'Ontario, ce prix consiste en une somme de 7 000 $, octroyée par le gouvernement de l'Ontario, et une médaille du ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs, conçue par Dora de Pedery Hunt.

Le prix récompense chaque année un membre du milieu théâtral torontois en début de carrière, et reconnaît le talent des artistes qui ont contribué à l'épanouissement de ce secteur. Il permet aux artistes de la relève de poursuivre leur vision par des études, des voyages ou d'autres occasions d'apprentissage.

Le prix Pauline McGibbon est décerné, par roulement, à un concepteur, à un metteur en scène et à un artisan de la production. En 1998, c'était la catégorie « artisan de la production » qui était à l'honneur.

June 1998 / Juin 1998

Jurors / Jurés

Gass, Ken, *Toronto*

Lucas, Steve, *Toronto*

Singer, Barbara E., *Toronto*

Recipient / Lauréate

Goldstein, Mattea, *Toronto*
Scenic Artist / décoratrice

Special Initiatives / Initiatives spéciales

On occasion, the Ontario Arts Council enters into partnerships with private or public-sector organizations to fund initiatives that present significant opportunities to benefit the arts in Ontario. The projects tend to be broad in nature and impact whole arts sectors. These initiatives are not eligible for funding through OAC granting programs.

Le Conseil des arts de l'Ontario établit, à l'occasion, des partenariats avec des organismes du secteur privé ou public pour financer des initiatives qui offrent des possibilités importantes et utiles aux arts en Ontario. Les projets ont en général une vaste portée et un impact significatif sur tout un secteur artistique. Ces initiatives ne sont pas admissibles aux programmes courants du CAO.

Projects / Projets

Community Arts Biennale, *Toronto*, $15,000

The Ontario Quilt, *Lakeside*, $15,000

Encyclopedia of Music in Canada, *Cobourg*, $50,000

Participate Program, *Tillsonberg*, $4,500

Province-Wide Support for the Arts / Appui aux arts dans toute la province

Acton
Ajax
Alexandria
Almonte
Arthur
Athens
Atikokan
Atwood
Aylmer
Ayton
Balderson
Balmertown
Bancroft
Barrie
Belleville
Blyth
Bolton
Bowmanville
Bradford
Brampton
Brantford
Breslau
Brighton
Brockville
Brooklin
Burfort
Burk's Falls
Burlington
Burnt River
Caledonia
Callander
Cambridge
Camlachie
Campbellville
Casselman
Chapleau
Chatham
Chatsworth
Churchill
Clarence Creek
Cobalt
Cobourg
Coe Hill
Collingwood
Concord
Cookstown
Cornwall
Creemore
Cumberland
Deep River
Delhi
Don Mills
Dowling
Dryden
Dundas
Dunvegan
Durham
East York
Echo Bay
Eden Mills
Elginburg
Elk Lake
Elliot Lake
Elora
Embrun
Erin
Espanola
Etobicoke
Exeter
Fauquier
Fergus
Finch
Fitzroy Harbour
Flesherton
Fort Albany
Fort Frances
Frankford
Gananoque
Georgetown
Geraldton
Glen Williams
Gloucester
Goderich
Goulais River
Grand Valley
Gravenhurst
Grimsby
Guelph
Haileybury
Haliburton
Hamilton
Hammond
Harrow
Harrowsmith
Hartington
Hastings
Havelock
Hawkesbury
Hearst
Hillsburgh
Hilton Beach
Huntsville
Indian River
Ingersoll
Jordan
Kaministiquia
Kanata
Kapuskasing
Kemble
Kenora
Kincardine
Kingston
Kirkland Lake
Kitchener
Lakefield
Lanark
Larder Lake
Lindsay
Little Britain
Lively
London
Lynden
Maberly
Manitoulin Island
Manitouwadge
Markham
Maxville
Meaford
Midland
Millbrook
Milton
Minden
Mississauga
Moffat
Moose Factory
Moosonee
Nepean
New Dundee
New Liskeard
Newmarket
Niagara Falls
Niagara-on-the-Lake
Nipissing
Norland
North Bay
North York
Oak Ridges
Oakville
Odessa
Ohsweken
Omemee
Orangeville
Orillia
Orleans
Orono
Oshawa
Ottawa
Owen Sound
Paris
Parry Sound
Pefferlaw
Pembroke
Penetanguishene
Perkinsfield
Perth
Peterborough
Pickering
Picton
Pointe-aux-Roches
Port Carling
Port Dover
Port Hope
Port Perry
Portland
Prescott
Red Lake
Richmond Hill
Rockland
Rockwood
Salem
Sarnia
Sault Ste. Marie
Scarborough
Seeley's Bay
Shanty Bay
Sharon
Shelburne
Simcoe
Sioux Lookout
Smiths Falls
Smithville
South Porcupine
St. Bernardin
St. Catharines
St. Jacobs
St. Marys
St. Thomas
Stirling
Stittsville
Stouffville
Stratford
Strathroy
Sturgeon Falls
Sudbury
Sundridge
Sutton West
Sydenham
Tamworth
Terra Cotta
Terrace Bay
Thessalon
Thorndale
Thornhill
Thunder Bay
Timmins
Toronto
Tottenham
Tyendinaga
Utopia
Uxbridge
Val Rita
Val Therese
Vanier
Virgil
Wahnapitae
Wainfleet
Wasaga Beach
Waterloo
Wawa
Weagamow Lake
Welland
Wellington
West Bay
West Lorne
Weston
Westport
Whitby
Wiarton
Wikwemikong
Williamsford
Willowdale
Wilsonville
Windsor
Woodbridge
Woodstock
York

Board Members 1998-1999

The Ontario Arts Council is directed by 12 volunteer board (council) members who come from across the province. They are appointed by the Government of Ontario for a three-year term, and may be reappointed for one additional term.

OAC's Board is responsible for setting OAC's policies and overseeing the organization's operation. Board members also play an important role as advocates for the arts in Ontario and as representatives of the OAC in communities across the province. In 1998-99, one board position remained vacant.

Membres du conseil d'administration 1998-1999

Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) est dirigé par un conseil d'administration, composé de douze membres bénévoles provenant de différentes régions de la province. Ils sont nommés par le gouvernement de l'Ontario pour une période de trois ans, mandat qui peut être renouvelé une fois.

Le conseil d'administration établit les politiques du CAO et veille au fonctionnement de l'organisme. En outre, les membres du conseil d'administration jouent un rôle important en défendant la cause des arts en Ontario et agissent à titre de représentants du CAO dans diverses communautés de la province. En 1998-1999, un poste était vacant.

The Honourable / Son Honneur Henry N.R. Jackman, *Toronto*, Chair / président

Sally Brenzel, *Toronto* (from July 1998 / à partir de juillet 1998)

Linda Frum, *Toronto*

John R.L. Huggins, *Timmins*

Douglas Lawson, *Windsor* (from June 1998 / à partir de juin 1998)

Jeffrey Lo, *Toronto* (from June 1998 / à partir de juin 1998)

Marnie Richards, *Brampton*

John Rozeluk, *London*

Christine H. Schubert, *Mississauga*

Stella Torontow, *Ottawa*

denise truax, *Sudbury*

OAC Executive Staff 1998-1999

Direction du CAO 1998-1999

Gwenlyn Setterfield, Executive Director / directrice générale

Susan Cohen, Arts Programs Director / directrice des programmes artistiques (to January 1998 / jusqu'à janvier 1998)

John Brotman, Acting Arts Programs Director / directeur intérimaire des programmes artistiques (from October 1998 / à partir d'octobre 1998)

Diane Labelle-Davey, Arts Development Director / directrice du développement des arts